

FRY-TOP ELETTRICI
PER USO PROFESSIONALE

IT

CH

**Istruzioni
per l'installazione e l'uso**

ELEKTRISCH BETRIEBENE
GRIDDLEPLATTE FÜR
GROSSKÜCHEN

DE

AT

CH

**Aufstellungs
und Bedienungsanleitung**

FRY-TOP ELECTRIQUES
USAGE PROFESSIONNEL

FR

BE

**Instructions
Pour l'installation et l'emploi**

ELECTRICAL FRY-TOP FOR
PROFESSIONAL USE

GB

IE

**Instructions
for installation and use**

FRY-TOP ELECTRICO PARA
USO PROFESIONAL

ES

**Guia para la intalación e
instrucciones de uso**



Mod.

FTL-94ETTS

FTR-94ETTS

FTL-98ETTS

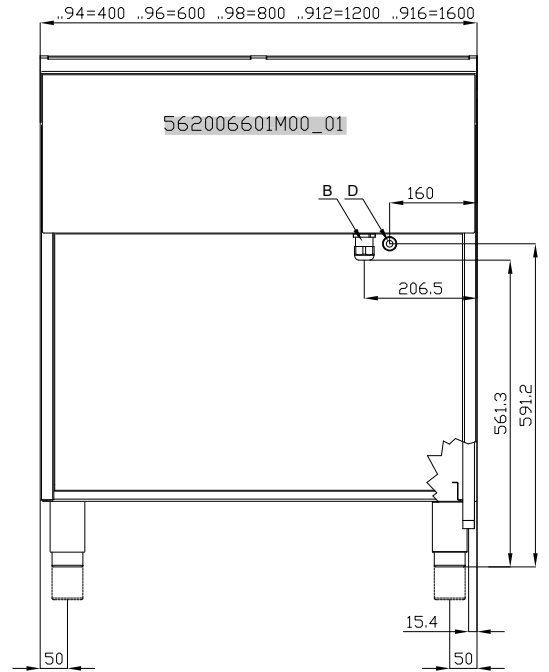
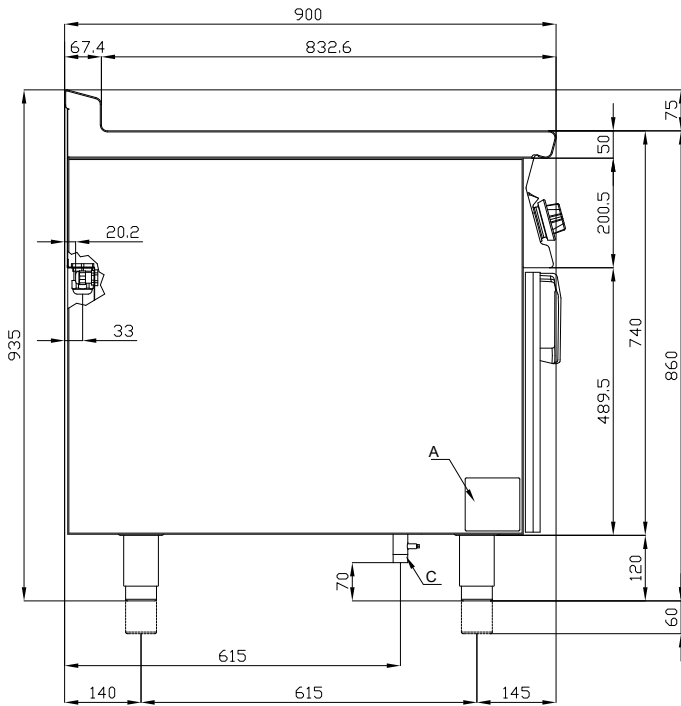
FTLR-98ETTS

FTL-912ETTS

FTLR-912ETTS

FTL-916ETTS

562006601M00_01



A	B	D
Targhetta caratteristica Typenschild Pl. des caractéristiques Data Plate Chapa de características	Allacciamento elettrico Elektroanschluß Raccordement électrique Electrical connection Conexión eléctrica	Allacciamento Energy saving Anschluss zum Energy saving Connexion pour Energy saving Connection for Energy saving Conexión para Energy saving

549040600M00_00



DM	Microinterruttore	Mikroschalter	Microrupteur	Microswitch	Microinterruptor
II	Interruttore unipolare	Einpoliger Schalter	Interrupteur unipolaire	Single-pole switch	Interruptor unipolar
IJ	Interruttore unipolare presa jack	Einpoliger Klinkenschalter	Interrupteur jack unipolaire	Single-pole jack switch	Conmutador jack unipolar
MA	Morsettiera commutazione alimentazione	Leistungsschaltklemme	Bornier de commutation d'alimentation	Power switching terminal block	Bloque de terminales de conmutación de potencia
MR	Morsettiera commutazione resistenze	Widerstandsschaltklemme	Bornier de commutation de résistance	Switching element terminal block	Bloque de terminales de conmutación de resistencia
MT	Morsettiera alimentazione trifase	Klemmleiste für dreiphasige Stromversorgung	Bornier d'alimentation triphasée	Three-phase power supply terminal block	Bloque de terminales de alimentación trifásica
OT	Connessione ottimizzatore	Anschluss zum Energy saving	Connexion pour Energy saving	Connection for Energy saving	Conexión para Energy saving
RS	Resistenza	Heizelement	Résistance	Resistance	Resistencia

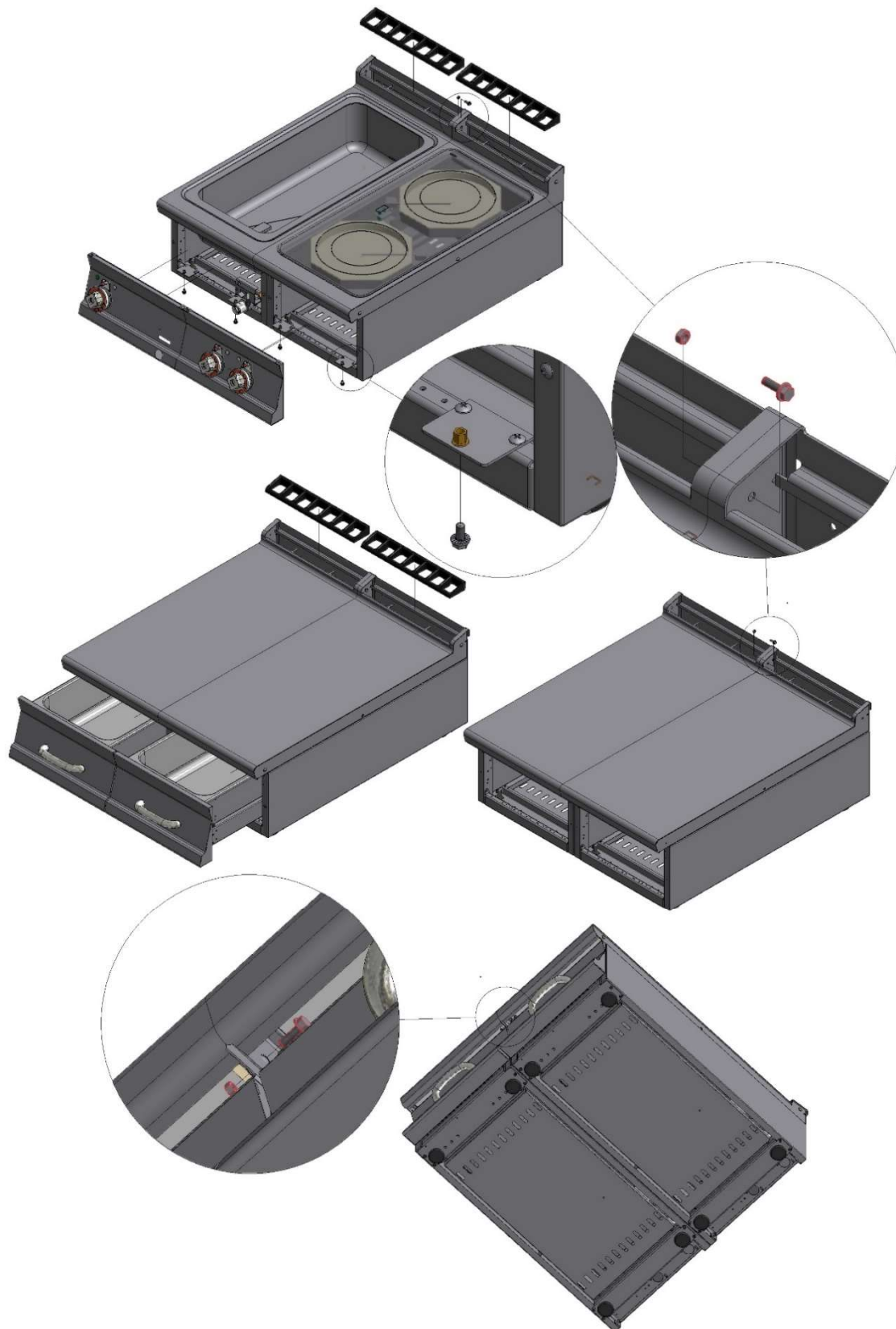
SD1	Scheda digitale di controllo	Elektronische Platine für Steuerung	Console de contrôle électronique	Electronic control board	Placa de control electrónico
STK	Sonda temperatura termocoppia K	Thermoelement-Temperaturfühler K	Sonde de température à thermocouple K	Thermocouple temperature probe K	Sonda de temperatura termopar K
STP	Sonda temperatura PT1000	PT1000-Temperaturfühler K	Sonde de température PT1000	PT1000 temperature probe	Sonda de temperatura PT1000
TF	Trasformatore	Transformator	Transformateur	Transformer	Transformador
TR	Teleruttore	Fernschalter	Téléruptor	Remote control switch	Telerruptor
TS	Termostato sicurezza	Sicherheits-thermostat	Thermostat de sécurité	Safety Thermostat	Termostato seguridad
VE	Ventilatore	Fan	Ventilateur	Fan	Ventilador

TABELLA SCHEMI ELETTRICI , SCHALTPLAN TABELLE , TABLEAU SCHEMA ELECTRIQUE , WIRING DIAGRAM TABLE , TABLA ESQUEMA ELECTRICO

<i>MODELLI</i> <i>MODELLE</i> <i>MODELES</i> <i>MODELS</i> <i>MODELOS</i>	<i>Morsettiera 1</i> <i>Klemm-leiste 1</i> <i>Bornier 1</i> <i>Junction-box 1</i> <i>Tablero de bornes 1</i>
FTL-94ETTS FTR-94ETTS	FIG. B
FTL-98ETTS FTLR-98ETTS	FIG. B + FIG. B
FTL-912ETTS FTLR-912ETTS	FIG. B + FIG. B + FIG. B
FTL-916ETTS	FIG. B + FIG. B + FIG. B + FIG. B

**ESEMPIO DI FISSAGGIO PER APPARECCHI
BEISPIEL DER FESTSETZUNG FUER GERAETE
EXEMPLE DE MONTAGE POUR EQUIPEMENTS
EXAMPLE OF FIXING FOR EQUIPMENT
EJEMPLO FIJACIÓN DE APARATO**

562026000 M00_00



562026000M00P00.idw 1 di 1

IT CH	Pag.	7
DE AT CH	Seite	12
FR BE	Page	17
GB IE	Page	22
ES	Pàg.	27

INDICE

TABELLA DATI TECNICI	8
TABELLA PARAMETRI.....	8
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE	9
INSTALLAZIONE.....	9
DISPOSIZIONI DI LEGGE, REGOLE TECNICHE E DIRETTIVE.....	9
ALLACCIAMENTO ELETTRICO	9
EQUIPOTENZIALE	10
ISTRUZIONI PER L'USO	10
MESSA IN FUNZIONE	10
INDICAZIONI PARTICOLARI.....	10
PULIZIA E MANUTENZIONE.....	10
COMPORTAMENTO IN CASO DI PROLUNGATA INTERRUZIONE DI FUNZIONAMENTO.....	10
COMPORTAMENTO IN CASO DI GUASTO	11
MANUTENZIONE (SOLO PER PERSONALE QUALIFICATO)	11
ACCESSIBILITÀ.....	11

TABELLA DATI TECNICI

MODELLI	DIMENSIONI cm	ALIMENTAZIONE	ASSORBIMENTO MASSIMO A	POTENZA MASSIMA kW	CAVO ALIMENTAZIONE (Al silicone H05RN-F)
FTL-94ETTS	40x90x90h	400V~3N 50/60Hz	10,87	7,5	5x1,5 mm ²
FTR-94ETTS	40x90x90h	400V~3N 50/60Hz	10,87	7,5	5x1,5 mm ²
FTL-98ETTS	80x90x90h	400V~3N 50/60Hz	21,74	15	5x2,5 mm ²
FTLR-98ETTS	80x90x90h	400V~3N 50/60Hz	21,74	15	5x2,5 mm ²
FTL-912ETTS	120x90x90h	400V~3N 50/60Hz	32,47	22,5	5 x 4 mm ²
FTLR-912ETTS	120x90x90h	400V~3N 50/60Hz	32,47	22,5	5 x 4 mm ²
FTL-916ETTS	160x90x90h	400V~3N 50/60Hz	43,38	30	5 x 10 mm ²

L = Piastra liscia	LR = Piastra liscia/rigata
R = Piastra rigata	S = Piastra cromata

TABELLA PARAMETRI

ID	ID IT	DESCRIZIONE IT	Campo Regol.	U.M.	Risol.	8-FT- BRF
1	Temp. MAX	<i>Temperatura Massima</i>	50 - 400	°C	1	300
2	Set Temp.Ventola	<i>Temperatura NTC per partenza Ventola/e di raffreddamento</i>	0-50	°C	1	30
3	VENTOLA RAFFR.	<i>Abilitazione alla partenza della Ventola/e di raffreddamento vano strumenti: 0=sempre spente 1=sempre acese 2=come al parametro 2</i>	0-2	K	1	2
4	SENS. TASTI FUNZ.	<i>Sensibilità alla pressione dei tasti su touch capacitivo. Definisce quanto tempo deve rimanere premuto ogni tasto, affinché il controllo accetti l'input.</i>	1-100	msec.	1	10
5	SCALA TEMPI	<i>Modifica l'evolvere dei tempi dei timer/ritardi. Se "0" i tempi sono reali. Se "1" i tempi sono accelerati 10 volte.</i>	0-1	K	1	0
6	Isteresi CTRL Temp.	<i>Isteresi di lavoro, rispetto al Set Point, <u>gradi sotto al set</u> per la termostatazione delle resistenze nel Cuocipasta 7-CPA (stacco a 0)</i>	0-10	°C	1	
7	Fattore Correz. Sonda 1	<i>Fattore di moltiplicazione della lettura della Termocoppia piastra superiore nel Frytop 8-FT e nel Tutta Piastra Multifunzione 13-TPK</i>	0,50 - 1,00	K	0,01	0,93
8	Fattore Correz. Sonda 2	<i>Fattore di moltiplicazione della lettura della Termocoppia piastra inferiore nel Tutta Piastra Multifunzione 13-TPK</i>	0,50 - 1,00	K	0,01	
9	NU	<i>Non usato</i>	/	/	/	
10	NU	<i>Non usato</i>	/	/	/	/
11	Vis. Out PID	<i>Se "1" abilita la visualizzazione sul display dei valori calcolati delle 3 costanti PID</i>	0-1	K	1	0
12	Kp PID	<i>Costante PID proporzionale</i>	0-20	K	1	2
13	Ki PID	<i>Costante PID integrale</i>	0-20	K	1	4
14	kd PID	<i>Costante PID derivativa</i>	0-40	K	1	8
15	TR PID	<i>Tempo di Ricalcolo delle costanti PID</i>	0,5 - 60,0	sec.	0,1	10
16	Max Out PID_I	<i>Limite di calcolo della costante Ki PID. % riferita al TR PID (15) ed definisce il valore massimo della componente di tempo di ON, calcolato dalla sola componente Integrativa.</i>	20 - 80	%	1	80

17	Banda Lav. PID	<i>Campo di lavoro sopra e sotto il Set Point, dell'azione PID. % del valore del Set Point</i>	0-50	%	1	10
18	Ton-Off minimo	<i>Tempo minimo di accensione e spegnimento delle uscite di comando resistenze. % del TR PID (15)</i>	5-25	%	1	10
19	Tempo er04	<i>Tempo di campionamento per verifica della variazione di temperatura di salita, impostata al parametro 20</i>	1-500	sec.	1	120
20	Delta T. er04	<i>Differenziale di temperatura da verificare nel tempo impostato nel parametro 19. Se "0", il controllo dell'errore "er04" è DISATTIVATO</i>	0-20	°C	1	2
21	Tempo av01	<i>Tempo di campionamento per verifica della variazione di temperatura negativa, impostata al parametro 22</i>	0-10	sec.	1	2
22	Delta T. av01	<i>Differenziale di temperatura negativa da verificare nel tempo impostato nel parametro 21</i>	1-60	°C	1	40
23	Tempo av02	<i>Tempo di campionamento per verifica della variazione di temperatura positiva, impostata nel parametro 24</i>	1-10	sec.	1	
24	Delta T. av02	<i>Differenziale di temperatura positiva da verificare nel tempo impostato nel parametro 23</i>	1-60	°C	1	
25	Tempo av03	<i>Tempo di campionamento dello stato dell'ingresso 2 : cestello friggitrice alzato</i>	0-60	sec.	1	

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

La targhetta caratteristiche tecniche si trova sulla parte anteriore del fianco sinistro (vedi disegno al punto allacciamento elettrico) e contiene tutti i dati necessari all'allacciamento.

INSTALLAZIONE

Durante il posizionamento l'apparecchio deve essere messo a bolla, piccoli dislivelli possono essere aggiustati mediante i piedini regolabili (avvitare o svitare). L'interruttore generale o la presa devono essere nelle vicinanze dell'apparecchio e facilmente accessibili.

Si consiglia di porre l'apparecchio sotto una cappa aspirante, in modo che l'evacuazione dei vapori avvenga in modo rapido. Qualora l'apparecchio venisse posizionato vicino a pareti, pareti divisorie, mobili da cucina, rivestimenti decorativi ecc. si consiglia che questi siano di materiale non infiammabile, altrimenti provvedere a rivestire tali pareti con del materiale non infiammabile.

Si deve anzitutto assicurare che le prescrizioni antincendio vengano rispettate.

L'installazione, messa in funzione e manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato. Tutti i lavori necessari all'installazione devono essere eseguiti in osservanza alle norme vigenti.

Il costruttore declina qualsiasi responsabilità in caso di cattivo funzionamento, che risulti dovuto ad una installazione errata o non conforme.

Attenzione: come da disposizioni internazionali, durante l'allacciamento dell'apparecchio è da prevedere a monte dello stesso un dispositivo che permetta di staccare in modo onnipolare l'apparecchio dalla rete, questo dispositivo deve avere una apertura dei contatti di almeno 3 mm.

DISPOSIZIONI DI LEGGE, REGOLE TECNICHE E DIRETTIVE

L'installazione deve essere eseguita in osservanza delle seguenti norme:


- Prescrizione antinfortunistica vigente.
- Prescrizione di installazione, norme CEI.

ALLACCIAMENTO ELETTRICO

L'apparecchio viene fornito di cavo di alimentazione collegato in base allo schema di collegamento corrispondente ai dati di targa.

N.B. il cavo di allacciamento deve avere le seguenti caratteristiche: deve essere almeno del tipo al silicone che resista a una temperatura di 180°C, ce sia resistente all'olio (tipo H05RN-F) ed avere una sezione adeguata alla potenza dell'apparecchio (vedi tabella dati tecnici)

EQUIPOTENZIALE

L'apparecchio deve essere collegato ad un sistema equipotenziale. La vite di collegamento è posizionata sulla parte posteriore dell'apparecchio ed è contraddistinta dal simbolo .

Attenzione: il costruttore non è responsabile, e non risarcisce in garanzia danni provocati e che sono dovuti ad installazioni inadeguate e non conformi alle istruzioni.

Attenzione: il costruttore non è responsabile, e non risarcisce in garanzia danni provocati e che sono dovuti ad installazioni inadeguate e non conformi alle istruzioni.

ISTRUZIONI PER L'USO

Questa tipologia di apparecchi è destinata ad essere utilizzata per applicazioni commerciali, ad esempio cucine di ristoranti, mense, ospedali e imprese commerciali, come panetterie, macellerie ecc., ma non è destinata per la produzione di massa continua di cibo

Attenzione:- Usare l'apparecchio solo sotto sorveglianza!

I fry-top sono apparecchi che consentono la cottura di carne , pesce , uova , verdure , formaggio , ecc.

PER L'USO CONSULTARE IL MANUALE UTENTE COD. 563061300 LIBR.UTENTE LINEA DIGITALE

MESSA IN FUNZIONE

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima cottura, è necessario pulirlo con cura (vedi paragrafo "pulizia e manutenzione").

Controllare l'allacciamento dell'apparecchio e metterlo in funzione secondo le istruzioni.

Per la prima messa in funzione della piastra, consigliamo di avviare per alcuni minuti e alla massima potenza tutte le piastre, per poter eliminare l'umidità eventualmente presente nella massa isolante delle resistenze.

Per il primo funzionamento del forno consigliamo di levare tutte le parti smontabili e di riscaldarlo ad una temperatura di 250°C .

INDICAZIONI PARTICOLARI

Durante l'utilizzo del fry-top è consigliabile pulire la piastra e togliere tutti i resti che vi si depositano utilizzando l'apposita spazzola oppure un panno umido.

Attenzione: Gli utensili taglienti e appuntiti danneggiano la piastra cromata.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: durante la pulizia non lavare esternamente l'apparecchio con getti d'acqua diretti o ad alta pressione.

Ogni sera a fine lavoro pulire accuratamente l'apparecchio. La pulizia quotidiana dell'apparecchio garantisce un funzionamento perfetto e una lunga durata dello stesso.

Prima di iniziare la pulizia togliere la tensione dall'apparecchio. Le parti in acciaio sono da lavare con acqua calda e detersivo neutro, sono poi da sciacquare abbondantemente in modo da eliminare ogni traccia di detersivo poi asciugare con un panno asciutto. Non usare detergenti abrasivi o corrosivi.

Tutti i residui di cibo devono essere tolti dalla piastra con l'apposita spatola . La superficie deve essere ben pulita e poi ingrassata con uno strato di olio vegetale. Togliere il contenitore del grasso , svuotarlo e lavarlo accuratamente.

COMPORTAMENTO IN CASO DI PROLUNGATA INTERRUZIONE DI FUNZIONAMENTO

Pulire ed asciugare accuratamente l'apparecchio come da istruzioni. Togliere la tensione.

COMPORTAMENTO IN CASO DI GUASTO

In caso di guasto spegnere l'apparecchio, togliere la tensione mediante il dispositivo posto a monte dell'apparecchio e avvisare il servizio assistenza.

MANUTENZIONE (SOLO PER PERSONALE QUALIFICATO)

Qualsiasi lavoro di manutenzione e da far eseguire esclusivamente a personale qualificato. Prima di iniziare una manutenzione, togliere la spina o disinserire l'interruttore posto a monte.

ACCESSIBILITÀ

Per accedere alla morsettiera, togliere la schiena dell'apparecchio. Gli elementi di comando si raggiungono dal cruscotto anteriore, svitare le viti che fissano il cruscotto e togliere quest'ultimo.

INHALTSANGABE

TABELLE DER TECHNISCHEN DATEN.....	13
PARAMETERTABELLE.....	13
AUFSTELLUNGSANLEITUNGEN.....	14
AUFSTELLUNG	14
GESETZLICHE BESTIMMUNGEN, TECHNISCHE VORGABEN UND VORSCHRIFTEN.....	14
ELEKTROANSCHLUSS.....	14
ÄQUIPOTENZIAL	15
BEDIENUNGSANLEITUNGEN	15
INBETRIEBNAHME.....	15
BESONDERE HINWEISE	15
REINIGUNG UND WARTUNG	15
REINIGUNG UND PFLEGE GLASKERAMIK.....	15
VORGEHEN BEI LÄNGEREM BETRIEBSSTILLSTAND.....	16
VORGANGSWEISE IM SCHADENSFALL.....	16
WARTUNG (NUR DURCH FACHPERSONAL)	16
ZUGÄNGLICHKEIT.....	16

TABELLE DER TECHNISCHEN DATEN

MODELLE	ABMESSUNGEN cm	STROMZUFUHR	MAXIMALE STROMAUF- NAHME A	HÖCHST LEISTUNG kW	VERSORGUNGS- LEITUNG (Al aus Silikon)
FTL-94ETTS	40x90x90h	400V~3N 50/60Hz	10,87	7,5	5x1,5 mm ²
FTR-94ETTS	40x90x90h	400V~3N 50/60Hz	10,87	7,5	5x1,5 mm ²
FTL-98ETTS	80x90x90h	400V~3N 50/60Hz	21,74	15	5x2,5 mm ²
FTLR-98ETTS	80x90x90h	400V~3N 50/60Hz	21,74	15	5x2,5 mm ²
FTL-912ETTS	120x90x90h	400V~3N 50/60Hz	32,47	22,5	5 x 4 mm ²
FTLR-912ETTS	120x90x90h	400V~3N 50/60Hz	32,47	22,5	5 x 4 mm ²
FTL-916ETTS	160x90x90h	400V~3N 50/60Hz	43,38	30	5 x 10 mm ²

L = Piastra liscia	LR = Piastra liscia/rigata
R = Piastra rigata	S = Piastra cromata

PARAMETERTABELLE

ID	ID DE	BESCHREIBUNG DE	Einstellb ereich	E.M.	Auflö- sung	8-FT- BRF
1	<i>Temperatur max.</i>	<i>Höchsttemperatur</i>	<i>50 - 400</i>	°C	1	300
2	<i>Set Temp.Kühlvent.</i>	<i>NTC-Temperatur für Start Kühlventilator(en)</i>	<i>0-50</i>	°C	1	30
3	<i>Kühlvent.</i>	<i>Aktivierung des/der Lüfters/Lüfter für das Instrumentenfach: 0=Immer aus 1=Immer ein 2=wie in Parameter 2</i>	<i>0-2</i>	K	1	2
4	<i>Berührungsemp- findlichkeit</i>	Empfindlichkeit für Tastenanschläge bei kapazitiver Berührung. Definiert, wie lange jede Taste gedrückt werden muss, damit das Steuerelement Eingaben akzeptiert.	<i>1-100</i>	msec.	1	10
5	<i>Zeitskalen</i>	Modifiziert die Entwicklung der Timer-/Verzögerungszeiten. Wenn "0", sind die Zeiten real. Bei "1" werden die Zeiten um das 10-fache beschleunigt.	<i>0-1</i>	K	1	0
6	<i>Arbeitshysterese</i>	Arbeitshysterese in Bezug auf den Sollwert, Grad unter dem Sollwert für die Temperierung der Heizelemente im Nudelkocher 7-CPA (Ablösung bei 0)	<i>0-10</i>	°C	1	
7	<i>KORREKTURF AKT. SONDE 1</i>	Multiplikationsfaktor des Thermoelements auf der oberen Platte in Frytop 8-FT und Kochplatte 13-TPK	<i>0,50 - 1,00</i>	K	0,01	0,93
8	<i>KORREKTURF AKT. SONDE 2</i>	Thermoelement-Ablesung der Bodenplatte Multiplikationsfaktor in der Kochplatte 13-TPK	<i>0,50 - 1,00</i>	K	0,01	
9	NU	<i>Unbenutzt</i>	/	/	/	
10	NU	<i>Unbenutzt</i>	/	/	/	/
11	Vis. Out PID	Wenn "1" aktiviert die Anzeige der berechneten Werte der 3 PID-Konstanten	<i>0-1</i>	K	1	0
12	Kp PID	<i>PID-Konstanten Proportional</i>	<i>0-20</i>	K	1	2
13	Ki PID	<i>PID-Konstanten Vollständige</i>	<i>0-20</i>	K	1	4
14	kd PID	<i>PID-Konstanten Derivat</i>	<i>0-40</i>	K	1	8
15	TR PID	<i>Zeit der Neuberechnung der PID-Konstanten</i>	<i>0,5 - 60,0</i>	sec.	0,1	10

16	Max Out PID_I	Berechnungsgrenze der Konstanten Ki PID	20 - 80	%	1	80
17	Aktivierung PID	Arbeitsbereich oberhalb und unterhalb des Sollwerts der PID-Aktion. % vom Sollwert	0-50	%	1	10
18	Zeit on/of min.	Mindestzeit für das Ein- und Ausschalten der Widerstandssteuerausgänge. % der TR PID	5-25	%	1	10
19	Zeit er04	Probenahmezeit zur Überprüfung der Steigtemperaturänderung, eingestellt auf Parameter 20	1-500	sec.	1	120
20	Temperatur er04	Die Temperaturdifferenz ist in der in Parameter 19 eingestellten Zeit zu überprüfen. Wenn "0", ist die Fehlerüberprüfung "er04" AUS	0-20	°C	1	2
21	Zeit av01	Probenahmezeit zur Überprüfung der negativen Temperaturänderung, eingestellt auf Parameter 22	0-10	sec.	1	2
22	Temperatur av01	Negativ-Temperaturdifferenz zur Überprüfung der Zeit gemäß Parameter 21	1-60	°C	1	40
23	Zeit av02	Probenahmezeit zur Überprüfung der positiven Temperaturänderung, eingestellt auf Parameter 24	1-10	sec.	1	
24	Temperatur av02	Positive Temperaturdifferenz zu überprüfen über die Zeit in Parameter 23	1-60	°C	1	
25	Zeit av03	Probenzeit des Eingangsstatus 2: Frittierkorb angehoben	0-60	sec.	1	

AUFSTELLUNGSANLEITUNGEN

Das technische Typenschild befindet sich auf der Vorderseite des Geräts (siehe Zeichnung unter Punkt "Elektrischer Anschluss") und enthält alle für den Anschluss notwendigen Daten.

AUFSTELLUNG

Während der Aufstellung ist das Gerät zu nivellieren, geringe Höhenunterschiede können mit den Stellfüßen ausgeglichen werden (aufschrauben oder festziehen). Der Hauptschalter oder die Steckdose müssen sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht erreichbar sein.

Es wird empfohlen, das Gerät unter einer Abzugshaube aufzustellen, damit entstehende Dämpfe rasch abgeleitet werden können. Falls das Gerät in der Nähe von Wänden, Trennpaneelen, Küchenmöbeln, Dekorverkleidungen etc. aufgestellt wird, sollten diese aus nicht entflammaren Material bestehen. Im gegenteiligen Fall sind diese Wände mit feuerfesten Materialien zu verkleiden.

Darüber hinaus ist sicherzustellen, dass die geltenden Brandschutzbestimmungen eingehalten werden.

Die Aufstellung, Inbetriebsetzung und Wartung muss von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Alle notwendigen Aufstellungsarbeiten müssen unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen erfolgen.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für eine mangelhafte Betriebsleistung, wenn diese auf eine fehlerhafte und nicht gesetzmäßige Installation zurückzuführen ist.

Achtung: Gemäß den internationalen Bestimmungen muss während des Anschließens des Geräts oberhalb desselben eine automatische Vorrichtung mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm installiert werden, durch welche das Gerät auf allpolige Weise vom Stromnetz getrennt werden kann.

GESETZLICHE BESTIMMUNGEN, TECHNISCHE VORGABEN UND VORSCHRIFTEN

Die Aufstellung muss unter Einhaltung der folgenden Vorschriften durchgeführt werden:

- Geltende unfallverhütende Bestimmungen.
- Aufstellungsanweisungen, Vorschriften der VDE


ELEKTROANSCHLUSS

Das Gerät wird ohne elektrisches Anschlusskabel geliefert. Zur Installation des Anschlusskabels wie folgt vorgehen:

- Die Stromzufuhr unterbrechen.
- Das Hinterpaneel entfernen
- Das Anschlusskabel durch den Kabeldurchgang ziehen, die Leiter mit den entsprechenden Klemmen der Klemmleiste verbinden und daran befestigen.
- Das Kabel mit der Kabelklemme blockieren und das Paneel wieder befestigen. Die Erdungsleitung muss länger als die anderen sein, damit es sich bei einer eventuellen Beschädigung der Kabelklemme erst nach den Spannungskabeln löst.

Zur beachtung::Das Anschlusskabel muss die folgenden Merkmale aufweisen: es muss aus Silikon bestehen und Temperaturen von mindestens 180°C standhalten sowie einen der Gerätespannung entsprechenden Querschnitt aufweisen (siehe Tabelle Technische Daten).

ÄQUIPOTENZIAL

Das Gerät muss mit einem Äquipotenzial-System verbunden werden. Die Verbindungsschraube ist auf der Rückseite des Geräts angebracht und mit dem Symbol  gekennzeichnet.

Achtung: Der Hersteller übernimmt für Schäden, die durch eine unsachgemäße, nicht den Anleitungen entsprechende Installation verursacht wurden, keinerlei Haftung und leistet auch innerhalb der Garantie keinen Schadenersatz.

BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Achtung: - Das Gerät darf nur unter Aufsicht benutzt werden.

Mit den Griddleplatten können Fleisch, Fisch, Eier, Gemüse, Käse, etc. zubereitet werden.

Achtung: Bitte beachten Sie das Benutzerhandbuch 563061300 DIGITAL LINE USER'S BOOKLET

INBETRIEBNAHME

Vor der Benutzung ist es notwendig, das Gerät sorgfältig zu reinigen. (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).

Den Anschluss des Geräts überprüfen und gemäß den Bedienungsanleitungen in Betrieb nehmen.

Bei der ersten Inbetriebnahme der Griddleplatte wird empfohlen, alle Platten für einige Minuten auf Höchstleistung zu betreiben, um eine eventuelle, im Isoliermaterial der Widerstände vorhandene Restfeuchtigkeit zu beseitigen..

BESONDERE HINWEISE

Es wird empfohlen, die Platten während der Benutzung des Geräts immer wieder zu reinigen und eventuell festhaftende Speisenreste mit dem dafür vorgesehenen Schaber oder einem feuchten Tuch zu entfernen.

Beachtung: Die scharfen und spitzen Werkzeuge beschädigen die chromierte Platte.

REINIGUNG UND WARTUNG

Achtung!: Zur Reinigung darf das Gerät von außen auf keinem Fall mit einem direkten Wasserstrahl oder einem Hochdruckreiniger abgespritzt werden.

Das Gerät muss jeden Abend nach Betriebsende sorgfältig gereinigt werden. Die tägliche Reinigung nach dem Abschalten des Geräts garantiert den einwandfreien Betrieb und eine lange Lebensdauer der Anlage.

Vor dem Reinigungsbeginn ist die Stromzufuhr zum Gerät zu unterbrechen. Die Stahlteile sind mit heißem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel zu säubern. Anschließend mit sauberem Wasser gründlich nachspülen, damit alle Reinigungsmittelreste entfernt werden und mit einem weichen Tuch trockenreiben. Keine Scheuermittel oder ätzende Reinigungsmittel verwenden.

Eventuelle Speisenreste sind mit dem dazu vorgesehenen Schaber von der Platte zu lösen. Die Oberfläche muss sauber sein und dann mit einer Schicht Pflanzenöl eingestrichen werden. Den Fettbehälter herausnehmen, ausleeren und gründlich waschen.

REINIGUNG UND PFLEGE GLASKERAMIK

Achtung: Zur Reinigung darf das Gerät von außen keinesfalls mit einem direktem Wasserstrahl oder einem Hochdruckreiniger abgespritzt werden.

Jeden Abend, nach Betriebsende, muß das Gerät sorgfältig gereinigt werden. Die tägliche Reinigung gewährleistet den einwandfreien Betrieb und eine lange Lebensdauer des Gerätes.

Vor der Reinigung muß das Gerät ausgesteckt werden. Die Geräteteile aus Edelstahl sind mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel zu reinigen und danach gründlich zu spülen, um alle Spülmittelreste zu entfernen. Danach mit

einem trockenen Lappen nachwischen. Keine kratzenden oder korrosiven Reinigungsmittel verwenden. Den Fettsammelbehälter herausnehmen und gründlich reinigen.

Reinigung der Kristallplatte:

Die Glasplatte muß mit flüssigen, fettlösenden, sauren Mitteln gereinigt werden, die auf Essig- oder Zitronenbasis bestehen und zur Reinigung von Keramik und Kristall geeignet sind.

Es ist ratsam, die Reinigung bei lauwarmer Platte durchzuführen, da eventuelle, noch warme Speisereste, verbrannte Fette u.ä. mit einem nassen Lappen erweicht und mit einem handelsüblichen Schaber entfernt werden können, wobei die Abnutzung der Kristallplatte vermieden wird.

Keine kratzenden oder korrosiven Reinigungsmittel verwenden.

VORGEHEN BEI LÄNGEREM BETRIEBSSTILLSTAND

Das Gerät laut den Anweisungen gründlich reinigen und trockenreiben. Die Stromzufuhr unterbrechen.

VORGANGSWEISE IM SCHADENSFALL

Im Falle eines Schadens ist das Gerät abzuschalten, die Stromzufuhr mittels der oberhalb des Geräts angebrachten Vorrichtung zu unterbrechen und der Kundendienst zu verständigen.

WARTUNG (NUR DURCH FACHPERSONAL)

Sämtliche Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen. Vor Beginn der Wartung ist der Stecker herauszuziehen oder die Stromzufuhr durch den oberhalb des Geräts angebrachte Schalter zu unterbrechen.

ZUGÄNGLICHKEIT

Um zur Klemmleiste zu gelangen, ist die Rückwand des Geräts zu entfernen. Die Betriebselemente sind durch die vordere Bedienblende zugänglich, dazu die Schrauben der Bedienblende lösen und diese entfernen.

TABLE DES MATIÈRES

TABEAU DES DONNÉES TECHNIQUES	18
TABEAU DES PARAMÈTRES	18
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	19
INSTALLATION.....	19
DISPOSITIONS LÉGALES, RÈGLES TECHNIQUES ET DIRECTIVES.....	19
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE.....	20
CIRCUIT ÉQUIPOTENTIEL.....	20
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	20
MISE EN SERVICE.....	20
RECOMMANDATION PARTICULIÈRE	20
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	20
NETTOYAGE ET ENTRETIEN VITROCERAMIQUE.....	20
INSTRUCTIONS EN CAS DE NON-UTILISATION PROLONGÉE	21
EN CAS D'ANOMALIE OU DE PANNE	21
ENTRETIEN (A CONFIER AU SEUL PERSONNEL QUALIFIE).....	21
ACCÈS BORNIER/ÉLÉMENTS DE COMMANDE.....	21

TABLEAU DES DONNÉES TECHNIQUES

MODÈLES	DIMENSIONS cm	ALIMENTATION	ABSORPTION MAXIMUM A	PUISSANCE MAXIMUM kW	CÂBLE D'ALIMENTATION (au silicone)
FTL-94ETTS	40x90x90h	400V~3N 50/60Hz	10,87	7,5	5x1,5 mm ²
FTR-94ETTS	40x90x90h	400V~3N 50/60Hz	10,87	7,5	5x1,5 mm ²
FTL-98ETTS	80x90x90h	400V~3N 50/60Hz	21,74	15	5x2,5 mm ²
FTLR-98ETTS	80x90x90h	400V~3N 50/60Hz	21,74	15	5x2,5 mm ²
FTL-912ETTS	120x90x90h	400V~3N 50/60Hz	32,47	22,5	5 x 4 mm ²
FTLR-912ETTS	120x90x90h	400V~3N 50/60Hz	32,47	22,5	5 x 4 mm ²
FTL-916ETTS	160x90x90h	400V~3N 50/60Hz	43,38	30	5 x 10 mm ²

L = plaque lisse - R = plaque rainurée

L/R= 1/2 lisse + 1/2 rainurée

S = plaque chromée

TABLEAU DES PARAMÈTRES

ID	ID FR	DESCRIPTION FR	Gamme réglage	U.M.	Résol.	8-FT-BRF
1	Température max.	Température Maximale	50 - 400	°C	1	300
2	Set Temp. Vent.refr.	Température NTC pour le démarrage Ventilateur(s) de refroidissement	0-50	°C	1	30
3	Vent.refr.	Activation du (des) ventilateur(s) de refroidissement du compartiment des instruments : 0=toujours éteint 1=toujours en marche 2=comme dans le paramètre 2	0-2	K	1	2
4	Sens.bouton	Sensibilité aux frappes sur le toucher capacitif. Définit la durée pendant laquelle chaque touche doit être enfoncée pour que le contrôle accepte l'entrée.	1-100	msec.	1	10
5	Échelle temp.	Modifie l'évolution des temps de temporisation/retard. Si « 0 », les temps sont réels. Si « 1 » les temps sont accélérés 10 fois.	0-1	K	1	0
6	Hystérésis de travail	Hystérésis de travail, par rapport au Set Point, degrés en dessous du réglage pour le thermostatage des éléments chauffants dans le cuiseur à pâtes 7-CPA (détachement à 0)	0-10	°C	1	
7	FACTEUR CORREC. SONDE 1	Facteur de multiplication de lecture du thermocouple de la plaque supérieure dans Frytop 8-FT et Toute Plaque 13-TPK	0,50 - 1,00	K	0,01	0,93
8	FACTEUR CORREC. SONDE 2	Facteur de multiplication de lecture du thermocouple de la plaque inférieure dans le Toute Plaque 13-TPK	0,50 - 1,00	K	0,01	
9	NU	Non Utilisé	/	/	/	
10	NU	Non Utilisé	/	/	/	/
11	Vis. Out PID	Si « 1 » active l'affichage des valeurs calculées des 3 constantes PID	0-1	K	1	0
12	Kp PID	Constantes PID Proportionnel	0-20	K	1	2
13	Ki PID	Constantes PID Intégrale	0-20	K	1	4
14	kd PID	Constantes PID Dérivée	0-40	K	1	8

15	TR PID	<i>Temps de recalcul des constantes PID</i>	0,5 - 60,0	sec.	0,1	10
16	Max Out PID_I	<i>Limite de calcul de la constante Ki PID</i>	20 - 80	%	1	80
17	Activation PID	Plage de travail au-dessus et au-dessous du point de consigne de l'action PID. % de la valeur du point de consigne	0-50	%	1	10
18	Temps on/off min.	<i>Durée minimale d'allumage et d'arrêt des sorties de commande résistances. % du TR PID</i>	5-25	%	1	10
19	Temps er04	<i>Temps d'échantillonnage pour vérifier la variation de la température de montée, défini dans le paramètre 20</i>	1-500	sec.	1	120
20	Température er04	Différentiel de température à vérifier dans le temps réglé dans le paramètre 19. Si « 0 », la vérification d'erreur « er04 » est désactivée	0-20	°C	1	2
21	Temps av01	<i>Temps de prélèvement pour la vérification de la variation de température négative, défini dans le paramètre 22</i>	0-10	sec.	1	2
22	Température av01	<i>Différence de température négative à vérifier dans le temps défini dans le paramètre 21</i>	1-60	°C	1	40
23	Temps av02	<i>Temps d'échantillonnage pour vérifier la variation de température positive, défini dans le paramètre 24</i>	1-10	sec.	1	
24	Température av02	<i>Différence de température positive à vérifier dans le temps défini dans le paramètre 23</i>	1-60	°C	1	
25	Temps av03	<i>Temps d'échantillonnage de l'état d'entrée 2 : panier de friteuse augmenté</i>	0-60	sec.	1	

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

La plaque des caractéristiques techniques se trouve sur la paroi antérieure (voir schéma au chapitre "Branchement électrique") et contient toutes les données nécessaires au branchement.

INSTALLATION

Durant son positionnement l'appareil doit être placé parfaitement à l'horizontale; pour cela il est possible d'intervenir sur les pieds réglables (à visser ou à dévisser). L'interrupteur général ou la prise doit se trouver à proximité de l'appareil et être facile d'accès.

Il est recommandé de placer l'appareil sous une hotte aspirante de façon à ce que l'évacuation des vapeurs puissent s'effectuer plus rapidement. Dans le cas où l'appareil serait installé à proximité de murs, de parois, de meubles de cuisine ou autres revêtements décoratifs, il est important de veiller à ce que ceux-ci soient constitués de matériaux non-inflammables, différemment les revêtir d'un matériau non-inflammable.

Il est impératif de respecter les normes anti-incendie.

L'installation, la mise en service et l'entretien de l'appareil doivent être confiés à un personnel qualifié à cet effet. Toutes les interventions nécessaires à l'installation doivent être effectuées dans le respect des normes en vigueur.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de mauvais fonctionnement dû à une mauvaise installation ou à une installation non conforme.

Attention!: conformément aux dispositions internationales applicables, durant le branchement de l'appareil, il est nécessaire de prévoir en amont de celui-ci un dispositif automatique assurant la coupure omnipolaire de l'alimentation de secteur; ce dispositif doit prévoir une ouverture des contacts de 3 mm minimum.

DISPOSITIONS LÉGALES, RÈGLES TECHNIQUES ET DIRECTIVES

L'installation doit être effectuée dans le respect des normes suivantes:

- normes de sécurité en vigueur.
- règles d'installation, normes en vigueur.


BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

L'appareil est livré sans câble d'alimentation. Pour l'installation du câble d'alimentation procéder comme suit:

- Couper la tension.
- Retirer le panneau postérieur,
- Faire passer le câble d'alimentation à travers le passe-fil, raccorder les conducteurs aux bornes correspondantes du bornier et les fixer.
- Bloquer le câble à l'aide du serre-fil et remettre en place le panneau antérieur. La longueur du conducteur de terre doit être supérieure à celle des autres conducteurs de telle sorte qu'en cas de rupture du presse-fil le conducteur de terre se décroche après les conducteurs de tension.

N.B. Le câble d'alimentation doit être de type silicone, résister au minimum à une température de 180°C et avoir une section adaptée à la puissance de l'appareil (voir tableau des données techniques).

CIRCUIT ÉQUIPOTENTIEL

L'appareil doit être raccordé à un circuit équipotentiel. La vis de raccordement est positionnée sur la partie postérieure de l'appareil et est marquée du symbole .

Attention!: le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une installation non conforme aux instructions prévues à cet effet.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Attention: Veiller à ce que l'appareil soit constamment contrôlé durant son utilisation.

Les fry-top permettent la cuisson de viandes, poissons, œufs, légumes, fromages, etc..

POUR L'UTILISATION, VOIR LE MANUEL DE L'UTILISATEUR COD. 563061300 LIVRE DE L'UTILISATEUR LIGNE DIGITALE

MISE EN SERVICE

Avant d'utiliser l'appareil pour la première cuisson, il est nécessaire de procéder à son nettoyage (voir chapitre "Nettoyage et entretien").

Contrôler le branchement de l'appareil et le mettre en marche en suivant les Instructions d'utilisation.

Lors de la mise en service, il est recommandé d'allumer les plaques pendant quelques minutes à pleine puissance de façon éliminer l'humidité éventuellement présente dans la masse isolant des résistances.

RECOMMANDATION PARTICULIÈRE

Durant l'utilisation du fry-top, il est recommandé de nettoyer la plaque et d'éliminer les restes d'aliments à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon humide.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention!: ne pas nettoyer l'appareil à l'aide de jets d'eau directs ou à haute pression.

Une fois l'utilisation terminée veiller à nettoyer soigneusement l'appareil. Un nettoyage quotidien de l'appareil une fois celui-ci éteint est gage de bon fonctionnement et de longue durée.

Avant de procéder au nettoyage, couper l'alimentation électrique. Les parties en acier doivent être nettoyées à l'aide d'eau chaude et d'un détergent neutre; rincer ensuite abondamment afin d'éliminer toute trace de détergent puis essuyer à l'aide d'un chiffon sec. Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou corrosifs.

Tous les résidus d'aliment doivent être éliminés de la plaque à l'aide de la spatule prévue à cet effet. La surface doit être parfaitement nettoyée et ensuite graissée en appliquant un film d'huile végétale. Retirer le tiroir de récupération des graisses, le vider et le bien le laver.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN VITROCERAMIQUE

Attention: Pendant le nettoyage, ne lavez pas l'extérieur de l'appareil avec des jets d'eau directs ou à haute pression.

Chaque soir, quand vous n'utilisez plus l'appareil, nettoyez-le soigneusement. Le nettoyage quotidien de l'appareil garantit un fonctionnement parfait et une longue durée.

Avant de commencer le nettoyage, débranchez l'appareil.

Lavez les parties en acier avec de l'eau chaude et un produit détergent neutre, rincez-les plusieurs fois de façon à éliminer toute trace de produit détergent, et essuyez-les avec un chiffon sec. N'utilisez pas de produits abrasifs ou corrosifs. Enlevez, videz et lavez soigneusement le bac contenant la graisse.

Nettoyage de la surface en verre:

- Lavez le verre avec des produits dégraissants liquides, acides à base de citron ou de vinaigre et spéciaux pour le nettoyage des céramiques et des vitres.

Pendant cette opération, le verre ne doit pas être complètement refroidi. Ainsi vous pourrez ramollir les débris d'aliments, les graisses brûlées ou autres, avec un chiffon humide et les enlever, encore chauds, avec une spatule ordinaire pour éviter d'endommager la surface en verre.

- N'utilisez pas de produits abrasifs ou corrosifs.

INSTRUCTIONS EN CAS DE NON-UTILISATION PROLONGÉE

Nettoyer et essuyer soigneusement l'appareil comme indiqué ci-dessus et l'isoler de l'alimentation électrique.

EN CAS D'ANOMALIE OU DE PANNE

Couper la tension à l'aide du dispositif situé en amont de l'appareil et prendre contact avec le service d'assistance.

ENTRETIEN (A CONFIER AU SEUL PERSONNEL QUALIFIE)

Toute intervention d'entretien doit être exclusivement confiée à un personnel qualifié. Avant de procéder à toute opération d'entretien, débrancher la prise ou placer l'interrupteur situé en amont sur la position Off.

ACCÈS BORNIER/ÉLÉMENTS DE COMMANDE

Pour accéder au bornier de branchement, retirer le panneau postérieur de l'appareil. Les éléments de commande sont accessibles depuis le panneau frontal: dévisser les vis de fixation du panneau frontal et retirer ce dernier.

INDEX

TECHNICAL DATA TABLE	23
PARAMETER TABLE	23
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION	24
INSTALLATION	24
LAWS, TECHNICAL RULES AND NORMS	24
ELECTRIC CONNECTION	24
EQUIPOTENTIAL	25
INSTRUCTIONS FOR USE	25
STARTING UP	25
SPECIAL INDICATIONS	25
CLEANING AND MAINTENANCE	25
CLEANING AND MAINTENANCE GLASS CERAMIC	25
PROCEDURE TO FOLLOW IF THE APPLIANCE IS NOT GOING TO BE USED FOR SOME TIME	26
PROCEDURE TO FOLLOW IN THE EVENT OF A BREAKDOWN	26
MAINTENANCE (ONLY FOR QUALIFIED PERSONNEL)	26
ACCESSIBILITY	26

TECHNICAL DATA TABLE

MODELS	DIMENSIONS cm	POWER SUPPLY	MAXIMUM ABSORPTION A	MAXIMUM POWER kW	POWER SUPPLY CABLE (Silicone)
FTL-94ETTS	40x90x90h	400V~3N 50/60Hz	10,87	7,5	5x1,5 mm ²
FTR-94ETTS	40x90x90h	400V~3N 50/60Hz	10,87	7,5	5x1,5 mm ²
FTL-98ETTS	80x90x90h	400V~3N 50/60Hz	21,74	15	5x2,5 mm ²
FTLR-98ETTS	80x90x90h	400V~3N 50/60Hz	21,74	15	5x2,5 mm ²
FTL-912ETTS	120x90x90h	400V~3N 50/60Hz	32,47	22,5	5 x 4 mm ²
FTLR-912ETTS	120x90x90h	400V~3N 50/60Hz	32,47	22,5	5 x 4 mm ²
FTL-916ETTS	160x90x90h	400V~3N 50/60Hz	43,38	30	5 x 10 mm ²

L= Smooth hotplate R= Corrugated hotplate
 L/R= ½ Smooth +1/2 Corrugated
 S= Chromium-plated hotplate

PARAMETER TABLE

ID	ID EN	DESCRIPTION EN	Setting Range	U.M.	Resol.	8-FT-BRF
1	Temperature max.	Maximum Temperature	50 - 400	°C	1	300
2	Set Temp. Cooling fan	NTC temperature for start Cooling fan(s)	0-50	°C	1	30
3	Cooling fan	Enabling of instrument compartment cooling fan(s): 0=always off 1=always on 2=as in parameter 2	0-2	K	1	2
4	Buttons sens.	Operating Buttons Sensitivity: Sensitivity to keystrokes on capacitive touch. Defines how long each key must be pressed for the control to accept input.	1-100	msec.	1	10
5	Time scale	Modifies the evolution of timer/delay times. If "0" the times are real. If "1" the times are 10 times accelerated.	0-1	K	1	0
6	Working hysteresis	Working hysteresis, compared to the Set Point, degrees below the set for the thermostating of the heating elements in the 7-CPA Pasta Cooker (detachment at 0)	0-10	°C	1	
7	CORRECT.FACT OR Probe 1	Top Plate Thermocouple Reading Multiplication Factor in Frytop 8-FT and Solid Top 13-TPK	0,50 - 1,00	K	0,01	0,93
8	CORRECT.FACT OR Probe 2	Bottom Plate Thermocouple Reading Multiplication Factor in the Solid Top 13-TPK	0,50 - 1,00	K	0,01	
9	NU	Not Used	/	/	/	
10	NU	Not Used	/	/	/	/
11	Vis. Out PID	If "1" enables the display of the calculated values of the 3 PID constants	0-1	K	1	0
12	Kp PID	PID Proportional Constants	0-20	K	1	2
13	Ki PID	PID Full Constants	0-20	K	1	4
14	kd PID	PID Derivative Constants	0-40	K	1	8
15	TR PID	Recalculation time of PID constants	0,5 - 60,0	sec.	0,1	10

16	Max Out PID_I	<i>Calculation Limit of Ki PID constant</i>	<i>20 - 80</i>	%	1	80
17	<i>PID activation</i>	Working range above and below the Set Point, of the PID action. % of Set Point value	<i>0-50</i>	%	1	10
18	<i>Time on/off min.</i>	<i>Minimum time for switching on and off of resistor control outputs. % of TR PID</i>	<i>5-25</i>	%	1	10
19	<i>Time er04</i>	<i>Sampling time for rising temperature change verification, set in parameter 20</i>	<i>1-500</i>	sec.	1	120
20	<i>Temperature er04</i>	Temperature differential to be checked in the time set in parameter 19. If "0", error checking "er04" is OFF	<i>0-20</i>	°C	1	2
21	<i>Time av01</i>	<i>Sampling time for negative temperature change verification, set in parameter 22</i>	<i>0-10</i>	sec.	1	2
22	<i>Temperature av01</i>	<i>Negative temperature differential to be checked in the time set in parameter 21</i>	<i>1-60</i>	°C	1	40
23	<i>Time av02</i>	<i>Sampling time for verification of positive temperature change, set in parameter 24</i>	<i>1-10</i>	sec.	1	
24	<i>Temperature av02</i>	<i>Positive temperature differential to be checked in the time set in parameter 23</i>	<i>1-60</i>	°C	1	
25	<i>Time av03</i>	<i>Input status sampling time 2 : fryer basket raised</i>	<i>0-60</i>	sec.	1	

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

The data plate is on the front panel (see diagram in electric connection item) and has all the data necessary for the connection.

INSTALLATION

When fitting, the appliance must be levelled using a spirit level; slight differences of level can be adjusted by screwing or unscrewing the adjustable feet. The main switch or the socket must be near the appliance and easily accessible.

It is advisable to place the appliance under an extractor hood so that steam is extracted rapidly. If the appliance is placed near walls, dividing panels, kitchen furniture, decorative finishing, etc. , these should be in flameproof material; otherwise it is necessary to cover them with non-flammable material.

Above all, it is necessary to ensure that the fire prevention norms are observed.

The installation, starting up and maintenance of the appliance must be carried out by qualified personnel. All operations done when installing must be carried out observing the norms in force.

The manufacturer declines all responsibility in the event of incorrect functioning due to wrong installation or installation which does not comply with the norms.

Attention! In accordance with international rules, when connecting the appliance, an automatic device enabling the disconnection of all contacts from the mains, must be installed above it; this device must have a contacts opening of at least 3 mm.

LAWS, TECHNICAL RULES AND NORMS

Installation must be carried out observing the following norms:

- Safety prescription in force
- Installation prescription, in force.

ELECTRIC CONNECTION


The appliance is supplied without the electric connection cable. To install the power supply cable, proceed as follows:

- Disconnect the power supply.
- Remove the rear panel

- Push the connection cable through the cable blocked, connect the conductor wires to the corresponding terminals in the junction box and fix them into place.
- Block the cable with the cable blocked, and reassemble the front panel. The earth wire must be longer than the others so that if the cable blocked should break, it will disconnect after the tension wires.

N.B. The connection cable must have the following characteristics: it must be at least the silicone type (resistant to a temperature of at least 180°C, and must have an adequate section for the power of the appliance (see technical data table).

EQUIPOTENTIAL

The appliance must be connected to an equipotential system. The connection screw is positioned at the back of the appliance and is identified by the  symbol.

Attention! The manufacturer will neither be held responsible for, nor will give any compensation during the guarantee period for any damage caused, and which is due to inadequate installations not compliant with the instructions.

INSTRUCTIONS FOR USE

Attention! Use the appliance only under surveillance.

With fry-top appliances, meat, fish, eggs, vegetables, cheese, etc. can be cooked.

Attention: Please refer to the user manual 563061300 DIGITAL LINE USER'S BOOKLET

STARTING UP

Before using the appliance for the first cooking, it is necessary to clean it carefully (see paragraph "cleaning and care"). Check the connection of the appliance and start it up following the instructions.

When using the hotplate for the first time, it is advisable to let all the hotplates work for a few minutes at maximum power, in order to remove any humidity from the insulating mass of the elements.

When using the oven for the first time, it is advisable to take out all the removable parts and to heat it up, to a temperature of 250°C.

SPECIAL INDICATIONS

During use of the fry-top, it is advisable to clean the hotplate and remove all the residue which is deposited, using the proper brush or a damp cloth.

Attention: The cutting and sharpening utensils damage the chromed plate.

CLEANING AND MAINTENANCE

Attention! During cleaning, do not wash the external parts of the appliance with direct sprays of water or with high pressure.

After every use, clean the appliance thoroughly. Daily cleaning after switching off the appliance ensures the perfect functioning and long life of the appliance.

Before starting to clean the appliance, disconnect the power supply. The parts in steel must be washed with hot water and neutral detergent, then rinsed thoroughly in order to eliminate all traces of detergent; after which, dried with a dry cloth. Do not use abrasive or corrosive detergents.

All residues of food must be removed from the hotplate with the proper spatula. The surface must be cleaned well and then greased with a film of vegetable oil. Remove the drip pan, empty it and wash it carefully.

CLEANING AND MAINTENANCE GLASS CERAMIC

Attention! During cleaning, do not wash the external parts of the appliance with direct sprays of water or with high pressure.

After every use, clean the appliance thoroughly. Daily cleaning after switching off the appliance ensures the perfect functioning and long life of the appliance.

Before starting to clean the appliance, disconnect the power supply. The parts in steel must be washed with hot water and neutral detergent, then rinsed thoroughly in order to eliminate all traces of detergent; after which, dried with a dry cloth. Do not use abrasive or corrosive detergents.

Cleaning the crystal

The crystal must be cleaned with degreasing liquids, acids containing vinegar and lemon, suitable for cleaning ceramic and crystal. It is advisable to carry out this operation when the crystal is not completely cold, so that spilled food, burned

grease, etc. can be softened using a damp cloth and removed whilst still warm with an ordinary scraper, in order to avoid damaging the crystal surface.

Do not use abrasive or corrosive detergents.

PROCEDURE TO FOLLOW IF THE APPLIANCE IS NOT GOING TO BE USED FOR SOME TIME

Clean and dry the appliance carefully according to the instructions. Disconnect the power supply.

PROCEDURE TO FOLLOW IN THE EVENT OF A BREAKDOWN

In the event of breakdown, turn off the appliance, disconnect the power supply by using the device situated above the appliance and notify the after sales service.

MAINTENANCE (ONLY FOR QUALIFIED PERSONNEL)

Any kind of maintenance must only be done by qualified personnel. Before carrying out maintenance, remove the plug or switch off the switch above the appliance.

ACCESSIBILITY

To get to the junction-box, remove the back of the appliance. The control elements are reached from the front control panel; unscrew the fixing screws from the control panel and remove it.

ÍNDICE

TABLA DATOS TÉCNICOS	28
TABLA DE PARÁMETROS.....	28
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN	29
INSTALACIÓN	29
DISPOSICIONES DE LEY, REGLAS TÉCNICAS Y DIRECTIVAS.....	29
CONEXIÓN ELÉCTRICA.....	30
EQUIPOTENCIAL	30
INSTRUCCIONES PARA EL USO.....	30
PUESTA EN FUNCIONAMIENTO.....	30
INDICACIONES PARTICULARES	30
LIMPIEZA Y CUIDADOS	30
LIMPIEZA Y CUIDADOS VIDRIOCERAMICA	30
COMPORTAMIENTO EN CASO DE LARGA INTERRUPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO	31
COMPORTAMIENTO EN CASO DE AVERÍA	31
MANTENIMIENTO (SÓLO PARA PERSONAL CUALIFICADO).....	31
ACCESIBILIDAD	31

TABLA DATOS TÉCNICOS

MODELOS	DIMENSIONES cm	ALIMENTACIÓN	ABSORCIÓN MÁXIMA A	POTENCIA MÁXIMA kW	CABLE ALIMENTACIÓN (A la silicona)
FTL-94ETTS	40x90x90h	400V~3N 50/60Hz	10,87	7,5	5x1,5 mm ²
FTR-94ETTS	40x90x90h	400V~3N 50/60Hz	10,87	7,5	5x1,5 mm ²
FTL-98ETTS	80x90x90h	400V~3N 50/60Hz	21,74	15	5x2,5 mm ²
FTLR-98ETTS	80x90x90h	400V~3N 50/60Hz	21,74	15	5x2,5 mm ²
FTL-912ETTS	120x90x90h	400V~3N 50/60Hz	32,47	22,5	5 x 4 mm ²
FTLR-912ETTS	120x90x90h	400V~3N 50/60Hz	32,47	22,5	5 x 4 mm ²
FTL-916ETTS	160x90x90h	400V~3N 50/60Hz	43,38	30	5 x 10 mm ²

L= Placa lisa R= Placa rayada
L/R= ½ lisa + 1/2 rayada
S= Placa cromada

TABLA DE PARÁMETROS

ID	ID ES	DESCRIPCIÓN ES	Rango de ajuste	U.M.	Resol.	8-FT- BRF
1	Temperatura max.	Temperatura Máxima	50 - 400	°C	1	300
2	Set Temp. Ventilador refr.	Temperatura NTC de arranque Ventilador(es) de refrigeración	0-50	°C	1	30
3	Ventilador refr.	Habilitación del ventilador o ventiladores de refrigeración del compartimento de instrumentos: 0=siempre apagado 1=siempre encendido 2=como en el parámetro 2	0-2	K	1	2
4	Sensib.tecla	Sensibilidad a las pulsaciones de teclas en el tacto capacitivo. Define cuánto tiempo se debe presionar cada tecla para que el control acepte la entrada.	1-100	msec.	1	10
5	Escala temp.	Modifica la evolución de los tiempos de temporizador/retardo. Si es "0" los tiempos son reales. Si es "1", los tiempos se aceleran 10 veces.	0-1	K	1	0
6	Histéresis de trabajo	Histéresis de trabajo, con respecto al Set Point, grados por debajo del ajuste para el termostato de los elementos calefactores en el Cuecepasta 7-CPA (desprendimiento a 0)	0-10	°C	1	
7	FACTOR CORRECC. SONDA 1	Factor de multiplicación de lectura del termopar de la placa superior en Frytop 8-FT y placa de coccion 13-TPK	0,50 - 1,00	K	0,01	0,93
8	FACTOR CORRECC. SONDA 2	Factor de multiplicación de lectura del termopar de la placa inferior en la placa de coccion 13-TPK	0,50 - 1,00	K	0,01	
9	NU	No utilizado	/	/	/	
10	NU	No utilizado	/	/	/	/
11	Vis. Out PID	Si "1" habilita la visualización de los valores calculados de las 3 constantes PID	0-1	K	1	0
12	Kp PID	Constante PID Proporcional	0-20	K	1	2
13	Ki PID	Constante PID Integral	0-20	K	1	4
14	kd PID	Constante PID Derivacional	0-40	K	1	8
15	TR PID	Tiempo de Recálculo de las constantes PID	0,5 - 60,0	sec.	0,1	10

16	Max Out PID_I	Límite de cálculo de la constante Ki PID	20 - 80	%	1	80
17	Activación PID	Rango de trabajo por encima y por debajo del Set Point, de la acción PID. % del valor del punto de ajuste	0-50	%	1	10
18	Tiempo on/off min.	Tiempo mínimo de encendido y apagado de las salidas de control de resistencias. % del TR PID	5-25	%	1	10
19	Tiempo er04	Tiempo de muestreo para verificar el cambio de temperatura de subida, establecido en el parámetro 20	1-500	sec.	1	120
20	Temperatura er04	Diferencial de temperatura a comprobar en el tiempo ajustado en el parámetro 19. Si es "0", la comprobación de errores "er04" está desactivada	0-20	°C	1	2
21	Tiempo av01	Tiempo de muestreo para verificar el cambio de temperatura negativa, establecido en el parámetro 22	0-10	sec.	1	2
22	Temperatura av01	Diferencial de temperatura negativa a comprobar en el tiempo establecido en el parámetro 21	1-60	°C	1	40
23	Tiempo av02	Tiempo de muestreo para verificar el cambio de temperatura positivo, establecido en el parámetro 24	1-10	sec.	1	
24	Temperatura av02	Diferencial de temperatura positiva a comprobar en el tiempo establecido en el parámetro 23	1-60	°C	1	
25	Tiempo av03	Tiempo de muestreo del estado de la entrada 2 : cesta freidora levantada	0-60	sec.	1	

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

La chapa de características técnicas se encuentra en la pared anterior (ver diseño en el punto de conexión eléctrica) y contiene todos los datos necesarios para la conexión.

INSTALACIÓN

Durante la colocación, es necesario nivelar el aparato, pueden ajustarse los pequeños desniveles mediante los pies de apoyo regulables (atornillar o destornillar). El interruptor general o la toma deben estar cerca del aparato y debe poder accederse a ellos fácilmente.

Se aconseja colocar el aparato debajo de una campana de aspiración, de manera que la evacuación de los vapores se efectúe de manera rápida. Si el aparato se coloca cerca de paredes, paredes divisorias, muebles de cocina, revestimientos decorativos, etc se aconseja que éstos sean de material no inflamable, sino se debe revestir estas paredes con material no inflamable.

Debe asegurarse sobretodo que las prescripciones para la prevención de incendios se respeten.

La instalación, puesta en funcionamiento y mantenimiento del aparato deben ser efectuados por personal cualificado. Todos los trabajos necesarios para la instalación deben efectuarse respetando las normas vigentes.

El fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de mal funcionamiento debido a una instalación equivocada o no conforme.

¡Atención!: como indican las disposiciones internacionales, antes del aparato se debe instalar un dispositivo automático que permita desconectar de manera omnipolar el aparato de la red; este dispositivo debe tener una apertura de los contactos de al menos 3 mm.

DISPOSICIONES DE LEY, REGLAS TÉCNICAS Y DIRECTIVAS

La instalación debe efectuarse respetando las siguientes normas:

- Prescripción para la prevención de accidentes vigente.
- Prescripción de instalación, normas vigente.


CONEXIÓN ELÉCTRICA

El aparato se entrega sin cable de conexión eléctrica. Para la instalación del cable de alimentación, seguir los siguientes pasos:

- Quitar la tensión.
- Quitar el panel posterior
- Pasar el cable de conexión a través del sujeta-cables, conectar los conductores en el correspondiente borne del tablero de bornes y fijarlos.
- Bloquear el cable con el sujeta-cables y volver a montar el panel anterior. El conductor de tierra tiene que ser más largo que los otros, de manera que en caso de rotura de sujeta-cables, éste se separe después de los cables de la tensión.

Nota importante. El cable de conexión debe tener las siguientes características: debe ser al menos del tipo a la silicona (para resistir a una temperatura de 180°C), y debe tener un tamaño adecuado a la potencia del aparato (ver tabla datos técnicos)

EQUIPOTENCIAL

El aparato debe conectarse a un sistema equipotencial. El tornillo de conexión está colocado en la parte posterior del aparato y se distingue con el símbolo .

¡Atención!: el fabricante no es responsable, y la garantía no cubre, daños provocados y que se deben a instalaciones inadecuadas y no conformes a las instrucciones.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

Atención - ¡Usar el aparato sólo bajo vigilancia!

Los fry-top son aparatos que permiten la cocción de carne, pescado, huevos, verduras, queso, etc.

Atención: Consulte el manual del usuario 563061300 DIGITAL LINE USER'S BOOKLET

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Antes de utilizar el aparato para la primera cocción, es necesario limpiarlo con cuidado, sobretodo la cuba (ver párrafo "Limpieza y cuidado").

Controlar la conexión del aparato y ponerlo en funcionamiento según las instrucciones.

Para la primera puesta en funcionamiento de la placa, aconsejamos poner en marcha durante algunos minutos y a la máxima potencia todas las placas, para poder eliminar la humedad que pueda estar presente en la masa aislante de las resistencias.

Para el primer funcionamiento del horno, aconsejamos quitar todas las partes desmontables y calentarlo a una temperatura de 250°C.

INDICACIONES PARTICULARES

Durante la utilización del fry-top, se aconseja limpiar la placa y quitar todos los restos que se depositen utilizando un cepillo o un paño húmedo.

Atención: Las herramientas cortes y con punta dañan la losa plateada cromo.

LIMPIEZA Y CUIDADOS

¡Atención!: durante la limpieza, no lavar por fuera el aparato con chorros de agua directos o a alta presión.

Cada noche al acabar el trabajo limpiar cuidadosamente al aparato. La limpieza diaria del aparato garantiza un perfecto funcionamiento y una larga duración en el tiempo.

Antes de comenzar la limpieza, quitar la tensión del aparato. Las partes de acero se deben lavar con agua caliente y detergente neutro; después, es necesario enjuagarlas con agua abundante para eliminar cualquier residuo de detergente; después de esto, secar con un paño seco. No usar detergentes abrasivos o corrosivos

Debe quitarse de la placa todos los residuos de alimentos con un cepillo adecuado. La superficie debe limpiarse bien y después debe engrasarse con una capa de aceite vegetal. Quitar el contenedor de la grasa, vaciarlo y lavarlo cuidadosamente.

LIMPIEZA Y CUIDADOS VIDRIOCERAMICA

Durante la limpieza no lavar externamente el aparato con chorros de agua directos ó a alta presión.

Cada día, al finalizar el trabajo, limpiar el aparato cuidadosamente. La limpieza diaria garantiza un funcionamiento perfecto y una larga duración.

Antes de proceder a la limpieza, desenchufarlo.

Las partes en acero se lavan con agua caliente y detergente neutro, después se enjuagan abundantemente con el fin de eliminar cualquier huella de jabón y a continuación, se secan con un paño.

No utilizar detergentes abrasivos ó corrosivos.

Limpieza del Cristal

El cristal se debe limpiar con desengrasantes líquidos, ácidos a base de vinagre y limón y productos adecuados a la limpieza de cerámica y cristale.

Durante la limpieza se aconseja que el cristal no esté completamente frío, de manera que restos de alimentos, grasas y otros, se puedan ablandecer con un paño húmedo y retirarlos con una espátula, evitando de este modo una degradación de la superficie de cristal.

No utilizar detergentes abrasivos o corrosivos.

COMPORTAMIENTO EN CASO DE LARGA INTERRUPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO

Limpiar cuidadosamente el aparato como indican las instrucciones. Quitar la tensión.

COMPORTAMIENTO EN CASO DE AVERÍA

En caso de avería apagar el aparato, quitar la tensión mediante el dispositivo colocado antes del aparato y avisar al servicio de asistencia.

MANTENIMIENTO (SÓLO PARA PERSONAL CUALIFICADO)

Cualquier trabajo de mantenimiento debe ser realizado exclusivamente por personal cualificado. Antes de iniciar una operación de mantenimiento, quitar el enchufe o desconectar el interruptor conectado antes del aparato.

ACCESIBILIDAD

Para acceder al tablero de bornes, quitar la parte posterior del aparato. Los elementos de mando se alcanzan desde el panel anterior, destornillar los tornillos que fijan el panel y quitar éste último.

IPERLOTUS 90 TOUCH

IT

CH

Istruzioni per l'uso

IPERLOTUS 90 TOUCH

DE

AT

CH

Anweisungen für den Gebrauch

IPERLOTUS 90 TOUCH

FR

BE

Mode d'emploi

IPERLOTUS 90 TOUCH

GB

IE

Instructions for use

IPERLOTUS 90 TOUCH

ES











Instrucciones de uso

Mod.

IPERLOTUS TOUCH LINE

IT CH	Pag. 3
DE AT CH	Seite 23
FR BE	Page 44
GB IE	Page 64
ES	Pàg. 83

INDICE

	TASTO/LOGO OFF	4
	TIMER	4
	VISUALIZZAZIONE 4 TIMER SUL CENTRO COTTURA CUOCIPASTA 7-CPA	5
	VISUALIZZAZIONE 2 TIMER SU ALTRI CENTRI COTURA	7
	BOLLITORE O VAPORE	8
	CARICO ACQUA LENTO	8
	SONDA AL CUORE SOTTOVUOTO	10
	SONDA AL CUORE	13
	CARICO ACQUA FREDDA	13
	CARICO ACQUA CALDA	13
	RESISTENZA CENTRO E ESTERNO	14
	MELTING	14
	SISTEMA DI OTTIMIZZAZIONE DELL'ENERGIA	16
	MESSAGGI AVVISO/ERRORE	16
	Elenco messaggi AVVISO:	17
	Elenco messaggi SICUREZZA:	19



TASTO/LOGO OFF

La funzione è presente su tutti i modelli.

E' possibile sempre e in qualsiasi momento spegnere l'apparecchio premendo per 0,1 secondi (per conferma) e continuare per 3 secondi alla fine dei quali verrà disattivato il centro cottura, insieme a un singolo segnale acustico di 1 secondo, il display passa a DISPLAY STANDBY.

Comportamento: dopo la pressione di 0,1 secondi (per conferma) vi sarà una fase grafica transitoria per lo spegnimento "DISPLAY fase spegnimento" dove sparirà l'ambiente lavoro, lo sfondo sarà tutto grigio, rimarrà il tasto "off" in basso a sinistra (dove si mantiene la pressione) e nel centro ci sarà "animazione ON" al contrario.

IMPORTANTE: se la fase di spegnimento non viene completata, il display torna all'ambiente lavoro precedente.

Le 2 immagini sotto rappresentano il passaggio dall'ambiente lavoro a "DISPLAY fase spegnimento" con la pressione del logo off, subito dopo i 0,1 secondi di pressione, con la prima animazione che poi proseguirà al contrario per altri 3 secondi.



immagine ambiente lavoro cpa 15



immagine DISPLAY fase spegnimento

NOTA MEMORIZZAZIONI

rimangono memorizzate i set delle funzioni:

- TIMER
- SONDA AL CUORE
- SONDA SOTTOVUOTO
- MELTING



TIMER

La funzione è presente su tutti i modelli.

All'accesso al menu l'icona inferiore (quella che viene premuta) lampeggia on/off (2 on e 2 off in 1 secondo). E' POSSIBILE cliccare sull'icona lampeggiante 0,1 secondi per uscire dal menu insieme a un singolo segnale acustico.

All'accesso al menu tutte le altre icone menu cambiano in offuscato (le animazioni offuscate non ci sono, viene visualizzata l'icona di riferimento).

In ogni caso dopo 30 secondi senza pressioni il controllo esce dal menu in automatico impostando i valori in quel momento



All'attivazione del centro cottura è settato di default il "timer off" e a display non sono visibili timer, anche se ce ne sono di impostati e memorizzati, essendo che non vengono resettati allo spegnimento del controllo.



QUANDO VI E' UN TIMER IN COUNTDOWN L'ICONA "TIMER OFF" DIVENTA "TIMER ON"



QUANDO TUTTI I TIMER SONO FERMI L'ICONA "TIMER ON" DIVENTA "TIMER OFF"

VISUALIZZAZIONE 4 TIMER SUL CENTRO COTTURA CUOCIPASTA 7-CPA

NELLA SCHERMATA LAVORO (FUORI DAL MENU):



AZIONE 1 : alla pressione 0,1 secondi dell'icona "timer off" vengono visualizzati nello spazio centrale i timer se ce ne sono di impostati, un'altra pressione di 0,1 secondi fa sparire/nasconde i timer (che rimangono impostati e memorizzati) e se ci sono timer in countdown rimangono visibili in conta, vengono nascosti solo quelli impostati non in conta.

le 2 immagini sotto rappresentano l'azione 1 (tralasciare altri simboli/funzioni non del timer)



AZIONE 2 : alla pressione di 0,1 secondi sopra un timer impostato fermo bianco "timer mini play" il timer inizia il countdown e l'icona "timer mini play" diventa "timer mini stop", i 2 punti lampeggiano e il testo cambia colore in verde, insieme a un singolo segnale acustico.

AZIONE 3 : alla pressione di 0,1 secondi sopra un timer in conta verde "timer mini stop" il timer viene stoppato e torna al settaggio iniziale fermo in bianco, l'icona "timer mini stop" diventa "timer mini play", insieme a un singolo segnale acustico.




L'immagine sotto rappresenta l'azione 2 e 3 (tralasciare altri simboli/funzioni non del timer)



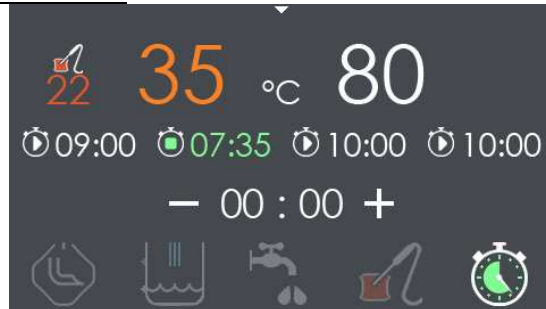
NELLA SCHERMATA MENU:



AZIONE 1 : Dopo la pressione di 2 secondi si accede automaticamente al menu (senza rilascio), indipendentemente che sia "timer off" che "timer on", si apre il MENU TIMER insieme a un singolo segnale acustico.

Dentro al menu troviamo centralmente i tasti “-” e “+” per il set “00:00”, e sopra in riga 2 o 4 timer (4 nel 7-CPA cuoci pasta automatico) che possono essere tutti o alcuni:

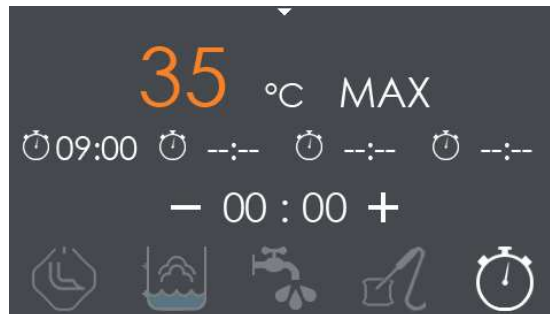
- non impostati con davanti l'icona timer mini “ --:--”
- impostati ma non in countdown con davanti l'icona timer mini “ 10:00”
- impostati e in countdown con davanti l'icona timer mini “ 09:35”


le 2 immagini sotto rappresentano possibili menu all'apertura come da azione 1



AZIONE 2 : Cliccando sopra un timer impostabile “ --:--” verrà evidenziato con un riquadro inferiore più chiaro e lampeggerà la coppia minuti del set “00 : 00”, per passare da minuti e secondi basta cliccare sopra l'intero set “00 : 00” e lampeggeranno alternati o i minuti o i secondi. Per attribuire il set a quel timer va cliccato nuovamente sopra al timer con il riquadro di evidenziazione. Quel timer diventa impostato “ 09:00” e il riquadro di evidenziazione sparisce (fino alla selezione del prossimo timer)

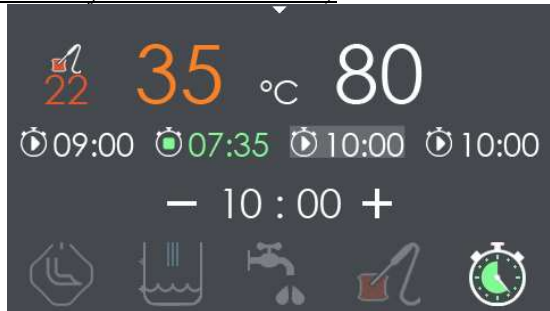
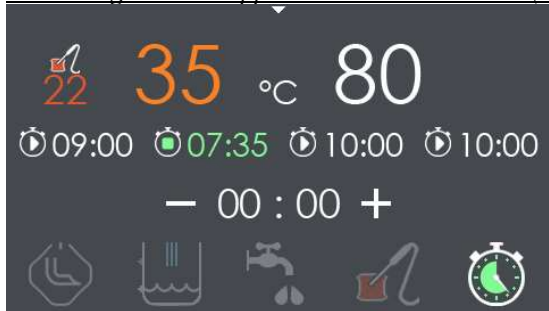
le 2 immagini sotto rappresentano l'azione 2






AZIONE 3 : Cliccando sopra a un timer impostato “ 10:00” verrà evidenziato con un riquadro inferiore più chiaro, nel set lampeggia la coppia minuti del set impostato “10 : 00”. Va cliccato sopra il timer evidenziato per attribuire il set, se non è stato modificato rimarrà lo stesso valore.

ATTENZIONE: non è possibile cliccare, con singola pressione, sopra un timer in conta dentro nel menu per modificarlo.

le 2 immagini sotto rappresentano l'azione 2 e 3 (tralasciare altri simboli/funzioni non del timer)





AZIONE 4 : alla pressione di oltre 2 secondi sopra a un timer impostato “ 10:00” o in conta “ 09:35”, questo viene resettato e diventa impostabile “ --:--”, insieme a un singolo segnale acustico.

AZIONE 5 : alla pressione di oltre 2 secondi dell'icona inferiore menu indipendentemente se "timer on" o "timer off" si resettano e spariscono tutti i timer, si chiude automaticamente il menu, insieme a un singolo segnale acustico. (diventano tutti timer da impostare e a menu li vedremo --:--)

L'immagine sotto rappresenta l'azione 4 (tralasciare altri simboli/funzioni non del timer)



A FINE COUNTDOWN inizia un segnale acustico on/off e tutto il timer lampeggia verde con il valore di impostazione e con davanti l'icona "timer stop":  10:00

Premendo il timer si ferma il segnale acustico e il lampeggio, il timer torna al settaggio di partenza in bianco con davanti l'icona "timer play":  10:00

Senza pressioni dopo 10 secondi si ferma solamente il segnale acustico.

NOTE:

se non viene modificato il set e rimane, o viene riportato a "00:00", quel timer rimane disattivato --:--

I timer hanno un posto fisso a display, si possono impostare uno sì/ uno no

I timer non impostati non compaiono a display lavoro

VISUALIZZAZIONE 2 TIMER SU ALTRI CENTRI COTURA

NELLA SCHERMATA LAVORO A 2 BARRE (sia POTENZA che TERMOSTATICHE)
1-PCC / 2-PCI / 3-TPI / 13-TPK (FUORI DAL MENU):

L'immagine sotto indica la posizione dei 2 timer nel display lavoro dei centri cottura sopra indicati:

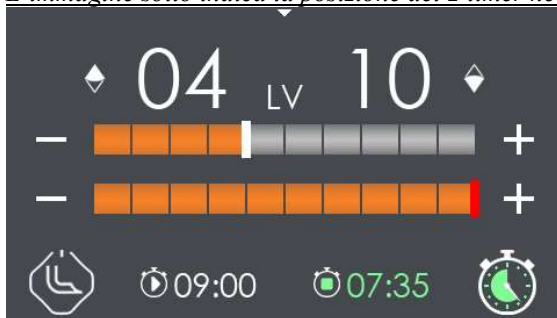


immagine pci03

NELLA SCHERMATA LAVORO CON 1 BARRA DI POTENZA
4-PCIW / 5-BM / 6-BS / 8-FT-BRF / 9-CWK / 10-FR / 11-BRM / 12-PIA (FUORI DAL MENU):

L'immagine sotto indica la posizione dei 2 timer nel display lavoro dei centri cottura sopra indicati:

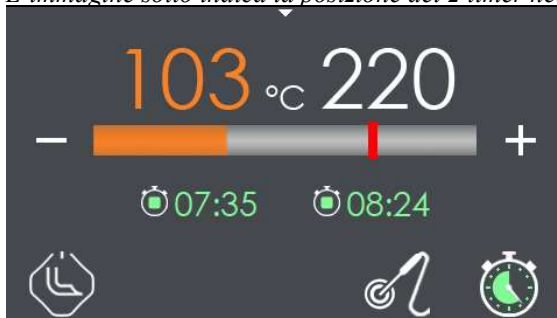


immagine ft-brf07

NELLA SCHERMATA MENU **DI TUTTI I CENTRI COTTURA ESCLUSO 7-CPA:**

L'immagine sotto indica la posizione dei 2 timer nel menu timer dei centri cottura sopra indicati:



BOLLITORE O VAPORE

La funzione è presente su CUOCIPASTA AUTOMATICO(7-CPA)



BOLLITORE:

E' la funzione di default, icona "bollitore" ed alternativa al vapore (RELE 3), che setta il livello dell'acqua sull'elettrodo superiore, rappresenta lo stato di lavoro con livello acqua raggiunto per bollire prodotto in acqua.

Nel momento in cui l'acqua scende sotto l'elettrodo superiore la centralina avvia l'elettrovalvola (EV1) carico veloce, essendo messa in parallelo ad un relè collegato all'INGRESSO 2 quando esso si chiude l'icona "bollitore" viene sostituita dalla "animazione bollitore":

successione di 4 icone nell'arco di 1 secondo, l'animazione che dura 1 secondo continua e riparte fino a che l'INGRESSO 2 non torna ad aprirsi

(bollitore animazione 1 / 2 / 3 / 4)



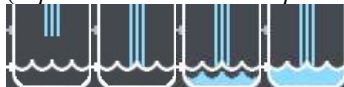
VAPORE:

Icona "vapore", funzione alternativa al bollitore (RELE 3), che setta il livello dell'acqua sull'elettrodo inferiore, rappresenta lo stato di lavoro con livello acqua raggiunto per cuocere prodotto al vapore.

Nel momento in cui l'acqua scende sotto l'elettrodo inferiore la centralina avvia l'elettrovalvola carico veloce (EV1), essendo messa in parallelo ad un relè collegato all'INGRESSO 2 quando esso si chiude l'icona "vapore" viene sostituita dalla "animazione vapore":

successione di 4 icone nell'arco di 1 secondo, l'animazione che dura 1 secondo continua e riparte fino a che l'INGRESSO 2 non torna ad aprirsi.

(vapore animazione 1 / vapore animazione 2 / vapore animazione 3 / vapore animazione 4)



AZIONI: è possibile alternare le 2 funzioni con una pressione di 0,1 secondi in qualsiasi momento insieme a un singolo segnale acustico.



CARICO ACQUA LENTO

La funzione è presente su CUOCIPASTA AUTOMATICO(7-CPA)

All'accesso al menu l'icona inferiore (quella che viene premuta) lampeggia on/off (2 on e 2 off in 1 secondo). E' POSSIBILE cliccare sull'icona lampeggiante 0,1 secondi per uscire dal menu confermando insieme a un singolo segnale acustico, rimarrà quindi l'icona con la quale si è effettuato l'accesso.

All'accesso al menu tutte le altre icone menu cambiano in offuscato (le animazioni offuscate non ci sono, viene visualizzata l'icona di riferimento).

In ogni caso dopo 30 secondi senza pressioni il controllo esce dal menu in automatico impostando i valori in quel momento



All'attivazione del centro cottura è settato di default il "carico lento vel3 off" ma poi questa funzione si suddivide poi in 3 velocità, ciascuna in stato di OFF o ON:

"carico lento vel1 off" e "carico lento vel1 on"
attiva l'elettrovalvola carico lento per 36/60 (60%)

"carico lento vel2 off" e "carico lento vel2 on"
attiva l'elettrovalvola carico lento per 48/60 (80%)

"carico lento vel3 off" e "carico lento vel3 on"
attiva l'elettrovalvola carico lento per 60/60 (100%)

NELLA SCHERMATA LAVORO (FUORI DAL MENU):

AZIONE 1 : alla pressione per 0,1 secondi si attiva la funzione presente a display da "OFF" a "ON", con tocco di 0,1 secondi passa da "ON" a "OFF" (apre e chiude il RELE 2) insieme a un singolo segnale acustico

le 2 immagini sotto rappresentano l'azione 1 (tralasciare altri simboli/funzioni non del carico lento)



immagine cpa13

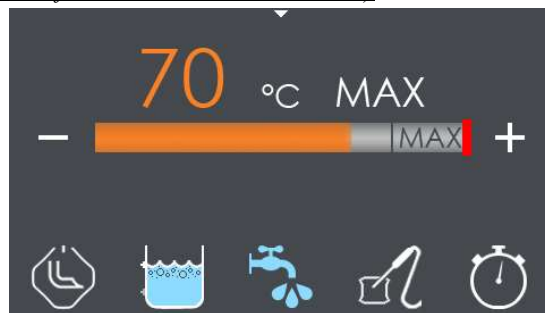


immagine cpa03

NELLA SCHERMATA MENU:

AZIONE 1 : Dopo la pressione di 2 secondi si accede automaticamente al menu (senza rilascio), indipendentemente dall'icona, da quale velocità e se ON o OFF, si apre il MENU TIMER insieme a un singolo segnale acustico.

(se si tiene premuto una velocità attiva ON l'icona lampeggerà azzurra essendo attiva, e quindi anche dentro il menu continua la funzione e rimane chiuso il RELE2)

Dentro al menu troviamo centralmente le 3 icone delle 3 velocità solo azzurre "ON"

le 2 immagini sotto rappresentano l'azione 1 (tralasciare altri simboli/funzioni non del carico lento)



AZIONE 2 : Alla pressione di 0,1 di una qualsiasi delle 3 icone velocità il menu si chiude automaticamente, insieme a un singolo segnale acustico, e la velocità si attiva mostrandola a display nel menu inferiore



SONDA AL CUORE SOTTOVUOTO

La funzione è presente su CUOCIPASTA AUTOMATICO(7-CPA)

All'accesso al menu l'icona inferiore (quella che viene premuta) lampeggia on/off (2 on e 2 off in 1 secondo). E' POSSIBILE cliccare sull'icona lampeggiante 0,1 secondi per uscire dal menu confermando insieme a un singolo segnale acustico.

All'accesso al menu tutte le altre icone menu cambiano in offuscato (le animazioni offuscate non ci sono, viene visualizzata l'icona di riferimento).

In ogni caso dopo 30 secondi senza pressioni il controllo esce dal menu in automatico impostando i valori in quel momento

LA FUNZIONE E' UTILIZZABILE E COMPARE QUINDI L'ICONA, MA SOLAMENTE DOPO 5 SECONDI (per permettere l'assestamento temperatura), ALLA PRESENZA DEI 2 FATTORI SEGUENTI:

1 - l'icona "sonda sottovuoto off" compare a display solo se vi è un set macchina valido, diverso quindi da "- -", contemporaneamente deve essere presente la sonda inserita nel jack, come al punto seguente

2 - La sonda al cuore avrà connettore tipo jack, e sarà attaccata e staccata in base al lavoro.

La funzione è usufruibile e l'icona "sonda sottovuoto off" compare a display solo se presente fisicamente la sonda all'INGRESSO SONDA 2, contemporaneamente deve esserci un set valido, come al punto precedente. Se si stacca la sonda dal connettore jack la funzione si disattiva e scompare l'icona dal display



Esempio: all'attivazione del centro cottura se la sonda è già connessa non si vedrà l'icona "sonda sottovuoto off" in quanto ancora il set è "- -".

LIMITI E REGOLE SETTAGGIO:

-IL SET MINIMO IMPOSTABILE NON PUO' ESSERE INFERIORE DELLA TEMPERATURA REALE LETTA DALLA SONDA

-IL SET MASSIMO IMPOSTABILE E' 90°C


-IMPOSTANDO UN SET SONDA SOTTOVUOTO PIU' ALTO DEL SET MACCHINA, QUEST'ULTIMO SI REGOLA UGUALE AL SET SONDA SOTTOVUOTO, SE SET SONDA SOTTOVUOTO IMPOSTATO TRA 80°C E 90°C IL SET MACCHINA SI REGOLA SU "MAX"

-IMPOSTANDO UN SET SONDA SOTTOVUOTO PIU' BASSO DEL SET MACCHINA, QUEST'ULTIMO RIMANE INVARIATO

-A SONDA ATTIVA CON SET VALIDO NON POSSO RIDURRE IL SET MACCHINA A MENO DEL SET SONDA SOTTOVUOTO

NELLA SCHERMATA LAVORO (FUORI DAL MENU):



AZIONE 1 : Alla pressione di 0,1 secondi dell'icona "sonda sottovuoto off" si attiva la funzione, viene visualizzato sul display il valore della temperatura letta dalla sonda, sulla sinistra alta dello schermo sotto all'icona "sonda sottovuoto on mini" , e viene visualizzato il SET o HOLD di temperatura se impostato e l'icona "sonda sottovuoto



off" diventa "sonda sottovuoto on", insieme a un singolo segnale acustico.

Un'altra pressione di 0,1 secondi spegne la funzione e fa sparire/nasconde i valori (che rimangono impostati e



memorizzati) e l'icona "sonda sottovuoto on" diventa l'icona "sonda sottovuoto off", insieme a un singolo segnale acustico.

le 2 immagini sotto rappresentano l'azione 1 (tralasciare altri simboli/funzioni non della sonda)

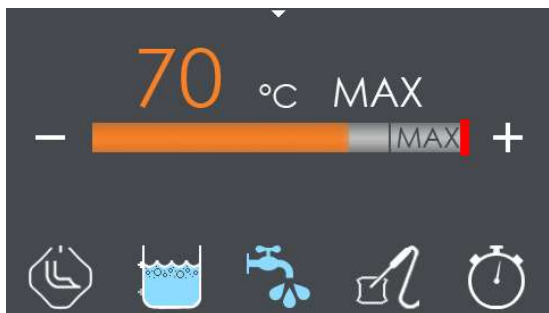


immagine cpa03

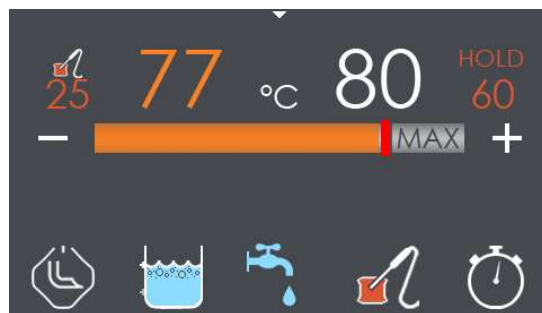



immagine cpa10


NELLA SCHERMATA MENU:

AZIONE 1 : Dopo la pressione di 2 secondi si accede automaticamente al menu (senza rilascio), indipendentemente che sia “sonda sottovuoto off” che “sonda sottovuoto on”, si apre il MENU SONDA AL CUORE SOTTOVUOTO, insieme a un singolo segnale acustico.

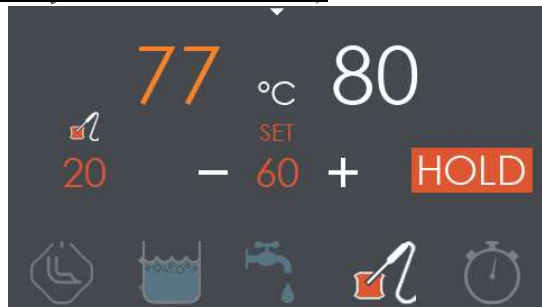
Dentro al menu troviamo:

- a sinistra l'icona “sonda sottovuoto on mini”  con sotto la temperatura reale letta dalla sonda
- centralmente i tasti “-” e “+” per il SET, che può essere:
- da impostare e quindi con valore “-”
- impostato, se il valore non è mai stato resettato,
- a destra il tasto “HOLD” che può essere:

- in stato off con icona “HOLD OFF” 

- o impostato, se settato nell'ultimo ciclo macchina, e quindi icona “HOLD ON” 

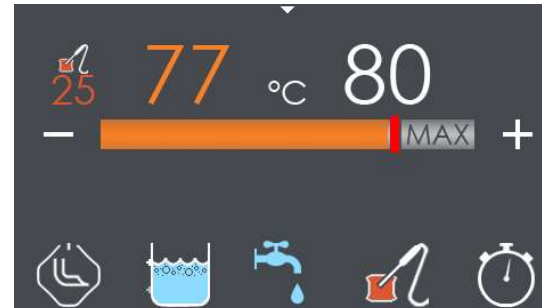
le 2 immagini sotto rappresentano l'azione 1 (tralasciare altri simboli/funzioni non della sonda)



AZIONE 2 : se non si imposta nessun set uscendo dal manu si attiverà comunque la funzione con a display la lettura della temperatura reale.

le 2 immagini sotto rappresentano l'azione 2 (tralasciare altri simboli/funzioni non della sonda)

sulla destra immagine cpa06 fuori dal menu



AZIONE 3 : nel menu si può impostare anche la funzione HOLD, che si attiva solo vi è contestualmente anche un SET

impostato, l'icona “HOLD OFF” 

se premuta 0,1 secondi si attiva e l'icona diventa “HOLD ON” 

Con HOLD disattivo nel display comparirà SET con sotto il valore impostato.

Con HOLD attivo nel display comparirà HOLD con sotto il valore impostato.

le 2 immagini sotto rappresentano l'azione 3 (tralasciare altri simboli/funzioni non della sonda)

le 2 inferiori sono fuori dal menu delle 2 superiori (tralasciare altri simboli/funzioni non della sonda)



immagine cpa07

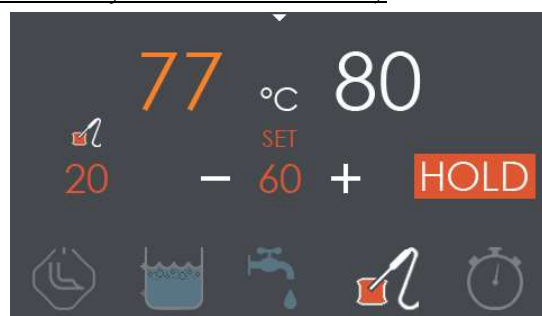
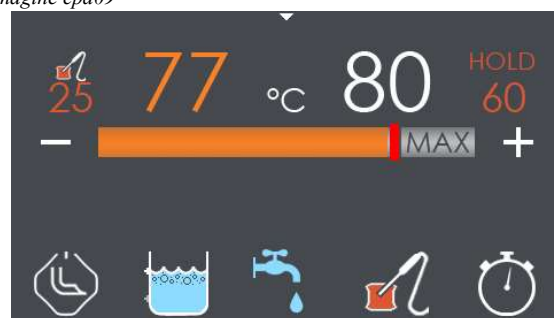
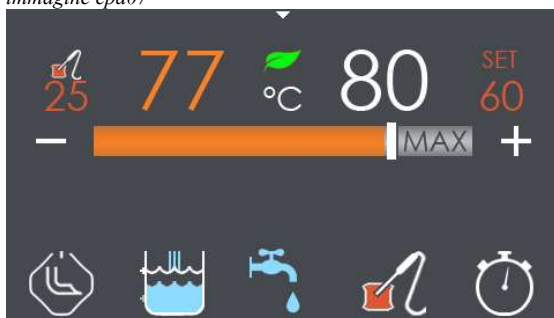


immagine cpa09



AZIONE 4 : alla pressione di oltre 2 secondi dell'icona inferiore menu indipendentemente se "sonda sottovuoto off" o "sonda sottovuoto on" si resettano i SET/HOLD impostati, si chiude automaticamente il menu disattivando la funzione, insieme a un singolo segnale acustico. (all'accesso al menu troveremo il SET da impostare "- " e poi "HOLD OFF")

L'immagine sotto rappresenta l'azione 4 (tralasciare altri simboli/funzioni non della sonda)



immagine cpa13

AL RAGGIUNGIMENTO DELLA TEMPERATURA IMPOSTATA inizia un segnale acustico on/off e l'icona menu inferiore inizia a lampeggiare.

Senza pressioni dopo 10 secondi ferma solamente il segnale acustico, continuando il lampeggio.

Premendo il simbolo lampeggiante della sonda nel menu inferiore si blocca sia il segnale acustico che il lampeggio, e si disattiva la sonda tornando in stato "off"

L'immagine sotto rappresenta il raggiungimento della temperatura impostata con funzione HOLD attiva, il set macchina si regola automaticamente sul set HOLD



immagine cpa11

(icona menu sonda sottovuoto lampeggiante)

L'immagine sotto rappresenta il raggiungimento della temperatura impostata con funzione HOLD non attiva, il set macchina rimane quello impostato dall'operatore



(icona menu sonda sottovuoto lampeggiante)

immagine cpa12



SONDA AL CUORE

La funzione è presente su FRYTOP(8-FT-BRF) + BRASIERA(8-FT-BRF) + GRIGLIE CONTACT(9-CWK)

QUESTA FUNZIONE LAVORA ESATTAMENTE COME LA SONDA AL CUORE SOTTOVUOTO, MA CON ICONE DIVERSE :



sonda al cuore off



/ sonda al cuore on



/ sonda al cuore on mini

LIMITI SETTAGGIO per FRYTOP(8-FT-BRF) + BRASIERA(8-FT-BRF):

-IL SET MINIMO IMPOSTABILE NON PUO' ESSERE INFERIORE DELLA TEMPERATURA REALE LETTA DALLA SONDA

-IL SET MASSIMO IMPOSTABILE E' 99°C

-A SONDA ATTIVA NON POSSO RIDURRE IL SET MACCHINA A MENO DEL SET SONDA AL CUORE

SU CENTRO COTTURA GRIGLIE CONTACT (9-CWK)

-IL SET MINIMO IMPOSTABILE NON PUO' ESSERE INFERIORE DELLA TEMPERATURA REALE LETTA DALLA SONDA

-IL SET MASSIMO IMPOSTABILE E' 99°C

-QUESTO CENTRO COTTURA NON E' TERMOSTATICO, QUINDI IL SET MACCHINA NON E' VINCOLATO AL SET SONDA



CARICO ACQUA FREDDA

La funzione è presente su BAGNOMARIA(5-BM) + BRASIERA RIB.(11-BRM) + PENTOLA(12-PIA)



All'attivazione del centro cottura è settato di default il "carico acqua fredda off"



Alla pressione per 0,1 secondi si attiva la funzione e l'icona cambia in "carico acqua fredda on" insieme a un singolo segnale acustico. Con altra pressione di 0,1 secondi passa da "ON" a "OFF" insieme a un singolo segnale acustico.

-apre e chiude L'USCITA 2 su BAGNOMARIA(5-BM)

-apre e chiude IL RELE 3 su BRASIERA RIBALTABILE(11-BRM) + PENTOLA(12-PIA)



CARICO ACQUA CALDA

La funzione è presente su PENTOLA(12-PIA)



All'attivazione del centro cottura è settato di default il "carico acqua calda off"



Alla pressione per 0,1 secondi si attiva la funzione e l'icona cambia in "carico acqua calda on" insieme a un singolo segnale acustico. Con altra pressione di 0,1 secondi passa da "ON" a "OFF" insieme a un singolo segnale acustico. -apre e chiude IL RELE 2 su (12-PIA)



RESISTENZA CENTRO E ESTERNO

La funzione è presente su PIANO COTTURA CERAMICO(1-PCC)



RESISTENZA CENTRO E ESTERNA:

E' la funzione di default, icona "*resistenza centro e esterna*", ed alternativa a "centro" e "esterna", significa che viene attivato il carico resistivo sia della resistenza centrale che di quella esterna.

-ZONA SUPERIORE: All'impostazione di un livello di potenza il controllo attiverà il riscaldamento, in base ai parametri di quel livello di potenza, chiudendo il RELE 1 e l'USCITA 1

-ZONA INFERIORE: All'impostazione di un livello di potenza il controllo attiverà il riscaldamento, in base ai parametri di quel livello di potenza, chiudendo il RELE 2 e l'USCITA 2



RESISTENZA CENTRO:

icona "*resistenza centro*", ed alternativa a "centro e esterna" e "esterna", significa che viene attivato il carico resistivo solo della resistenza centrale.

-ZONA SUPERIORE: All'impostazione di un livello di potenza il controllo attiverà il riscaldamento, in base ai parametri di quel livello di potenza, chiudendo il RELE 1

-ZONA INFERIORE: All'impostazione di un livello di potenza il controllo attiverà il riscaldamento, in base ai parametri di quel livello di potenza, chiudendo il RELE 2



RESISTENZA ESTERNA:

icona "*resistenza esterna*", ed alternativa a "centro" e "centro e esterna", significa che viene attivato il carico resistivo solo della resistenza esterna.

-ZONA SUPERIORE: All'impostazione di un livello di potenza il controllo attiverà il riscaldamento, in base ai parametri di quel livello di potenza, chiudendo il USCITA 1

-ZONA INFERIORE: All'impostazione di un livello di potenza il controllo attiverà il riscaldamento, in base ai parametri di quel livello di potenza, chiudendo il USCITA 2

AZIONI: è possibile alternare le 3 funzioni con una pressione di 0,1 secondi in qualsiasi momento nella seguente



successione, insieme a un singolo segnale acustico.




MELTING

La funzione è presente sulle FRIGGITRICI (10-FR).



All'attivazione del centro cottura è settato di default il "melting off"



Alla pressione per 0,1 secondi si attiva la funzione e l'icona cambia in "melting on"  insieme a un singolo segnale acustico. Con altra pressione di 0,1 secondi passa da "ON" a "OFF" insieme a un singolo segnale acustico. All'uscita dalla funzione prima del raggiungimento della temperatura di fine ciclo, ritorna allo stato precedente l'attivazione, senza modifiche a set macchina.

La funzione Melting è caratterizzata da un tempo di ON e OFF della resistenza fisso:

on 30 sec - off 30 sec / 60 sec

e da un set di temperatura regolabile a un minimo di 70°C fino a un massimo di 90°C, default a 80°C ma il set modificato dall'utente viene memorizzato e salvato,

LA FUNZIONE E' UTILIZZABILE, COMPARE QUINDI L'ICONA, SE LA TEMPERATURA REALE E' INFERIORE ALLA TEMPERATURA IMPOSTATA/MEMORIZZATA NEL CICLO MELTING

Esempio: melting impostato a 85 °C, funzione attivabile fino a temperatura reale 84°C

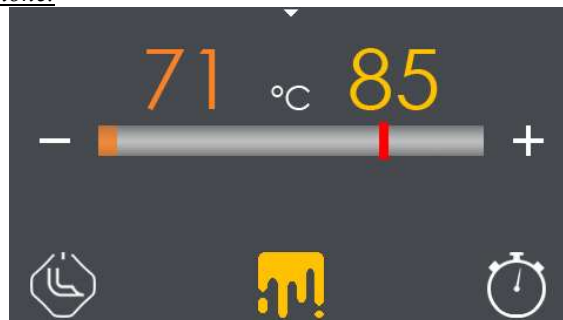
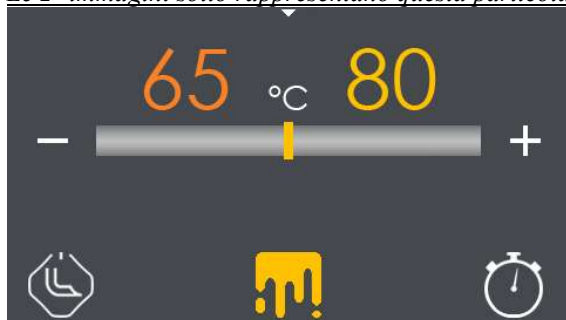
A FINE CICLO MELTING L'ICONA RIMANE LAMPEGGIANTE (vedi paragrafi seguenti)

SOLO DOPO LA PRESSIONE DELL'ICONA LAMPEGGIANTE, QUINDI FINITO IL CLICLO DI MELTING, L'ICONA "MELTING OFF" NON COMPARE IN QUANTO LA TEMPERATURA REALE SARA' PER FORZA O UGUALE O SUPERIORE DEL SET MENTLING

All'attivazione della funzione, indipendentemente se già impostata una temperatura, il valore impostato scompare e compare il valore del ciclo melting di colore giallo, il cursore si posiziona proporzionato alla barra e diventa colore giallo. La barra è quindi una barra di regolazione di 20°C in totale, tutto a sinistra saranno settati 70°C, tutto a destra saranno settati 90°C, ovviamente regolabili con cursore e tasti + e -.


Essendo un set tra i 70°C e i 90°C la visualizzazione della temperatura reale si vedrà quando sarà di 70°C e oltre. Il cursore cambia da giallo a rosso ogni 30 secondi come caratteristica specifica del melting sopra indicata.

Le 2 immagini sotto rappresentano questa particolare visualizzazione.



AL RAGGIUNGIMENTO DELLA TEMPERATURA IMPOSTATA

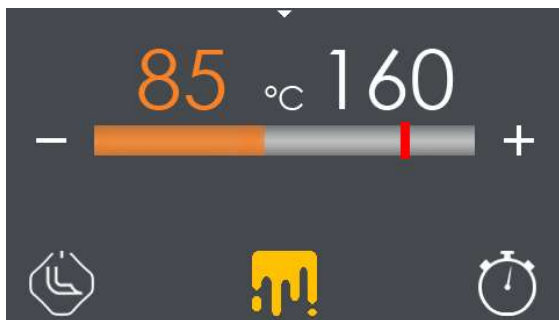


- inizia un segnale acustico on/off e il lampeggio dell'icona inferiore "melting on"  “
- la temperatura impostata del melting (gialla) sparisce e fa posto alla temperatura precedentemente impostata (bianca) e il cursore da giallo torna bianco/rosso. La barra è nuovamente su scala di 190°C, con rispettive visualizzazioni di set e reale
- se prima dell'attivazione del melting vi era già una temperatura settata più elevata, il set macchina torna a quella temperatura.
- se prima dell'attivazione del melting vi era già una temperatura settata più bassa o non c'era, il set macchina regola automaticamente alla temperatura del melting appena raggiunta.
- si interrompe l'on/off della resistenza ogni 30 secondi, tornando al classico funzionamento.

Senza pressioni dopo 10 secondi ferma solamente il segnale acustico, continuando il lampeggio.

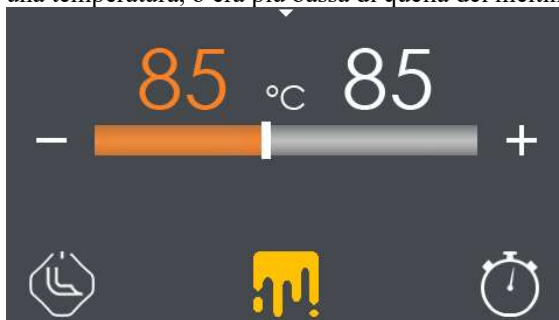
Premendo il simbolo melting si blocca sia il segnale acustico che il lampeggio, e si disattiva la funzione tornando in stato off

L'immagine sotto rappresenta il raggiungimento della temperatura melting impostata di 85°C con una temperatura precedentemente impostata a 160°C, più elevata.




(icona menu melting lampeggiante)

L'immagine sotto rappresenta il raggiungimento della temperatura melting impostata di 85°C senza avere prima impostato una temperatura, o era più bassa di quella del melting di 85°C



(icona menu melting lampeggiante)

SISTEMA DI OTTIMIZZAZIONE DELL'ENERGIA

Questo stato di lavoro è identificato dalla comparsa dell'icona foglia verde  sopra all'unità di misura, si attiva all'apertura dell'INGRESSO 4, normalmente chiuso di fabbrica con un ponticello.





Al presentarsi di questa situazione va bloccato qualsiasi elemento resistivo, quindi tutte le uscite che alimentano le resistenze di cottura vanno portate a "0" (sempre spento), null'altro deve modificarsi: timer, funzioni, settaggi, ecc.. vanno mantenute...

E vanno sospesi eventuali errori o messaggi che potrebbero insorgere con il non riscaldamento.

MESSAGGI AVVISO/ERRORE

ICONA DI AVVISO/ERRORE:

la comparsa di un messaggio a display può essere di 2 tipi identificati dall'icona di tipo AVVISO  o tipo SICUREZZA .



L'icona gialla indica AVVISI di attenzione/assistenza IN AIUTO all'operatore per non incorrere in errori o problemi più gravi che bloccano l'operatività della macchina. La risoluzione avviene a display e senza bisogno di riavvio della macchina.

Elenco messaggi AVVISO:

“av01”

BLOCCA MOMENTANEAEMENTE “PAUSA” IL RISCALDAMTO

-Attivo sui prodotti: TERMOSTATICI

(prodotti in valutazione, comunque sia il parametro secondi a 0 disattiva l’avviso)

-messaggio “precipitazione temperatura” avvisa di un calo anomalo della temperatura reale, possibile corto anche della sonda 1.

-si manifesta se il delta di discesa della temperatura di lavoro rilevata nell’arco di 2 secondi (parametro) supera i 40 gradi (parametro).

-Agisce mettendo in pausa il riscaldamento e portando momentaneamente su “Off” alcune funzioni (vedi singoli centri cottura) e impedendo altre impostazioni tranne: LINGUA + OFF, insieme a un segnale acustico intermittente, contemporaneamente vi è anche il lampeggio del triangolo di avviso.

-LA PRIMA AZIONE E’ UNA PRESSIONE IN QUALSIASI PUNTO DELLO SCHERMO che disattiva il segnale acustico e il lampeggio del triangolo di avviso

-IL MESSAGGIO SI RESETTA E SCOMPARE E RIATTIVA CLICCANDO SU “OK”, facendo ripartire riscaldamento, le funzioni momentaneamente in “off” tornano in “on”. (riparte la misurazione del DELTA di discesa)

-IL MESSAGGIO SI RESETTA AL COMPARE DI ERRORI



“av02”

BLOCCA MOMENTANEAEMENTE “PAUSA” IL RISCALDAMTO

-Attivo sui prodotti: CUOCIPASTA AUTOMATICO + BAGNOMARIA + FRIGGITRICI (PENTOLE?)

(prodotti in valutazione, comunque sia il parametro secondi a 0 disattiva l’avviso)

-messaggio “riscaldamento anomalo” che tenta di salvare vasca e componenti da sovratemperatura.

-si manifesta se il delta di salita della temperatura di lavoro rilevata nell’arco di 5 secondi (parametro) supera i 5 gradi (parametro).

-Agisce mettendo in pausa il riscaldamento e portando momentaneamente su “Off” alcune funzioni (vedi singoli centri cottura) e impedendo altre impostazioni tranne: LINGUA + OFF, insieme a un segnale acustico intermittente, contemporaneamente vi è anche il lampeggio del triangolo di avviso.

-LA PRIMA AZIONE E’ UNA PRESSIONE IN QUALSIASI PUNTO DELLO SCHERMO che disattiva il segnale acustico e il lampeggio del triangolo di avviso

- IL MESSAGGIO SI RESETTA E SCOMPARE E RIATTIVA CLICCANDO SU “OK”, facendo ripartire riscaldamento, le funzioni momentaneamente in “off” tornano in “on”. (riparte la misurazione del DELTA di salita)

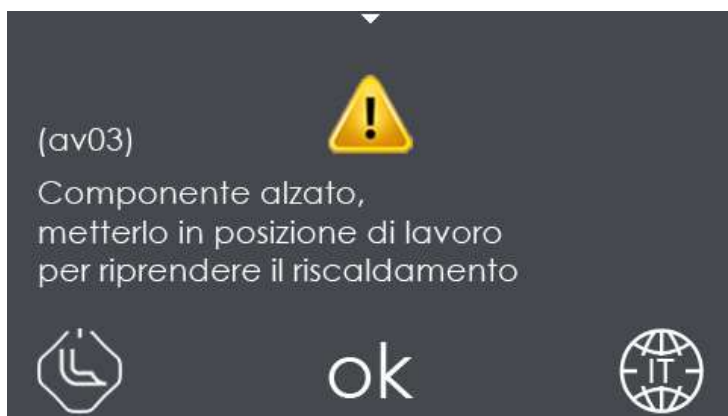
-IL MESSAGGIO SI RESETTA AL COMPARE DI ERRORI



“av03”

NON INTERVIENE NELLE FUNZIONI AL MOMENTO ATTIVE

- Attivo sui prodotti: FRIGGITRICI + GRIGLIE CONTACT+BRASIERE RIBALTABILI
- messaggio “componente alzato” avvisa che l’elemento resistivo/vasca non è in posizione di lavoro.
- Si manifesta dopo 30 secondi (parametro) dall’apertura dell’ INGRESSO 2 (micro).
- Agisce impedendo le impostazioni tranne: LINGUA + OFF, insieme a un segnale acustico intermittente, contemporaneamente vi è anche il lampeggio del triangolo di avviso.
- LA PRIMA AZIONE E’ UNA PRESSIONE IN QUALSIASI PUNTO DELLO SCHERMO che disattiva il segnale acustico e il lampeggio del triangolo di avviso
- IL MESSAGGIO SCOMPARE CLICCANDO SU OK, ma inizia nuovamente il conteggio di 30 secondi, se durante questa tempistica l’ INGRESSO 2 rimane aperto a fine 30 secondi il messaggio ricompare.
- IL MESSAGGIO SI RESETTA E SCOMPARE E RIATTIVA DOPO LA CHIUSURA DELL’INGRESSO 2.
- IL MESSAGGIO SI RESETTA AL COMPARIRE DI ERRORI



“av04”

BLOCCA MOMENTANEAEMENTE “PAUSA” IL RISCALDAMTO

- Attivo sui prodotti: CUOCIPASTA AUTOMATICO
- messaggio “preallarme caricamento” avvisa che sta tentando di raggiungere il livello minimo acqua di sicurezza (elettrodo inferiore) ma sembra non funzionare.
- il messaggio non può visualizzarsi all’attivazione del centro cottura: ma solo dopo che si è attivato almeno 1 volta il consenso al riscaldamento, chiusura INGRESSO 3
- si manifesta quando viene a mancare il consenso riscaldamento aprendosi l’INGRESSO 3, e contemporaneamente è attiva l’elettrovalvola EV1, INGRESSO 2 chiuso.
- Agisce impedendo le impostazioni tranne: LINGUA + OFF, insieme a un segnale acustico intermittente, contemporaneamente vi è anche il lampeggio del triangolo di avviso.
- LA PRIMA AZIONE E’ UNA PRESSIONE IN QUALSIASI PUNTO DELLO SCHERMO che disattiva il segnale acustico e il lampeggio del triangolo di avviso
- IL MESSAGGIO SI RESETTA e SCOMPARE CLICCANDO SU OK
- IL MESSAGGIO SI RIATTIVA DOPO LA CHIUSURA DELL’INGRESSO 3.
- IL MESSAGGIO SI RESETTA AL COMPARIRE DI ERRORI



“av05” (SOLO CON PRESA JACK 3 POLI)

AVVISO DI Malfunzionamento sonda al cuore su ingresso sonda 2

- Attivo sui prodotti: CUOCIPASTA AUTOMATICO, FRYTOP/BRASIERE FISSE, GRIGLIA CONTACT
- messaggio “componente guasto” avvisa che inserita la sonda inserita non ha lettura o ha lettura fuori campo.
- si manifesta all’inserimento della sonda al jack presente sul cruscotto SONDA 2, essendo il jack a 3 poli, 2 riconoscono la presenza fisica della sonda e con il terzo polo è possibile determinare il componente guasto
- Agisce impedendo le impostazioni tranne: LINGUA + OFF, insieme a un segnale acustico intermittente, contemporaneamente vi è anche il lampeggio del triangolo di avviso.
- LA PRIMA AZIONE E’ UNA PRESSIONE IN QUALSIASI PUNTO DELLO SCHERMO che disattiva il segnale acustico e il lampeggio del triangolo di avviso
- IL MESSAGGIO SI RESETTA e SCOMPARE CLICCANDO SU OK
- se la sonda è ancora inserita non sarà possibile usarla
- IL MESSAGGIO SI RIATTIVA ALLA RIMOZIONE DELLA SONDA DAL JACK
- IL MESSAGGIO SI RESETTA AL COMPARE DI ERRORI



L'icona rossa indica ERRORI di malfunzionamento e di sicurezza. Per risolverli bisogna leggere il MANUALE o rivolgersi al SERVICE e necessitano del riavvio della macchina.

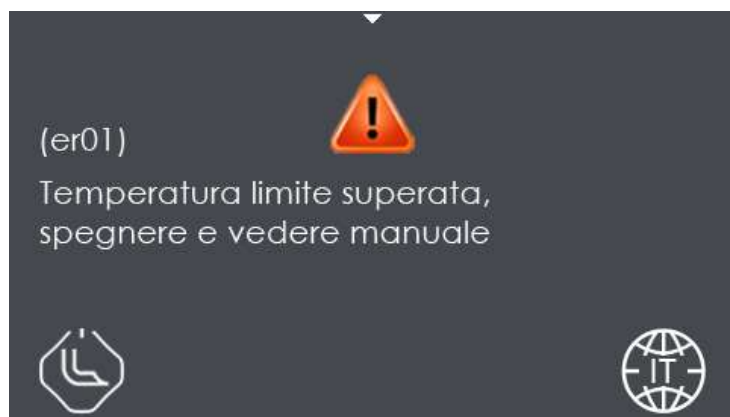
Elenco messaggi SICUREZZA:

“er01”

TUTTE LE FUNZIONI SPENTE

- Attivo sui prodotti: TERMOSTATICI
- messaggio che avvisa del superamento della “temperatura limite”
- si manifesta quando la lettura della temperatura reale (RILEVATA E NON CONVERTITA A DISPLAY) è superiore alla temperatura limite per l'apparecchio in uso (vedi singolo centro cottura)
- Agisce disattivando e impedendo tutte le impostazioni tranne: LINGUA + OFF, insieme a un segnale acustico intermittente, contemporaneamente vi è anche il lampeggio del triangolo di errore.
- LA PRIMA AZIONE E’ UNA PRESSIONE IN QUALSIASI PUNTO DELLO SCHERMO che disattiva il segnale acustico e il lampeggio del triangolo di errore
- IL MESSAGGIO SI RESETTA RIAVVIANDO IL CONTROLLO OFF/ON

-IL MESSAGGIO SI RESETTA AL COMPARIRE DI ERRORI “er02” O “er03”



“er02”

TUTTE LE FUNZIONI SPENTE

-Attivo sui prodotti: CON TERMOSTATO DI SICUREZZA

-messaggio che avvisa dell'intervento del termostato di sicurezza meccanico,

-il messaggio si attiva dopo 1 secondo dall'attivazione del centro cottura

-si manifesta quando interviene il termostato di sicurezza che blocca il riscaldamento, il controllo ne sente l'intervento, aprendosi l'INGRESSO 1 (al momento è sempre ING1).

-Agisce disattivando e impedendo tutte le impostazioni tranne: LINGUA + OFF, insieme a un segnale acustico intermittente, contemporaneamente vi è anche il lampeggio del triangolo di errore.

-LA PRIMA AZIONE E' UNA PRESSIONE IN QUALSIASI PUNTO DELLO SCHERMO che disattiva il segnale acustico e il lampeggio del triangolo di errore

-IL MESSAGGIO SI RESETTA RIAVVIANDO IL CONTROLLO OFF/ON



“er03”

TUTTE LE FUNZIONI SPENTE

-Attivo sui prodotti: CUOCIPASTA AUTOMATICO

-messaggio “malfunzionamento centralina automatica”

-si manifesta quando, per 5 secondi consecutivi manca il consenso riscaldamento, INGRESSO 3 aperto, e contemporaneamente è disattivata l'elettrovalvola EV1, INGRESSO 2 aperto.

-Agisce disattivando e impedendo tutte le impostazioni tranne: LINGUA + OFF, insieme a un segnale acustico intermittente, contemporaneamente vi è anche il lampeggio del triangolo di errore.

-LA PRIMA AZIONE E' UNA PRESSIONE IN QUALSIASI PUNTO DELLO SCHERMO che disattiva il segnale acustico e il lampeggio del triangolo di errore

-il messaggio si resetta RIAVVIANDO IL CONTROLLO OFF/ON



“er04

TUTTE LE FUNZIONI SPENTE

- Attivo sui prodotti: TERMOSTATICI
- Attivo solo sotto ai gradi del SET macchina meno il parametro dell'isteresi, o meno l'intervento del PID
- messaggio “malfunzionamento riscaldamento”
- si manifesta quando capita per 3 volte consecutive le seguenti 2 casistiche:
 - prima: a resistenza sempre attiva, dopo 120 secondi (parametro) il delta di salita temperatura risulta negativo
 - seconda: a resistenza sempre attiva, dopo 120 secondi (parametro) il delta di salita temperatura risulta positivo ma inferiore di 2 gradi (parametro)
- ATTENZIONE: il passaggio da un delta negativo qualsiasi a un delta positivo qualsiasi, o viceversa, resetta il conto dei 3 casi consecutivi.
- ATTENZIONE: la soddisfazione del delta gradi nella lettura positiva resetta il conto dei 3 casi consecutivi.
- ATTENZIONE: il set MAX, dove presente, corrisponde a un set fittizio di 90°C
- Agisce disattivando e impedendo tutte le impostazioni tranne: LINGUA + OFF, insieme a un segnale acustico intermittente, contemporaneamente vi è anche il lampeggio del triangolo di errore.
- LA PRIMA AZIONE E' UNA PRESSIONE IN QUALSIASI PUNTO DELLO SCHERMO che disattiva il segnale acustico e il lampeggio del triangolo di errore
- il messaggio si resetta RIAVVIANDO IL CONTROLLO OFF/ON



“er05”

TUTTE LE FUNZIONI SPENTE











- Attivo sui prodotti: CON TECNOLOGIA A INDUZIONE
- messaggio che avvisa di un errore nel circuito a induzione
- si manifesta quando dal BRIDGE dell'induzione viene comunicato tramite protocollo RS485 l'errore alla scheda base, oppure quando tra scheda base e BRIDGE non vi è comunicazione, in entrambi i casi l'errore deve essere presente e costante da almeno 3 secondi.
- Agisce disattivando e impedendo tutte le impostazioni tranne: LINGUA + OFF, insieme a un segnale acustico intermittente, contemporaneamente vi è anche il lampeggio del triangolo di errore.
- LA PRIMA AZIONE E' UNA PRESSIONE IN QUALSIASI PUNTO DELLO SCHERMO che disattiva il segnale acustico e il lampeggio del triangolo di errore
- IL MESSAGGIO SI RESETTA RIAVVIANDO IL CONTROLLO OFF/ON

ATTENZIONE: in mancanza di comunicazione l'errore indicato sarà "E0.00", se vi è comunicazione e il BRIDGR comunica un errore, il codice nella stringa di testo cambierà in base ad esso:

(E1.1 / E1.2 / E1.3E2.1 / E2.2 / E2.3 E3.1 / E3.2 / E3.3 E4.1 / E4.2 ...)



INDICE

	TASTE/LOGO OFF	24
	TIMER.....	24
	4 TIMER, DIE AUF DEM 7-CPA-PASTAKOCHER-KOCHZENTRUM IM	25
	ANZEIGE VON 2 TIMER AUF ANDEREN KOCHZENTREN.....	27
	DAMPFKOCHER	28
	LANGSAME WASSERAUFNAHME	29
	VAKUUMKERNSONDE	30
	KERNSONDE.....	33
	KALTWASSERAUFNAHME	34
	WARMWASSERAUFNAHME	34
	ZENTRALER UND EXTERNER WIDERSTAND	34
	MELTING	35
	ENERGIEVERBRAUCH-OPTIMIERUNGSSYSTEM	37
	FEHLERMELDUNGEN	37
	IKONE FEHLERMELDUNG:.....	37
	Liste der Sicherheitsmeldungen:	40



TASTE/LOGO OFF

Die Funktion ist bei allen Modellen vorhanden.

Es ist immer und jederzeit möglich, das Gerät auszuschalten, indem Sie 0,1 Sekunden lang drücken (zur Bestätigung) und 3 Sekunden lang gedrückt halten. Anschließend wird das Kochzentrum deaktiviert, zusammen mit einem einzigen 1-sekündigen akustischen Signal auf dem Display schaltet auf DISPLAY STANDBY um.

Verhalten: Nach 0,1 Sekunden langem Drücken (zur Bestätigung) erscheint eine vorübergehende grafische Phase zum Ausschalten „DISPLAY Shutdown-Phase“, in der die Arbeitsumgebung verschwindet, der Hintergrund vollständig grau wird und die Schaltfläche „Aus“ unten bestehen bleibt links (wo der Druck aufrechterhalten wird) und in der Mitte gibt es eine „Animation ON“ in umgekehrter Reihenfolge.

WICHTIG: Wenn die Abschaltphase nicht abgeschlossen ist, kehrt die Anzeige zur vorherigen Arbeitsumgebung zurück. Die 2 Bilder unten stellen den Übergang von der Arbeitsumgebung zur „DISPLAY-Abschaltphase“ mit dem Drücken des Aus-Logos unmittelbar nach 0,1 Sekunden Drücken dar, mit der ersten Animation, die dann weitere 3 Sekunden lang in umgekehrter Reihenfolge weiterläuft.



CPA-Arbeitsumgebungs bild 15

DISPLAY-Bild-Abschaltphase

HINWEIS SPEICHER

Die Funktionssätze bleiben gespeichert:

- TIMER
- KERNSONDE
- VAKUUMSONDE
- MELTING



TIMER

Die Funktion ist bei allen Modellen vorhanden.

Beim Zugriff auf das Menü blinkt das untere Symbol (dasjenige, das gedrückt wird) ein/aus (2 an und 2 aus in 1 Sekunde). ES IST MÖGLICH, 0,1 Sekunden lang auf das blinkende Symbol zu klicken, um das Menü zusammen mit einem einzelnen Piepton zu verlassen.

Beim Zugriff auf das Menü werden alle anderen Menüsymbole unscharf (die unscharfen Animationen sind nicht vorhanden, das Referenzsymbol wird angezeigt).

In jedem Fall verlässt die Steuerung nach 30 Sekunden ohne Druck automatisch das Menü und stellt die aktuellen Werte ein



Bei aktiviertem Kochzentrum ist standardmäßig der „Timer off“ eingestellt und auf dem Display sind keine Timer sichtbar, auch wenn einige eingestellt und gespeichert wurden, da sie beim Ausschalten der Steuerung nicht zurückgesetzt werden.



WENN EIN TIMER IM COUNTDOWN LÄUFT, WIRD DAS SYMBOL „TIMER OFF“ ZU „TIMER ON“



WENN ALLE TIMER ANGEHALTEN SIND, WIRD DAS SYMBOL „TIMER ON“ ZU „TIMER OFF“



4 TIMER, DIE AUF DEM 7-CPA-PASTAKOCHER-KOCHZENTRUM IM



ARBEITSBILDSCHIRM (AUSSERHALB DES MENÜS) ANGEZEIGT WERDEN:





AKTION 1: Wenn Sie das Symbol „Timer off“ 0,1 Sekunden lang drücken, werden die Timer im zentralen Bereich angezeigt, sofern welche eingestellt sind. Ein weiteres Drücken für 0,1 Sekunden lässt die Timer verschwinden/verbergen (die eingestellt und gespeichert bleiben) und ggf Es gibt Timer im Countdown, diese bleiben in der Zählung sichtbar, nur die eingestellten, die nicht gezählt werden, werden ausgeblendet.

Die beiden Bilder unten stellen Aktion 1 dar (andere Nicht-Timer-Symbole/-Funktionen außer acht lassen)



AKTION 2: Wenn Sie 0,1 Sekunden lang auf einen eingestellten Timer drücken, stoppt das weiße Symbol „Timer Mini Play“ , der Timer startet den Countdown und das „Timer Mini Play“-Symbol wird zu „Timer Mini Stop“ , die 2 Punkte blinken und der Text ändert seine Farbe auf Grün, zusammen mit einem einzelnen Piepton.

AKTION 3: Wenn Sie 0,1 Sekunden lang auf einen Timer in grüner Farbe „Mini-Stopp-Timer“  drücken, wird der Timer gestoppt und kehrt zur Anfangseinstellung, in Weiß, zurück, das „Mini-Stopp-Timer“-Symbol wird zu „Mini-Play-Timer“ , zusammen mit einem einzelnen Piepton.

Das Bild unten stellt Aktion 2 und 3 dar (andere Nicht-Timer-Symbole/-Funktionen außer Acht lassen)

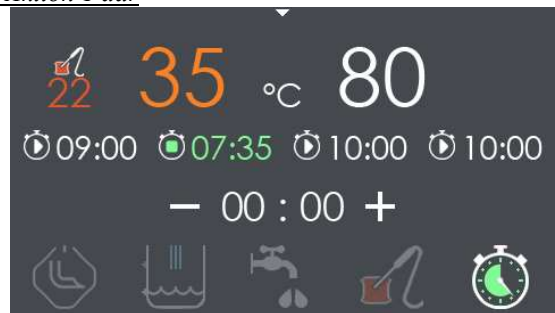


AUF DEM MENÜBILDSCHIRM:

AKTION 1: Nach 2 Sekunden langem Drücken gelangt man automatisch in das Menü (ohne Loslassen), unabhängig davon, ob „Timer off“ oder „Timer on“ ist, öffnet sich das TIMER-MENÜ zusammen mit einem einzelnen Piepton. Innerhalb des Menüs finden wir zentral die Tasten „-“ und „+“ für die Einstellung „00:00“ und darüber in der Zeile 2 oder 4 Timer (4 beim automatischen Pastakoher 7-CPA), die alle oder einige davon sein können ihnen:

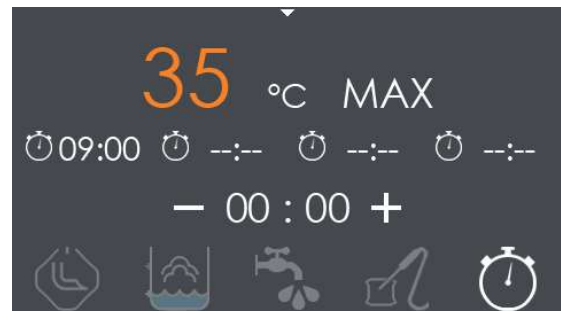
- nicht eingestellt mit dem Mini-Timer-Symbol „--:--“ davor
- eingestellt, aber nicht im Countdown mit dem Mini-Timer-Symbol „10:00“ davor
- eingestellt und im Countdown mit dem Mini-Timer-Symbol „09:35“ davor

Die beiden Bilder unten stellen mögliche Menüs beim Öffnen gemäß Aktion 1 dar



AKTION 2: Durch Klicken auf einen einstellbaren Timer „--:--“ wird dieser mit einem helleren unteren Kästchen hervorgehoben und das Minutenpaar der eingestellten „00:00“-Einstellung blinkt. Um zwischen Minuten und Sekunden zu wechseln, klicken Sie einfach auf die gesamte „00:00“-Einstellung und entweder die Minuten oder die Sekunden blinken abwechselnd. Um die Einstellung diesem Timer zuzuordnen, klicken Sie erneut auf den Timer mit dem hervorgehobenen Kästchen. Dieser Timer wird auf „09:00“ eingestellt und das Markierungsfeld verschwindet (bis der nächste Timer ausgewählt wird)

Die beiden Bilder unten stellen Aktion 2 dar



AKTION 3: Durch Klicken auf einen eingestellten Timer „10:00“ wird dieser durch ein helleres unteres Kästchen hervorgehoben, im Einstellungsfenster blinken die Minuten des eingestellten Set-Wertes auf „10:00“. Klicken Sie auf den hervorgehobenen Timer, um den Einstellwert zuzuweisen. Wenn er nicht geändert wurde, behält er den gleichen Wert.

ACHTUNG: Es ist nicht möglich, mit einem einzigen Tastendruck auf einen Timer im Menü zu klicken, um ihn zu ändern.

Die beiden Bilder unten stellen Aktion 2 und 3 dar (andere Nicht-Timer-Symbole/-Funktionen außer acht lassen)



AKTION 4: Wenn Sie länger als 2 Sekunden auf einen Timer drücken, der auf „10:00“ eingestellt ist oder „09:35“ zählt, wird dieser zurückgesetzt und wird auf „--:--“ eingestellt, zusammen mit einem einzelnen akustischen Signal.

AKTION 5: Wenn das untere Menüsymbol länger als 2 Sekunden gedrückt wird, unabhängig davon, ob „Timer on“ oder „Timer off“ aktiviert ist, werden alle Timer zurückgesetzt und verschwinden, das Menü wird automatisch geschlossen, zusammen mit einem einzigen akustischen Signal. (Sie werden alle zu einzustellenden Timern und wir werden sie im Menü sehen --:--)

Das Bild unten stellt Aktion 4 dar (andere Nicht-Timer-Symbole/-Funktionen außer Acht lassen)



AM ENDE DES COUNTDOWN ertönt ein akustisches Ein-/Aus-Signal und der gesamte Timer blinkt grün mit dem eingestellten Wert und dem „Timer-Stopp“-Symbol davor: 10:00

Durch Drücken des Timers stoppt das akustische Signal und das Blinken, der Timer kehrt in die Ausgangseinstellung in

Weiß mit dem „Timer Play“-Symbol davor zurück: 10:00

Ohne Drücken verstummt nach 10 Sekunden lediglich das akustische Signal.

HINWEIS:

Wenn die Einstellung nicht geändert wird und bestehen bleibt oder auf „00:00“ zurückgesetzt wird, bleibt dieser Timer deaktiviert --:--

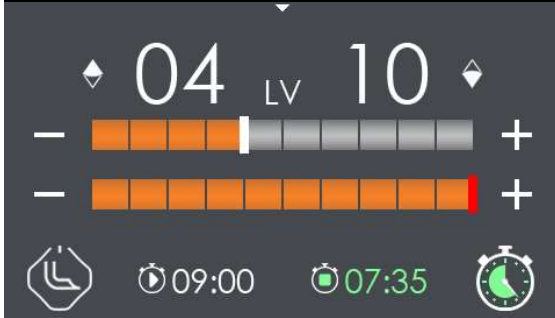
Die Timer haben einen festen Platz auf dem Display, sie können auf Ja/Nein eingestellt werden

Deaktivierte Timer werden nicht im Arbeitsdisplay angezeigt

ANZEIGE VON 2 TIMER AUF ANDEREN KOCHZENTREN

**IM 2-BALKEN-ARBEITSBILDSCHIRM (sowohl LEISTUNG als auch THERMOSTAT)
1-PCC/ 2-PCI/ 3-TPI/ 13-TPK (AUSSERHALB DES MENÜS):**

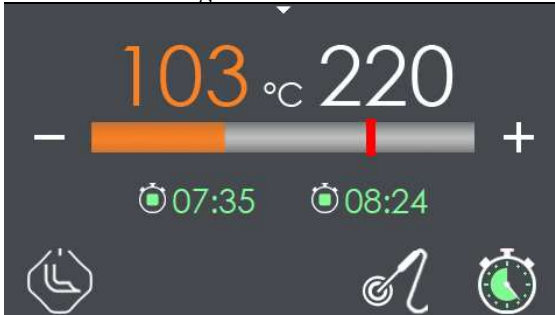
Das Bild unten zeigt die Position der 2 Timer im Arbeitsdisplay der oben genannten Kochzentren:



IM ARBEITSDISPLAY MIT 1 LEISTUNGSBALKEN

4-PCIW / 5-BM / 6-BS / 8-FT-BRF / 9-CWK / 10-FR / 11-BRM / 12-PIA (AUSSERHALB DES MENÜS):

Das Bild unten zeigt die Position der 2 Timer im Arbeitsdisplay der oben genannten Kochzentren:



AUF DEM MENÜBILDSCHIRM

ALLER KOCHZENTREN AUSSER 7-CPA:

Das Bild unten zeigt die Position der 2 Timer im Timermenü der oben genannten Kochzentren:



DAMPFKOCHER

Die Funktion ist beim AUTOMATISCHEN PASTAKOCHER (7-CPA) vorhanden



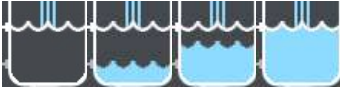
WASSERKOCHER:

Es handelt sich um die Standardfunktion, das „Wasserkocher“-Symbol und die Alternative zu Dampf (RELAIS 3), die den Wasserstand an der oberen Elektrode einstellt und den Betriebszustand darstellt, in dem der Wasserstand erreicht ist, um das Produkt in Wasser zu kochen.

Wenn der Wasserstand unter die obere Elektrode fällt, startet die Steuereinheit das Schnelllade-Magnetventil (EV1), das parallel zu einem an EINGANG 2 angeschlossenen Relais geschaltet wird. Beim Schließen wird das Symbol „Wasserkocher“ durch „Wasserkocher-Animation“ ersetzt:

Nacheinander von 4 Symbolen innerhalb von 1 Sekunde wird die Animation, die 1 Sekunde dauert, fortgesetzt und neu gestartet, bis EINGANG 2 erneut geöffnet wird

(Wasserkocher Animation 1 / 2 / 3 / 4)



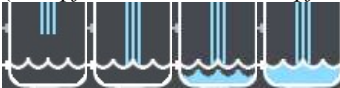
DAMPF:

Das Symbol „Dampf“, alternative Funktion zum wasserkocher (RELAIS 3), der den Wasserstand an der unteren Elektrode einstellt, stellt den Betriebszustand dar, in dem der Wasserstand erreicht ist, um das Produkt zu dämpfen.

Wenn der Wasserstand unter die untere Elektrode fällt, startet die Steuereinheit das Schnelllade-Magnetventil (EV1), das parallel zu einem an EINGANG 2 angeschlossenen Relais geschaltet wird. Beim Schließen wird das Symbol „Dampf“ durch „Dampf-Animation“ ersetzt:

Nacheinander von 4 Symbolen innerhalb von 1 Sekunde wird die Animation, die 1 Sekunde dauert, fortgesetzt und neu gestartet, bis EINGANG 2 erneut geöffnet wird.

(Dampf-Animation 1 / Dampf-Animation 2 / Dampf-Animation 3 / Dampf-Animation 4)



AKTIONEN: Sie können jederzeit mit einem 0,1-sekündigen Tastendruck und einem einzelnen Piepton zwischen den beiden Funktionen wechseln.



LANGSAME WASSERAUFNAHME

Die Funktion ist beim AUTOMATISCHEN PASTAKOCHER (7-CPA) vorhanden

Beim Zugriff auf das Menü blinkt das untere Symbol (dasjenige, das gedrückt wird) ein/aus (2 an und 2 aus in 1 Sekunde). Es ist möglich, 0,1 Sekunden lang auf das blinkende Symbol zu klicken, um das Menü durch Bestätigung und einen einzigen akustischen Signal zu verlassen; das Symbol, mit dem zugegriffen wurde, bleibt daher erhalten.

Beim Zugriff auf das Menü werden alle anderen Menüsymbole unscharf (die unscharfen Animationen sind nicht vorhanden, das Referenzsymbol wird angezeigt).

In jedem Fall verlässt die Steuerung nach 30 Sekunden ohne Druck automatisch das Menü und stellt die aktuellen Werte ein



Bei aktiviertem Kochzentrum ist standardmäßig „Langsame Aufnahme 3 off“

eingestellt, diese Funktion ist dann jedoch in 3 Geschwindigkeiten unterteilt, jeweils im OFF- oder ON-Zustand:

„Langsame Aufnahme vel1 OFF“ und „Langsame Aufnahme vel1 ON“
das Langsam-Aufnahme-Magnetventil für 36/60 (60 %) wird aktiviert



„Langsame Aufnahme vel2 OFF“ und „Langsame Aufnahme vel2 ON“
das Langsam-Aufnahme-Magnetventil für 48/60 (80 %) wird aktiviert



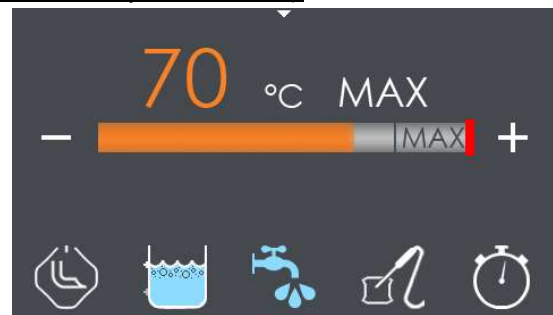
„Langsame Aufnahme vel3 OFF“ und „Langsame Aufnahme vel3 ON“
das Langsam-Aufnahme-Magnetventil für 60/60 (100 %) wird aktiviert



ARBEITSBILDSCHIRM (AUSSERHALB DES MENÜS) ANGEZEIGT WERDEN:

AKTION 1: Drücken für 0,1 Sekunden aktiviert die Funktion auf dem Display von „OFF“ auf „ON“, mit einer Berührung von 0,1 Sekunden wechselt es von „ON“ auf „OFF“ (öffnet und schließt RELAIS 2) zusammen mit einem einzelnen Piepton

Die beiden Bilder unten stellen Aktion 1 dar (andere Symbole/-Funktionen außer acht lassen)



AUF DEM MENÜBILDSCHIRM:

AKTION 1: Nachdem Sie 2 Sekunden lang gedrückt haben, greifen Sie automatisch auf das Menü zu (ohne loszulassen), unabhängig vom Symbol, der Geschwindigkeit und ob ON oder OFF, das TIMER-MENÜ wird zusammen mit einem einzelnen akustischen Signal geöffnet.

(Wenn Sie eine aktive Geschwindigkeit EIN gedrückt halten, blinkt das Symbol blau, da sie aktiv ist, und daher bleibt die Funktion auch innerhalb des Menüs bestehen und RELE2 bleibt geschlossen.)

Im Menü finden wir die 3 Symbole der 3 Geschwindigkeiten in der Mitte, nur blau „ON“

Die beiden Bilder unten stellen Aktion 1 dar (andere Symbole/-Funktionen außer acht lassen)



AKTION 2: Durch Drücken von 0,1 eines der 3 Geschwindigkeitssymbole wird das Menü automatisch geschlossen, zusammen mit einem einzelnen akustischen Signal, und die Geschwindigkeit wird aktiviert und auf dem Display im unteren Menü angezeigt



VAKUUMKERNSONDE

Die Funktion ist beim AUTOMATISCHEN PASTAKOCHER (7-CPA) vorhanden

Beim Zugriff auf das Menü blinkt das untere Symbol (dasjenige, das gedrückt wird) ein/aus (2 an und 2 aus in 1 Sekunde). ES IST MÖGLICH, 0,1 Sekunden lang auf das blinkende Symbol zu klicken, um das Menü zusammen mit einem einzelnen akustischen Signal zu verlassen.

Beim Zugriff auf das Menü werden alle anderen Menüsymbole unscharf (die unscharfen Animationen sind nicht vorhanden, das Referenzsymbol wird angezeigt).

In jedem Fall verlässt die Steuerung nach 30 Sekunden ohne Druck automatisch das Menü und stellt die aktuellen Werte ein

DIE FUNKTION KANN VERWENDET WERDEN UND DAS SYMBOL ERSCHEINT DANN, JEDOCH ERST NACH 5 SEKUNDEN (damit sich die Temperatur stabilisieren kann), SOFERN DIE FOLGENDEN 2 FAKTOREN VORLIEGEN:

1 - Das Symbol „Vakuumsonde aus“ erscheint auf dem Display nur, wenn ein gültiges Maschinenset vorhanden ist, also anders als „-“, gleichzeitig muss die in die Buchse eingesteckte Sonde vorhanden sein, wie im folgenden Punkt

2 - Der Kerntemperaturfühler verfügt über einen Klinkenstecker und kann je nach Aufgabe angeschlossen und abgenommen werden.

Die Funktion kann nur verwendet werden und das Symbol „Vakuumsonde aus“ erscheint auf dem Display, wenn die Sonde physisch am EINGANG SONDE 2 vorhanden ist. Gleichzeitig muss ein gültiger Satz vorhanden sein, wie im

vorherigen Punkt. Wenn Sie die Sonde aus dem Klinkenstecker ziehen, wird die Funktion deaktiviert und das Symbol verschwindet aus dem Display

Beispiel: Wenn das Kochzentrum aktiviert ist und die Sonde bereits angeschlossen ist, wird das Symbol „Vakuumsonde



off“ nicht angezeigt, da die Einstellung immer noch „-“ ist.

GRENZEN UND EINSTELLUNGSREGELN:

-DIE MINIMALE EINSTELLUNG DARF NICHT UNTER DER VON DER SONDE GELESENEN TEMPERATUR LIEGEN



-DER MAXIMAL EINSTELLBARE WERT IST 90°C



- DURCH EINSTELLEN EINES VAKUUMSONDENWERTES HÖHER ALS DER GERÄTEEINSTELLWERT WIRD DIESER AUF DEN GLEICHEN WERT WIE DER VAKUUMSONDENWERT EINGESTELLT. WENN DER VAKUUMSONDENWERT ZWISCHEN 80 °C UND 90 °C EINGESTELLT IST, STELLT SICH DER GERÄTEWERT AUF „MAX“ EIN

- DURCH DIE EINSTELLUNG EINES VAKUUMSONDENSATZES, DER NIEDRIGER ALS DER MASCHINENSATZ IST, BLEIBT DIESER UNVERÄNDERT



- BEI EINER AKTIVEN SONDE MIT EINEM GÜLTIGEN WERT KANN DER GERÄTEWERT NICHT AUF WENIGER ALS DEN VAKUUMSONDENWERT REDUZIEREN

ARBEITSBILDSCHIRM (AUSSERHALB DES MENÜS) ANGEZEIGT WERDEN:

AKTION 1: Durch 0,1 Sekunden langes Drücken des Symbols „Vakuumsonde OFF“  wird die Funktion aktiviert. Der von der Sonde gemessene Temperaturwert wird auf dem Display oben links auf dem Bildschirm unter dem Symbol „Vakuumsonde on Mini“  angezeigt, und die Temperatur SET oder HOLD wird angezeigt, sofern eingestellt, und das

Symbol „Vakuumsonde off“  wird zu „Vakuumsonde on“ , zusammen mit einem einzelnen akustischen Signal.

Durch erneutes Drücken für 0,1 Sekunden wird die Funktion ausgeschaltet und die Werte verschwinden (die eingestellt

und gespeichert bleiben) und das Symbol „Vakuumsonde on“  wird zum Symbol „Vakuumsonde off“ , zusammen mit einem einzelnen akustischen Signal.


Die 2 Bilder unten stellen Aktion 1 dar (andere Symbole/-Funktionen außer acht lassen)




AUF DEM MENÜBILDSCHIRM:

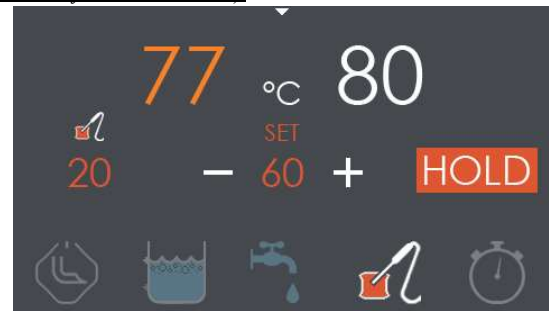
AKTION 1: Nach 2 Sekunden langem Drücken gelangt man automatisch in das Menü (ohne Loslassen), unabhängig davon, ob „Timer off“ oder „Timer on“ ist, öffnet sich das MENÜ VAKUUMKERNSONDE zusammen mit einem einzelnen Piepton.

Im Menü finden wir:

- links das Symbol „Vakuumsonde ON Mini“  mit der tatsächlichen Temperatur, die von der Sonde gemessen wird
- in der Mitte die Tasten „-“ und „+“ für SET, die sein können:
- einzustellen und daher mit Wert „-“
- eingestellt, wenn der Wert nie zurückgesetzt wurde,
- rechts die „HOLD“-Taste, die Folgendes bedeuten kann:

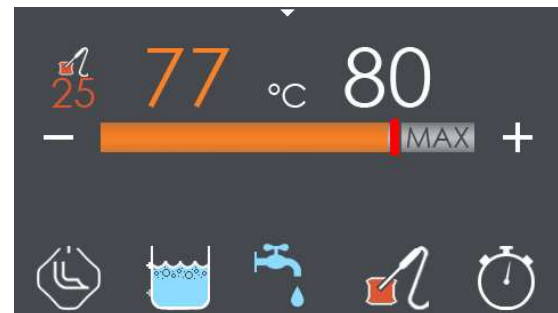
- - im ausgeschalteten Zustand mit „HOLD OFF“  Symbol

-- oder eingestellt, wenn im letzten Arbeitszyklus eingestellt wurde, sowie das „HOLD ON“-Symbol **HOLD**.
 Die 2 Bilder unten stellen Aktion 1 dar (andere Symbole/-Funktionen außer acht lassen).



AKTION 2: Wenn Sie beim Verlassen des Menüs keine Einstellungen vornehmen, wird die Funktion weiterhin mit der tatsächlichen Temperaturanzeige auf dem Display aktiviert.

Die 2 Bilder unten stellen Aktion 2 dar (andere Symbole/-Funktionen außer acht lassen)
 auf dem rechten Bild cpa06 außerhalb des Menüs



AKTION 3: Im Menü können Sie auch die HOLD-Funktion einstellen, die nur aktiviert wird, wenn gleichzeitig auch ein SET eingestellt wird. Das Symbol „HOLD OFF“ **HOLD** wird aktiviert, wenn es 0,1 Sekunden lang gedrückt

wird, und das Symbol wird zu „HOLD ON“ **HOLD**

Bei deaktiviertem HOLD erscheint auf dem Display SET mit dem darunter eingestellten Wert.

Bei aktivem HOLD erscheint im Display HOLD mit dem unten eingestellten Wert.

Die 2 Bilder unten stellen Aktion 3 dar (andere Symbole/-Funktionen außer acht lassen)

Die unteren 2 befinden sich außerhalb des oberen 2 Menüs (andere Nicht-Sonden-Symbole/-Funktionen weglassen)



Abbildung cpa07

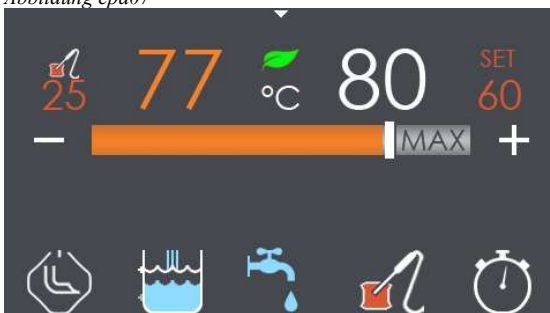
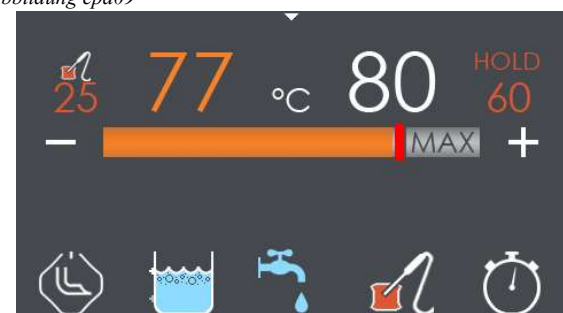


Abbildung cpa09



AKTION 4: Wenn das untere Menüsymbol länger als 2 Sekunden gedrückt wird, unabhängig davon, ob „Vakuumsonde aus“ oder „Vakuumsonde ein“ ist, werden die SET/HOLD-Einstellungen zurückgesetzt, das Menü wird automatisch geschlossen und die Funktion deaktiviert, zusammen mit ein einzelnes akustisches Signal. (Wenn wir auf das Menü zugreifen, finden wir SET, um „-“ und dann „HOLD OFF“ einzustellen.)

Die Bilder unten stellen Aktion 4 dar (andere Symbole/-Funktionen außer acht lassen)

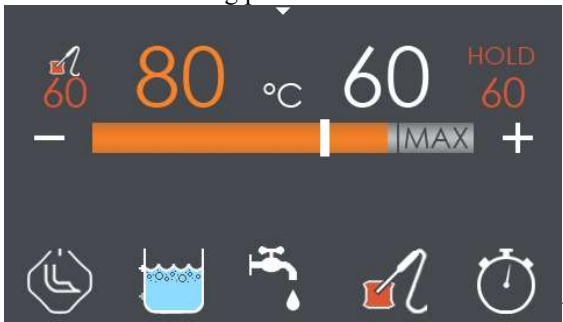


NACH ERREICHEN DER EINGESTELLTEN TEMPERATUR startet ein Akustisches Signal on/off und das untere Menüsymbol beginnt zu blinken.

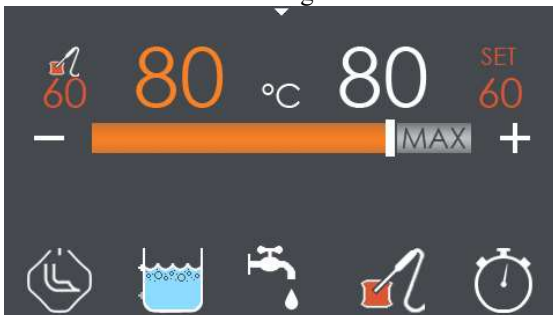
Ohne Drücken stoppt nach 10 Sekunden lediglich das akustische Signal und das Blinken setzt fort.

Durch Drücken des blinkenden SONDENSymbols im unteren Menü werden sowohl das akustische Signal als auch das Blinken gestoppt und die Sonde deaktiviert, sodass sie in den „off“-Zustand zurückkehrt

Das Bild unten stellt das Erreichen der eingestellten Temperatur bei aktiver HOLD-Funktion dar, die Maschineneinstellung passt sich automatisch an die HOLD-Einstellung an



Das Bild unten zeigt das Erreichen der eingestellten Temperatur bei nicht aktiver HOLD-Funktion, die Geräteeinstellung bleibt die vom Bediener eingestellte



KERNSONDE

Die Funktion ist auf FRYTOP(8-FT-BRF) + BRATPFANNE(8-FT-BRF) + KONTAKTGRILLS(9-CWK) vorhanden

DIESE FUNKTION FUNKTIONIERT GENAU WIE DIE VAKUUMKERNSONDE, JEDOCH MIT ANDEREN SYMBOLEN:

Kernsonde off  / Kernsonde on  / Kernsonde on mini 

EINSTELLGRENZEN für FRYTOP(8-FT-BRF) +BRATPFANNE(8-FT-BRF):

-DIE MINIMALE EINSTELLUNG DARF NICHT UNTER DER VON DER SONDE GELESSENEN TEMPERATUR LIEGEN

-DER MAXIMAL EINSTELLBARE WERT IST 99°C

- BEI AKTIVER SONDE KANN DER GERÄTEEINSTELLWERT NICHT AUF WENIGER ALS DER KERNSONDENWERT

AN KONTAKTGRILLS AM KOCHZENTRUM (9-CWK) REDUZIERT WERDEN

-DIE MINIMALE EINSTELLUNG DARF NICHT UNTER DER VON DER SONDE GELESSENEN TEMPERATUR LIEGEN

-DER MAXIMAL EINSTELLBARE WERT IST 99°C

-DIESES KOCHZENTRUM IST NICHT THERMOSTATISCH, DAHER IST DAS GERÄTEEINSTELLWERT NICHT MIT DEM SONDENWERT VERBUNDEN

**KALTWASSERAUFNAHME**

Die Funktion ist bei WASSERBAD (5-BM) + BRATPFANNE (11-BRM) + TOPF (12-PIA) vorhanden



Bei aktiviertem Kochzentrum ist standardmäßig „Kaltwasseraufnahme off“ eingestellt

Durch Drücken für 0,1 Sekunden wird die Funktion aktiviert und das Symbol wechselt zu „Kaltwasseraufnahme On“



zusammen mit einem einmaligen akustischen Signal. Durch erneutes Drücken von 0,1 Sekunden wechselt es von „ON“ auf „OFF“ zusammen mit einem einmaligen akustischen Signal.

-öffnet und schließt AUSGANG 2 auf WASSERBAD (5-BM)

-öffnet und schließt RELAIS 3 auf KIPPBARE BRATPFANNE (11-BRM) + TOPF (12-PIA)

**WARMWASSERAUFNAHME**

Die Funktion ist bei TOPF(12-PLA) vorhanden



Bei aktiviertem Kochzentrum ist standardmäßig „Warmwasseraufnahme off“ eingestellt

Durch Drücken für 0,1 Sekunden wird die Funktion aktiviert und das Symbol wechselt zu „Warmwasseraufnahme On“



zusammen mit einem einmaligen akustischen Signal. Durch erneutes Drücken von 0,1 Sekunden wechselt es von „ON“ auf „OFF“ zusammen mit einem einmaligen akustischen Signal.

-öffnet und schließt DAS RELAIS 2 auf (12-PIA)

**ZENTRALER UND EXTERNER WIDERSTAND**

Die Funktion ist auf dem KERAMIK-KOCHFELD (1-PCC) vorhanden.

**ZENTRALER UND AUSSENWIDERSTAND:**

Es handelt sich um die Standardfunktion, das Symbol „zentraler und externer Widerstand“ und als Alternative zu „Zentral“ und „Außen“ bedeutet es, dass die Widerstandslast sowohl des Zentral- als auch des Außenwiderstands aktiviert ist.

-OBERER BEREICH: Beim Einstellen einer Leistungsstufe aktiviert die Steuerung die Heizung basierend auf den Parametern dieser Leistungsstufe und schließt RELAIS 1 und AUSGANG 1

-UNTERER BEREICH: Beim Einstellen einer Leistungsstufe aktiviert die Steuerung die Heizung basierend auf den Parametern dieser Leistungsstufe und schließt RELAIS 2 und AUSGANG 2



ZENTRALER WIDERSTAND:

Das Symbol „Zentraler Widerstand“ und alternativ zu „Zentral und Außen“ und „Außen“ bedeutet, dass nur die Widerstandslast des Zentralwiderstands aktiviert ist.

-OBERER BEREICH: Beim Einstellen einer Leistungsstufe aktiviert die Steuerung die Heizung basierend auf den Parametern dieser Leistungsstufe und schließt RELAIS 1

-UNTERER BEREICH: Beim Einstellen einer Leistungsstufe aktiviert die Steuerung die Heizung basierend auf den Parametern dieser Leistungsstufe und schließt RELAIS 2



AUSSENWIDERSTAND:

Das Symbol „Außenwiderstand“ und alternativ zu „Zentral und Außen“ und „Außen“ bedeutet, dass nur die Widerstandslast des Außenwiderstands aktiviert ist.

-OBERER BEREICH: Beim Einstellen einer Leistungsstufe aktiviert die Steuerung die Heizung basierend auf den Parametern dieser Leistungsstufe und schließt AUSGANG 1

-UNTERER BEREICH: Beim Einstellen einer Leistungsstufe aktiviert die Steuerung die Heizung basierend auf den Parametern dieser Leistungsstufe und schließt AUSGANG 2

AKTIONEN: Sie können mit einem 0,1-sekündigen Tastendruck jederzeit in der folgenden Reihenfolge zwischen den 3



Funktionen wechseln, zusammen mit einem einmaligen akustischen Signal.



MELTING

Die Funktion ist bei den Fritteusen (10-FR) vorhanden.



Bei aktiviertem Kochzentrum ist standardmäßig „melting off“ eingestellt



Durch Drücken für 0,1 Sekunden wird die Funktion aktiviert und das Symbol wechselt zu „melting On“ zusammen mit einem einmaligen akustischen Signal. Durch erneutes Drücken von 0,1 Sekunden wechselt es von „ON“ auf „OFF“ zusammen mit einem einmaligen akustischen Signal.

Beim Verlassen der Funktion vor Erreichen der Zyklusendtemperatur kehrt sie in den Zustand vor der Aktivierung zurück, ohne dass Änderungen an der Maschineneinstellung vorgenommen werden.

Die Schmelzfunktion zeichnet sich durch eine feste ON- und OFF-Zeit des Widerstands aus:

On 30 Sek. - Off 30 Sek. / 60 Sek

und von einer Temperatureinstellung, die von mindestens 70 °C bis maximal 90 °C einstellbar ist, standardmäßig 80 °C, aber die vom Benutzer geänderte Einstellung wird gespeichert,

DIE FUNKTION KANN VERWENDET WERDEN, UND DAS SYMBOL ERSCHEINT, WENN DIE TATSÄCHLICHE TEMPERATUR NIEDRIGER IST ALS DIE IM MELTING-ZYKLUS EINGESTELLTE/GESPEICHERTE TEMPERATUR

Beispiel: Melting auf 85°C eingestellt, Funktion kann bis zu einer realen Temperatur von 84°C aktiviert werden

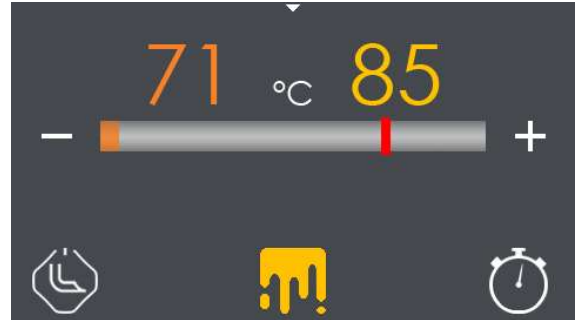
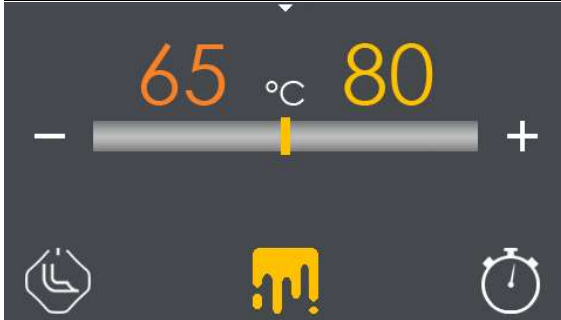
AM ENDE DES MELTING-ZYKLUS BLINKT DAS SYMBOL DAUERHAFT (siehe folgende Absätze)
ERST NACH DRÜCKEN DES BLINKENDEN SYMBOLS, WOMIT DER SCHMELZZYKLUS BEENDET WIRD, ERSCHEINT DAS SYMBOL „MELTING“ NICHT, DA DIE TATSÄCHLICHE TEMPERATUR UNBEDINGT GLEICH ODER HÖHER ALS DIE EINGESTELLTE MELTING-TEMPERATUR SEIN WIRD

Bei Aktivierung der Funktion, unabhängig davon, ob bereits eine Temperatur eingestellt wurde, verschwindet der eingestellte Wert und der gelbe Melting-Zykluswert erscheint, der Cursor positioniert sich proportional zum Balken und


wird gelb. Der Balken ist also ein Einstellbalken von insgesamt 20°C, ganz links wird auf 70°C eingestellt, ganz rechts wird auf 90°C eingestellt, natürlich einstellbar mit dem Cursor und Tasten + und -.

Da die Temperatur zwischen 70 °C und 90 °C eingestellt ist, wird die tatsächliche Temperatur erst ab 70 °C angezeigt. Der Cursor wechselt alle 30 Sekunden von Gelb zu Rot, wie oben erwähnt, als spezifische Melting-Eigenschaft.

Die beiden Bilder unten stellen diese besondere Ansicht dar.



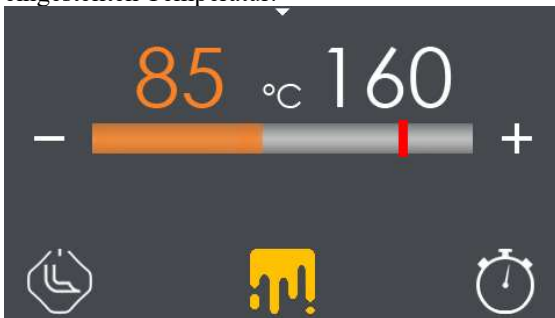
NACH ERREICHUNG DER EINGESTELLTEN TEMPERATUR

- Ein akustisches On-/Off-Signal ertönt und das untere Symbol „Melting On“  blinkt
- Die eingestellte Melting-Temperatur (gelb) verschwindet und macht Platz für die zuvor eingestellte Temperatur (weiß) und der Cursor wechselt von Gelb zu Weiß/Rot. Der Balken liegt wiederum auf einer 190°C-Skala mit entsprechenden Soll- und Ist-Anzeigen
- Wenn vor der Aktivierung des Meltings bereits eine höhere Temperatur eingestellt war, kehrt die Maschine auf diese Temperatur zurück.
- Wenn vor der Aktivierung des Meltings bereits eine niedrigere oder keine Temperatur eingestellt war, stellt sich die Maschine automatisch auf die gerade erreichte Melting-Temperatur ein.
- Das Ein-/Ausschalten des Widerstands wird alle 30 Sekunden unterbrochen und kehrt zum klassischen Betrieb zurück.

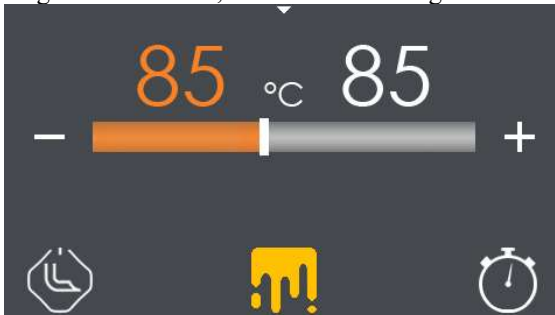
Ohne Drücken stoppt nach 10 Sekunden lediglich das akustische Signal und das Blinken setzt fort.

Durch Drücken des Schmelzsymbols werden sowohl das akustische Signal als auch das Blinken gestoppt, die Funktion deaktiviert und in den Off-Zustand zurückgekehrt


Das Bild unten zeigt das Erreichen der eingestellten Melting-Temperatur von 85 °C bei einer zuvor auf 160 °C eingestellten Temperatur.



Das Bild unten stellt das Erreichen der eingestellten Melting-Temperatur von 85 °C dar, ohne zuvor eine Temperatur eingestellt zu haben, oder sie war niedriger als die Melting-Temperatur von 85 °C



ENERGIEVERBRAUCH-OPTIMIERUNGSSYSTEM

Dieser Betriebszustand wird durch das Erscheinen des grünen Blattsymbols  über der Maßeinheit identifiziert. Er wird aktiviert, wenn EINGANG 4 geöffnet wird und standardmäßig mit einem Jumper geschlossen ist.





Wenn diese Situation eintritt, muss jedes Widerstandselement blockiert werden, daher müssen alle Ausgänge, die die Kochwiderstände versorgen, auf „0“ (immer ausgeschaltet) eingestellt werden, es dürfen keine anderen Änderungen vorgenommen werden: Timer, Funktionen, Einstellungen usw. müssen beibehalten werden ...

Und alle Fehler oder Meldungen, die bei Nichtheizung auftreten könnten, müssen unterbunden werden.

FEHLERMELDUNGEN

IKONE FEHLERMELDUNG:

Es gibt zwei Arten von Meldungen auf dem Display, die durch das Symbol „WARNUNG“  oder „SICHERHEIT“  gekennzeichnet sind.



Das gelbe Symbol weist auf Aufmerksamkeit/Hilfe hin, HINWEISE, DIE dem Bediener helfen sollen, Fehler oder schwerwiegendere Probleme zu vermeiden, die den Betrieb der Maschine blockieren. Die Fehlerbehebung erfolgt über das Display und ohne dass die Maschine neu gestartet werden muss.

Meldungsliste HINWEIS:

“av01”

MOMENTANE BLOCKIERUNG DES AUFHEIZENS

-Aktiviert auf folgenden Produkten: THERMOSTATISCHE PRODUKTE

(Produkte werden bewertet, jedoch deaktiviert der Parameter Sekunden auf 0 die Warnung)

Das Erscheinen einer Meldung auf dem Display kann zweierlei Art sein: Die Meldung „Temperaturabfall“ warnt vor einem anormalen Abfall der tatsächlichen Temperatur und einem möglichen Kurzschluss von Sonde 1.

-tritt auf, wenn das innerhalb von 2 Sekunden (Parameter) erfasste abnehmende Delta der Arbeitstemperatur 40 Grad (Parameter) überschreitet.

-Es funktioniert, indem es das Erhitzen unterbricht und einige Funktionen vorübergehend auf „Off“ schaltet (siehe einzelne Kochzentren) und andere Einstellungen verhindert, außer: SPRACHE + OFF, zusammen mit einem intermittierenden akustischen Signal, gleichzeitig blinkt auch das Warndreieck.

-DIE ERSTE AKTION IST EIN DRÜCKEN AN EINER beliebigen Stelle des BILDSCHIRMS, wodurch das akustische Signal und das Blinken des Warndreiecks deaktiviert werden

- DIE MELDUNG ZURÜCKSETZEN UND VERSCHWINDEN UND DURCH KLICKEN AUF „OK“ REAKTIVIERT WERDEN, die Heizung wird neu gestartet, die Funktionen, die vorübergehend auf „off“ stehen, kehren zu „on“ zurück. (Die Messung des Abstiegs DELTA beginnt erneut)

-DIE MELDUNG WIRD ZURÜCKGESETZT, WENN FEHLER AUFTRETEN



Abnormale Temperaturabfall, korrekte Arbeitsbedingung überprüfen

“av02”

MOMENTANE BLOCKIERUNG DES AUFHEIZENS

- Aktiviert auf folgenden Produkten: AUTOMATISCHER PASTAKOCHER + WASSERBAD + FRITTEUSE (TÖPFE?) (Produkte werden bewertet, jedoch deaktiviert der Parameter Sekunden auf 0 die Warnung)
- Meldung „abnormale Erwärmung“, die versucht, den Wanne und die Komponenten vor Übertemperatur zu schützen.
- tritt auf, wenn das innerhalb von 5 Sekunden (Parameter) erfasste zunehmende Delta der Arbeitstemperatur 5 Grad (Parameter) überschreitet.
- Es funktioniert, indem es das Erhitzen unterbricht und einige Funktionen vorübergehend auf „Off“ schaltet (siehe einzelne Kochzentren) und andere Einstellungen verhindert, außer: SPRACHE + OFF, zusammen mit einem intermittierenden akustischen Signal, gleichzeitig blinkt auch das Warndreieck.
- DIE ERSTE AKTION IST EIN DRÜCKEN AN EINER beliebigen Stelle des BILDSCHIRMS, wodurch das akustische Signal und das Blinken des Warndreiecks deaktiviert werden
- DIE MELDUNG ZURÜCKSETZEN UND VERSCHWINDEN UND DURCH KLICKEN AUF „OK“ REAKTIVIERT WERDEN, die Heizung wird neu gestartet, die Funktionen, die vorübergehend auf „off“ stehen, kehren zu „on“ zurück. (Die Messung des Anstiegs DELTA beginnt erneut)
- DIE MELDUNG WIRD ZURÜCKGESETZT, WENN FEHLER AUFTRETEN



Ungewöhnlicher Temperaturanstieg, korrekte Arbeitsbedingung überprüfen

“av03”

ES GREIFT NICHT IN DIE DERZEIT AKTIVEN FUNKTIONEN EIN

- Aktiviert auf folgenden Produkten: FRITTEUSEN + KONTAKTGRILLS + KIPPBARE BRATPFANNEN
- Die Meldung „Komponente angehoben“ weist darauf hin, dass sich das Widerstandselement/die Wanne nicht in der Arbeitsposition befindet.
- Die Meldung erfolgt 30 Sekunden (Parameter) nach dem Öffnen von EINGANG 2 (Mikro).
- Wirkt durch Verhindern von Einstellungen, außer bei: SPRACHE + OFF, zusammen mit einem intermittierenden akustischen Signal, gleichzeitig blinkt auch das Warndreieck.
- DIE ERSTE AKTION IST EIN DRÜCKEN AN EINER beliebigen Stelle des BILDSCHIRMS, wodurch das akustische Signal und das Blinken des Warndreiecks deaktiviert werden
- DIE MELDUNG ERLISCHT DURCH KLICKEN AUF OK, aber die 30-Sekunden-Zählung beginnt erneut. Wenn während dieser Zeit EINGANG 2 offen bleibt, erscheint die Meldung nach Ablauf von 30 Sekunden erneut.

- DIE MELDUNG WIRD ZURÜCKGESETZT, VERSCHWINDET UND WIRD NACH DEM SCHLIESSEN VON EINGANG 2 WIEDER AKTIVIERT.
- DIE MELDUNG WIRD ZURÜCKGESETZT, WENN FEHLER AUFTRETEN



Komponente angehoben, setzen Sie es in Arbeitsposition um die Heizung wieder aufzunehmen

“av04”

MOMENTANE BLOCKIERUNG DES AUFHEIZENS

-Aktiviert auf folgenden Produkten: AUTOMATISCHER PASTAKOCHER

- Die Meldung „Ladevoralarm“ weist darauf hin, dass versucht wird, den minimalen Sicherheitswasserstand (untere Elektrode) zu erreichen, dies scheint jedoch nicht zu funktionieren.

-Die Meldung kann nicht angezeigt werden, wenn das Kochzentrum aktiviert ist: aber nur, nachdem die Heizfreigabe mindestens einmal aktiviert wurde und EINGANG 3 geschlossen wird

- tritt auf, wenn die Heizfreigabe fehlt, wenn EINGANG 3 öffnet und gleichzeitig das Magnetventil EV1 aktiv ist, EINGANG 2 geschlossen.

-Wirkt durch Verhindern von Einstellungen, außer bei: SPRACHE + OFF, zusammen mit einem intermittierenden akustischen Signal, gleichzeitig blinkt auch das Warndreieck.

-DIE ERSTE AKTION IST EIN DRÜCKEN AN EINER beliebigen Stelle des BILDSCHIRMS, wodurch das akustische Signal und das Blinken des Warndreiecks deaktiviert werden

-DIE MELDUNG WIRD ZURÜCKGESETZT UND VERSCHWINDET, WENN SIE AUF OK KLICKEN

-DIE MELDUNG WIRD NACH DEM SCHLIESSEN VON EINGANG 3 REAKTIVIERT.

-DIE MELDUNG WIRD ZURÜCKGESETZT, WENN FEHLER AUFTRETEN



Verlängerte zeit für die wiederherstellung des Wasserstands, überprüfung des vorhandenseins von Wasser oder Ablasshebel

“av05” (NUR MIT 3-POLIGER KLINKENBUCHSE)

WARNUNG VOR FEHLFUNKTION DER KERNSONDE AM SONDENEINGANG 2

-Aktiviert auf folgenden Produkten: AUTOMATISCHER PASTAKOCHER, FESTE GRILL-/BRATPFANNEN, KONTAKTGRILL

- Die Meldung „Komponentenfehler“ weist darauf hin, dass beim Einsetzen der eingeführten Sonde kein Messwert angezeigt wird oder dass der Messwert außerhalb des zulässigen Bereichs liegt.

- Tritt auf, wenn die Sonde in die dreipolige Buchse am Armaturen Brett von SONDE 2 eingesteckt wird. 2 erkennen die physische Anwesenheit der Sonde und mit dem dritten Pol ist es möglich, die fehlerhafte Komponente zu bestimmen

- Wirkt durch Verhindern von Einstellungen, außer bei: SPRACHE + OFF, zusammen mit einem intermittierenden akustischen Signal, gleichzeitig blinkt auch das Warndreieck.
 - DIE ERSTE AKTION IST EIN DRÜCKEN AN EINER beliebigen Stelle des BILDSCHIRMS, wodurch das akustische Signal und das Blinken des Warndreiecks deaktiviert werden
 - DIE MELDUNG WIRD ZURÜCKGESETZT UND VERSCHWINDET, WENN SIE AUF OK KLICKEN
- Wenn die Sonde noch eingeführt ist, kann sie nicht verwendet werden
- DIE MELDUNG WIRD WIEDER AKTIVIERT, WENN DIE SONDE AUS DER BUCHSE ENTFERNT WIRD
 - DIE MELDUNG WIRD ZURÜCKGESETZT, WENN FEHLER AUFTRETEN



Beschädigte herz Sonde, ersetzen Sie es



Das rote Symbol weist auf Fehlfunktionen und Sicherheitsfehler hin. Um den Fehler zu beheben, müssen Sie das HANDBUCH lesen oder sich an den Kundendienst wenden. Ein Neustart des Gerätes ist erforderlich.

Liste der Sicherheitsmeldungen:

“er01”

ALLE FUNKTIONEN AUS

- Aktiviert auf folgenden Produkten: THERMOSTATISCHE PRODUKTE
- Warnmeldung, dass die „Grenztemperatur“ überschritten wurde
- tritt auf, wenn der tatsächliche Temperaturwert (ERFASST UND NICHT AUF DER ANZEIGE UMGEWANDELT) höher ist als die Grenztemperatur für das verwendete Gerät (siehe einzelnes Kochzentrum)
- Wirkt durch Deaktivieren und Verhindern aller Einstellungen außer: SPRACHE + OFF, zusammen mit einem intermittierenden akustischen Signal, gleichzeitig blinkt auch das Warndreieck.
- DIE ERSTE AKTION IST EIN DRÜCKEN AN EINER beliebigen Stelle des BILDSCHIRMS, wodurch das akustische Signal und das Blinken des Warndreiecks deaktiviert werden
- DIE MELDUNG WIRD DURCH NEUSTART DER STEUERUNG OFF/ON ZURÜCKGESETZT
- DIE MELDUNG WIRD ZURÜCKGESETZT, WENN FOLGENDE FEHLER AUFTRETEN: „er02“ oder „er03“



Grenztemperatur überschritten, ausschalten und Manuell sehen

“er02”**ALLE FUNKTIONEN AUS**

- Aktiviert auf folgenden Produkten: MIT SICHERHEITSTHERMOSTAT
- Warnmeldung über den Eingriff des mechanischen Sicherheitsthermostats,
- Die Meldung wird 1 Sekunde nach Aktivierung des Kochzentrums aktiviert
- tritt auf, wenn der Sicherheitsthermostat die Heizung stoppt, die Steuerung ihr Eingreifen erkennt und EINGANG 1 öffnet (im Moment ist es immer EING1).
- Wirkt durch Deaktivieren und Verhindern aller Einstellungen außer: SPRACHE + OFF, zusammen mit einem intermittierenden akustischen Signal, gleichzeitig blinkt auch das Warndreieck.
- DIE ERSTE AKTION IST EIN DRÜCKEN AN EINER beliebigen Stelle des BILDSCHIRMS, wodurch das akustische Signal und das Blinken des Warndreiecks deaktiviert werden
- DIE MELDUNG WIRD DURCH NEUSTART DER STEUERUNG OFF/ON ZURÜCKGESETZT



Sicherheitsthermostat eingeschaltet, eusschalten und Manuell sehen

“er03”**ALLE FUNKTIONEN AUS**

- Aktiviert auf folgenden Produkten: AUTOMATISCHER PASTAKOCHER
- Meldung „Störung der automatischen Steuereinheit“
- tritt auf, wenn die Heizfreigabe 5 aufeinanderfolgende Sekunden lang fehlt, EINGANG 3 offen ist und gleichzeitig das Magnetventil EV1 deaktiviert ist, EINGANG 2 offen.
- Wirkt durch Deaktivieren und Verhindern aller Einstellungen außer: SPRACHE + OFF, zusammen mit einem intermittierenden akustischen Signal, gleichzeitig blinkt auch das Warndreieck.
- DIE ERSTE AKTION IST EIN DRÜCKEN AN EINER beliebigen Stelle des BILDSCHIRMS, wodurch das akustische Signal und das Blinken des Warndreiecks deaktiviert werden
- DIE MELDUNG WIRD DURCH NEUSTART DER STEUERUNG OFF/ON ZURÜCKGESETZT



Wasserstand zurücksetzen fehlgeschlagen, ausschalten und Manuell sehen

“er04**ALLE FUNKTIONEN AUS**

- Aktiviert auf folgenden Produkten: THERMOSTATISCHE PRODUKTE
- Nur unter dem Grad-Einstellwert des Gerätes abzüglich des Hystereseparameters oder abzüglich des PID-Eingriffs aktiv
- Meldung „Störung Heizung“

-tritt auf, wenn die folgenden 2 Fälle dreimal hintereinander auftreten:

- - Erster Fall: Bei immer aktivem Widerstand ist das Temperaturanstiegdelta nach 120 Sekunden (Parameter) negativ
- - Zweiter Fall: Bei immer aktivem Widerstand ist das Temperaturanstiegdelta nach 120 Sekunden (Parameter) positiv, aber 2 Grad niedriger (Parameter)

ACHTUNG: Der Übergang von einem beliebigen negativen Delta zu einem beliebigen positiven Delta oder umgekehrt setzt

die Zählung der drei aufeinanderfolgenden Fälle zurück.

ACHTUNG: Die Erfüllung der Delta-Grade im positiven Messwert setzt die Zählung der 3 aufeinanderfolgenden Fälle zurück.

ACHTUNG: Der MAX-Sollwert, sofern vorhanden, entspricht einem fiktiven Temperatursollwert von 90°C

-Wirkt durch Deaktivieren und Verhindern aller Einstellungen außer: SPRACHE + OFF, zusammen mit einem intermittierenden akustischen Signal, gleichzeitig blinkt auch das Warndreieck.

-DIE ERSTE AKTION IST EIN DRÜCKEN AN EINER beliebigen Stelle des BILDSCHIRMS, wodurch das akustische Signal und das Blinken des Warndreiecks deaktiviert werden

-DIE MELDUNG WIRD DURCH NEUSTART DER STEUERUNG OFF/ON ZURÜCKGESETZT



Keine Heizung, ausschalten und Manuell sehen

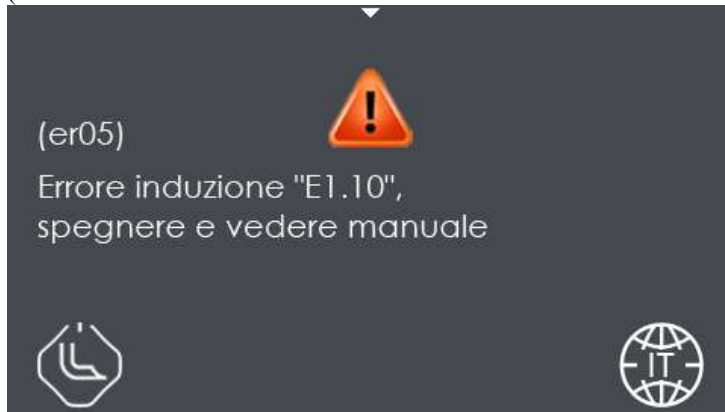
“er05”

ALLE FUNKTIONEN AUS

- Aktiviert auf folgenden Produkten: MIT INDUKTIONSTECHNOLOGIE
- Meldung einer Warnung vor einem Fehler im Induktionskreis
- tritt auf, wenn der Fehler von der Induktionsbrücke über das RS485-Protokoll an die Basisplatine übermittelt wird oder wenn keine Kommunikation zwischen Basisplatine und BRIDGE besteht. In beiden Fällen muss der Fehler mindestens 3 Sekunden lang vorhanden und konstant sein.
- Wirkt durch Deaktivieren und Verhindern aller Einstellungen außer: SPRACHE + OFF, zusammen mit einem intermittierenden akustischen Signal, gleichzeitig blinkt auch das Warndreieck.
- DIE ERSTE AKTION IST EIN DRÜCKEN AN EINER beliebigen Stelle des BILDSCHIRMS, wodurch das akustische Signal und das Blinken des Warndreiecks deaktiviert werden
- DIE MELDUNG WIRD DURCH NEUSTART DER STEUERUNG OFF/ON ZURÜCKGESETZT











ACHTUNG: Bei fehlender Kommunikation lautet der angezeigte Fehler „E0.00“. Wenn eine Kommunikation besteht und der BRIDGR einen Fehler kommuniziert, ändert sich der Code in der Textzeichenfolge entsprechend:

(E1.1 / E1.2 / E1.3E2.1 / E2.2 / E2.3 E3.1 / E3.2 / E3.3 E4.1 / E4.2 ...)



Induktionsfehler "E...", ausschalten und Manuell sehen

TABLE DES MATIÈRES

	TOUCHE/LOGO OFF	45
	MINUTERIE (TIMER).....	45
	AFFICHAGE DE 4 MINUTERIES SUR LE CENTRE DE CUISSON 7-CPA	46
	AFFICHAGE 2 MINUTERIES SUR AUTRES CENTRES CUISSON.....	48
	BOUILLLOIRE OU VAPEUR	49
	CHARGE EAU LENTE	50
	SONDE AU CŒUR SOUS VIDE	51
	SONDE AU CŒUR.....	54
	CHARGEMENT EAU FROIDE	54
	CHARGEMENT EAU CHAUDE.....	55
	RÉSISTANCE CENTRE ET EXTÉRIEUR.....	55
	MELTING	56
	SYSTÈME D'OPTIMISATION DE L'ÉNERGIE	57
	MESSAGES D'AVERTISSEMENT/ERREUR	58
	ICÔNE D'AVERTISSEMENT/ERREUR :	58
	Liste messages SÉCURITÉ :	61



TOUCHE/LOGO OFF

La fonction est présente sur tous les modèles.

Il est toujours possible d'éteindre l'appareil à tout moment en appuyant sur la touche pendant 0,1 seconde (pour confirmation) et continuer pendant 3 secondes au terme desquelles le centre de cuisson sera désactivé, accompagné d'un signal sonore simple d'une seconde, l'écran passe à DISPLAY STANDBY.

Comportement : après la pression de 0,1 seconde (pour confirmation), il y aura une phase graphique transitoire pour l'extinction « ÉCRAN phase extinction » où l'environnement de travail disparaîtra, le fond sera entièrement gris, la touche « off » restera en bas à gauche (où l'on maintient la pression) et au centre il y aura au contraire « animation ON ».

IMPORTANT : si la phase d'extinction n'est pas terminée, l'écran revient à l'environnement de travail précédent.

Les 2 images ci-dessous représentent la transition entre l'environnement de travail et la « phase d'arrêt de l'affichage » avec le logo éteint, immédiatement après les 0,1 secondes de pression, la première animation se poursuivant ensuite en sens inverse pendant 3 secondes supplémentaires.



NOTE MÉMORISATIONS

les jeux de fonctions restent mémorisés :

- MINUTERIE
- SONDE AU CŒUR
- SONDE SOUS VIDE
- FUSION



MINUTERIE (TIMER)

La fonction est présente sur tous les modèles.

Lors de l'accès au menu, l'icône inférieure (celle sur laquelle on appuie) clignote (2 on et 2 off en 1 seconde). Il est POSSIBLE de cliquer sur l'icône clignotante pendant 0,1 seconde pour sortir du menu avec un signal sonore simple.

Lors de l'accès au menu, toutes les autres icônes du menu deviennent floues (les animations floues ne sont pas présentes, l'icône de référence est affichée).

Dans tous les cas, après 30 secondes sans pressions, la commande quitte le menu en réglant automatiquement les valeurs à ce moment-là



Lors de l'activation du centre cuisson, l'option « timer off » est activée par défaut et aucune minuterie n'est visible sur l'écran,

même s'il y en a de configurés et mémorisés, car ils ne sont pas réinitialisés lorsque la commande est éteinte.



LORSQU'UNE MINUTERIE EST EN COURS DE DÉCOMPTE, L'ICÔNE « TIMER OFF » DEVIENT



« TIMER ON »



LORSQUE TOUTES LES MINUTERIES SONT ARRÊTÉES, L'ICÔNE « TIMER ON » DEVIENT « TIMER



OFF »

AFFICHAGE DE 4 MINUTERIES SUR LE CENTRE DE CUISSON 7-CPA

DANS L'ÉCRAN DE TRAVAIL (HORS MENU) :



ACTION 1 : en appuyant pendant 0,1 seconde sur l'icône « timer off » les minuteries, s'il y en a de configurées, sont affichées dans l'espace central, une autre pression de 0,1 seconde fait disparaître/cacher les minuteries (qui restent configurées et mémorisées) et s'il y a des minuteries en compte à rebours, elles restent visibles dans le compte, seules celles configurées hors compte sont cachées.

les 2 images ci-dessous représentent l'action 1 (omettre les autres symboles/fonctions non liés la minuterie)



ACTION 2 : en appuyant 0,1 seconde sur une minuterie configurée fixe en blanc « timer mini play » la minuterie commence le compte à rebours et l'icône « timer mini play » devient « timer mini stop », les 2 points clignotent et le texte change de couleur en vert avec un signal sonore simple.

ACTION 3 : en appuyant 0,1 seconde sur une minuterie en compte vert « timer mini stop », la minuterie est arrêtée et revient au réglage initial fixe en blanc, l'icône « timer mini play » devient « timer mini play », avec un signal sonore simple.

L'image ci-dessous représente les actions 2 et 3 (omettre les autres symboles/fonctions non liés à la minuterie)



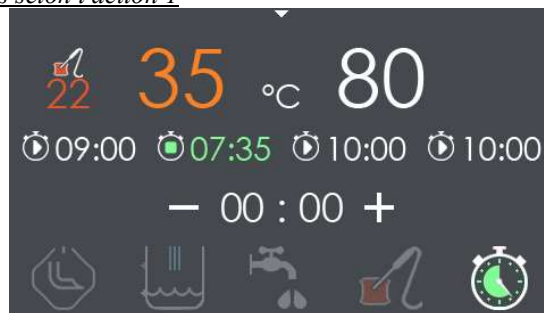
DANS L'ÉCRAN DE MENU :

ACTION 1 : Après avoir appuyé 2 secondes, on accède automatiquement au menu (sans relâcher), qu'il s'agisse de « timer off » ou de « timer on », le MENU MINUTERIE s'ouvre avec un signal sonore simple.

À l'intérieur du menu, on trouve au centre les boutons « - » et « + » pour le réglage « 00:00 », et au-dessus dans une rangée 2 ou 4 minuteries (4 dans le cuiseur à pâtes automatique 7-CPA) qui peuvent être toutes ou certaines :

- non réglés avec devant l'icône minuterie mini « --:-- »
- réglés mais pas en compte à rebours avec l'icône de la minuterie mini devant « 10:00 »
- réglés et en compte à rebours avec l'icône minuterie mini devant « 09:35 »

les 2 images ci-dessous représentent des menus d'ouverture possibles selon l'action 1



ACTION 2 : En cliquant sur une minuterie réglable « --:-- » elle sera mise en évidence par un cadre inférieur plus clair et la paire de minutes du set « 00 clignotera : 00 », pour passer des minutes et secondes, il suffit de cliquer sur tout le set « 00 : 00 » et les minutes ou les secondes clignoteront de manière alternée. Pour attribuer le set à cette minuterie, il faut cliquer à nouveau sur la minuterie avec la case en surbrillance. Cette minuterie devient « 09:00 » et la case de surbrillance disparaît (jusqu'à ce que la minuterie suivante soit sélectionnée)

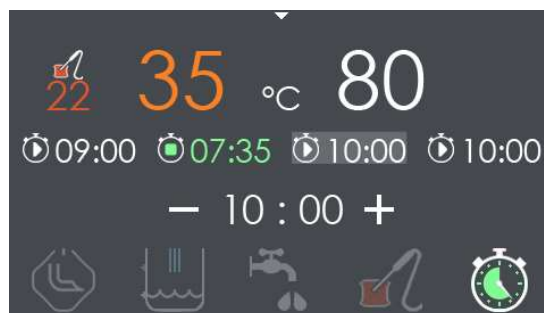
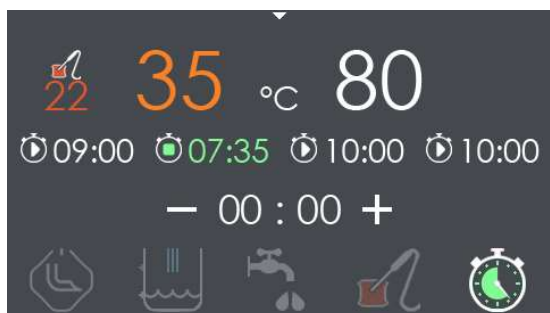
les 2 images ci-dessous représentent l'action 2






ACTION 3 : En cliquant sur une minuterie réglée sur « 10:00 », elle sera mise en évidence par un cadre inférieur plus clair, dans l'ensemble, clignote le couple minutes de l'ensemble configuré « 10 : 00 ». Vous devez cliquer sur la minuterie en surbrillance pour attribuer le réglage, s'il n'a pas été modifié, il conservera la même valeur.

ATTENTION : il n'est pas possible de cliquer, avec une seule pression, sur un minuteur en compte dans le menu pour le modifier.

les 2 images ci-dessous représentent l'action 2 et 3 (omettre les autres symboles/fonctions non liés à la minuterie)





ACTION 4 : en appuyant plus de 2 secondes sur une minuterie réglée «  10:00 » ou en compte «  09:35 », celle-ci est réinitialisée ou devient réglable «  --:-- », avec un signal sonore simple.

ACTION 5 : en appuyant plus de 2 secondes sur l'icône inférieure du menu, indépendamment du fait que « timer on » ou « timer off » se réinitialisent et que toutes les minuteries disparaissent, le menu se ferme automatiquement avec un signal sonore simple. (elles deviennent toutes des minuteries à configurer et nous les verrons dans le menu --:--)

L'image ci-dessous représente l'action 4 (omettre les autres symboles/fonctions non liés à la minuterie)



À LA FIN DU COMPTE À REBOURS un signal sonore on/off retentit et toute la minuterie clignote en vert avec la valeur de configuration et avec l'icône « timer stop » :  10:00

En appuyant sur la minuterie, le signal sonore s'arrête et clignote, la minuterie revient au réglage de départ en blanc avec l'icône « timer play » devant » :  10:00

Sans pressions au bout de 10 secondes, seul le signal sonore s'arrête.

REMARQUE :

si le réglage n'est pas modifié et reste ou est réinitialisé à « 00:00 », cette minuterie reste désactivée --:--

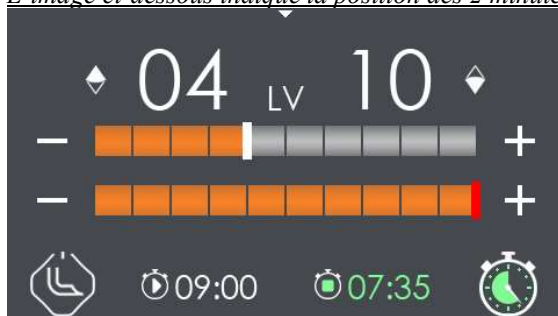
Les minuteries ont une place fixe dans l'écran, il est possible d'en régler une oui/une non

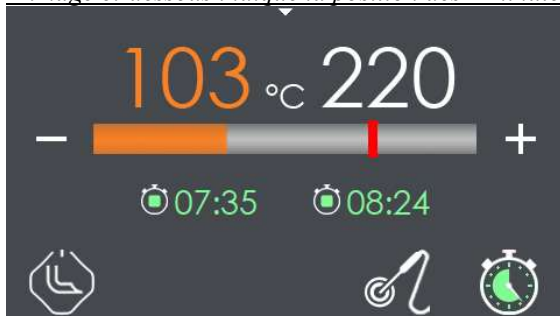
Les minuteries non configurées n'apparaissent pas à l'écran de travail

AFFICHAGE 2 MINUTERIES SUR AUTRES CENTRES CUISSON

**DANS L'ÉCRAN TRAVAIL A 2 BARRES (aussi bien PUISSANCE que THERMOSTATIQUES)
1-PCC/2-PCI/3-TPI/13-TPK (HORS DU MENU) :**

L'image ci-dessous indique la position des 2 minuteries dans l'écran de travail des centres cuisson indiqués ci-dessus :



DANS L'ÉCRAN TRAVAIL AVEC 1 BARRE DE PUISSANCE**4-PCIW / 5-BM / 6-BS / 8-FT-BRF / 9-CWK / 10-FR / 11-BRM / 12-PIA (HORS DU MENU) :***L'image ci-dessous indique la position des 2 minuteries dans l'écran de travail des centres cuisson indiqués ci-dessus :***DANS L'ÉCRAN MENU****DE TOUS LES CENTRES CUISSON À L'EXCEPTION DE 7-CPA :***L'image ci-dessous indique la position des 2 minuteries dans le menu timer des centres cuisson indiqués ci-dessus :***BOUILLLOIRE OU VAPEUR**

La fonction est présente sur le CUISEUR À PÂTES AUTOMATIQUE (7-CPA)

**BOUILLLOIRE :**

C'est la fonction par défaut, icône « *bouillloire* » et alternative à la vapeur (RELAIS 3), qui règle le niveau d'eau sur l'électrode supérieure, représente l'état de fonctionnement avec le niveau d'eau atteint pour bouillir le produit dans l'eau. Dès que l'eau descend en dessous de l'électrode supérieure, l'unité de contrôle démarre l'électrovanne (EV1) à charge rapide, connectée en parallèle à un relais relié à l'ENTRÉE 2 quand celui-ci se ferme l'icône « *bouillloire* » est remplacée par l'« animation bouillloire » :

succession de 4 icônes en l'espace d' 1 seconde, l'animation qui dure 1 seconde continue et repart jusqu'à ce que l'ENTRÉE 2 revienne s'ouvrir

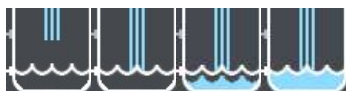
(bouillloire animation 1 / 2 / 3 / 4)**VAPEUR :**

icône « *vapeur* », fonction alternée à la bouillloire (RELAIS 3), qui règle le niveau de l'eau sur l'électrode inférieure, représente l'état de travail avec niveau d'eau atteint pour cuire le produit à la vapeur.

Au moment où l'eau descend sous l'électrode inférieure, la centrale démarre l'électrovanne de charge rapide (EV1), étant mise en parallèle à un relais relié à l' ENTRÉE 2 quand celui-ci se ferme, l'icône « *vapeur* » est remplacée par l'« animation vapeur » :

succession de 4 icônes en l'espace d' 1 seconde, l'animation qui dure 1 seconde continue et repart jusqu'à ce que l'ENTRÉE 2 revienne s'ouvrir.

(vapeur animation 1 / vapeur animation 2 / vapeur animation 3 / vapeur animation 4)



ACTIONS : il est possible d'alterner les 2 fonctions avec une pression de 0,1 seconde à n'importe quel moment avec un signal sonore simple.



CHARGE EAU LENTE

La fonction est présente sur le CUISEUR À PÂTES AUTOMATIQUE (7-CPA)

Lors de l'accès au menu, l'icône inférieure (celle sur laquelle on appuie) clignote (2 on et 2 off en 1 seconde). Il est POSSIBLE de cliquer sur l'icône clignotante 0,1 seconde pour quitter le menu en confirmant avec un signal sonore simple, alors l'icône avec laquelle l'accès a été effectué restera.

Lors de l'accès au menu, toutes les autres icônes du menu deviennent floues (les animations floues ne sont pas présentes, l'icône de référence est affichée).

Dans tous les cas, après 30 secondes sans pressions, la commande quitte le menu en réglant automatiquement les valeurs à ce moment-là



À l'activation du centre cuisson, est réglée par défaut la « chargement lente vit3 off » mais cette fonction se subdivise ensuite en 3 vitesses, chacune en état de OFF ou ON :

« charge lente vit1 off » et « charge lente vit1 on »
active l'électrovanne charge lente pour 36/60 (60 %)

« charge lente vit2 off » et « charge lente vit2 on »
active l'électrovanne charge lente pour 48/60 (80 %)

« charge lente vit3 off » et « charge lente vit3 on »
active l'électrovanne charge lente pour 60/60 (100%)

DANS L'ÉCRAN DE TRAVAIL (HORS MENU) :

ACTION 1 : en appuyant pendant 0,1 seconde, la fonction présente à l'écran de « OFF » à « ON » s'active, avec une touche de 0,1 seconde, elle passe de « ON » à « OFF » (le RELAIS 2 s'ouvre et se ferme) accompagnée d'un signal sonore simple

les 2 images ci-dessous représentent l'action 1 (omettre les autres symboles/fonctions non liés à la charge lente)



DANS L'ÉCRAN DE MENU :

ACTION 1 : Après avoir appuyé et maintenu pendant 2 secondes, on accède automatiquement au menu (sans relâcher), indépendamment de l'icône, de la vitesse et du fait qu'elle soit ON ou OFF, le MENU TIMER s'ouvre accompagné d'un signal sonore simple.

(si on maintient enfoncée une vitesse active sur ON, l'icône clignotera en bleu car elle est active, donc même à l'intérieur du menu, la fonction continue et le RELAIS2) reste fermé

À l'intérieur du menu, on trouve au centre les 3 icônes de vitesse, dont la seule bleue est « ON »

les 2 images ci-dessous représentent l'action 1 (omettre les autres symboles/fonctions non liés à la charge lente)



image cpa02



image cpa04

ACTION 2 : En appuyant sur 0,1 de l'une des 3 icônes de vitesse, le menu se ferme automatiquement accompagné d'un signal sonore simple, et la vitesse s'active en l'affichant à l'écran dans le menu inférieur



SONDE AU CŒUR SOUS VIDE

La fonction est présente sur le CUISEUR À PÂTES AUTOMATIQUE (7-CPA)

Lors de l'accès au menu, l'icône inférieure (celle sur laquelle on appuie) clignote (2 on et 2 off en 1 seconde). Il est POSSIBLE de cliquer sur l'icône clignotante pendant 0,1 seconde pour sortir du menu en validant par un signal sonore simple.

Lors de l'accès au menu, toutes les autres icônes du menu deviennent floues (les animations floues ne sont pas présentes, l'icône de référence est affichée).

Dans tous les cas, après 30 secondes sans pressions, la commande quitte le menu en réglant automatiquement les valeurs à ce moment-là

LA FONCTION PEUT ÊTRE UTILISÉE ET L'ICÔNE S'ALLUME, MAIS SEULEMENT AU BOUT DE 5 SECONDES (pour permettre à la température de se stabiliser), SI LES 2 FACTEURS SUIVANTS SONT PRÉSENTS :

1 - l'icône « sonde à vide éteinte » n'apparaît sur l'écran que s'il y a un ensemble valide, c'est-à-dire autre que « - - », en même temps la sonde insérée dans le jack doit être présente, comme dans le point suivant

2 - La sonde au cœur aura un connecteur de type jack, et sera attachée et détachée en fonction du travail.

La fonction peut être utilisée et l'icône « sonde à vide éteinte » apparaît sur l'écran seulement si la sonde est physiquement présente à l'ENTRÉE SONDE 2, en même temps qu'il doit y avoir un ensemble valide, comme au point précédent. Si la sonde est déconnectée du connecteur jack, la fonction est désactivée et l'icône disparaît de l'écran

Exemple : lors de l'activation du centre de cuisson, si la sonde est déjà connectée, vous ne verrez pas l'icône « sonde à



vide éteint » car l'ensemble est toujours « - - ».

LIMITES ET RÈGLES RÉGLAGE :

- LE RÉGLAGE MINIMUM NE PEUT PAS ÊTRE INFÉRIEUR À LA TEMPÉRATURE RÉELLE RELEVÉE PAR LA SONDE
- LE RÉGLAGE MAXIMUM CONFIGURABLE EST DE 90°C
- SI LE RÉGLAGE DE LA SONDE À VIDE EST SUPÉRIEUR AU RÉGLAGE DE LA MACHINE, LE RÉGLAGE DE LA MACHINE EST ÉGAL AU RÉGLAGE DE LA SONDE À VIDE, SI LE RÉGLAGE DE LA SONDE À VIDE EST COMPRIS ENTRE 80°C ET 90°C, LE RÉGLAGE DE LA MACHINE EST SUR « MAX »
- SI LE RÉGLAGE DE LA SONDE À VIDE EST INFÉRIEUR AU RÉGLAGE DE LA MACHINE, CE DERNIER RESTE INCHANGÉ
- AVEC LA SONDE ACTIVE ET RÉGLAGE VALIDE, JE NE PEUX PAS RÉDUIRE LE RÉGLAGE MACHINE SANS LE RÉGLAGE DE SONDE À VIDE

DANS L'ÉCRAN DE TRAVAIL (HORS MENU) :



ACTION 1 : Une pression de 0,1 seconde sur l'icône « sonde à vide éteinte », la fonction s'active, la valeur de la température lue par la sonde s'affiche à l'écran, en haut à gauche de l'écran, sous l'icône « sonde à vide on mini »



et le SET ou HOLD de température s'affiche si l'icône « sonde à vide off » devient « sonde à vide on » accompagnée d'un signal sonore simple.

Une autre pression de 0,1 seconde éteint la fonction et fait disparaître/cacher les valeurs (qui restent configurées et



mémorisées) et l'icône « sonde à vide on » devient l'icône « sonde à vide off », accompagnée d'un signal sonore simple.

Les 2 images ci-dessous représentent l'action 1 (omettre les autres symboles/fonctions non liés à la sonde)



DANS L'ÉCRAN DE MENU :

ACTION 1 : Après avoir appuyé pendant 2 secondes, on accède automatiquement au menu (r), que la sonde à vide soit désactivée ou activée, le MENU SONDE AU CŒUR SOUS-VIDE s'ouvre, accompagné d'un signal sonore simple.

À l'intérieur du menu, nous trouvons :

- à gauche, l'icône « sonde à vide on mini » avec, en dessous, la température réelle lue par la sonde
- au centre, les boutons « - » et « + » pour le SET, qui peut être :
- à régler et donc avec la valeur « - - »
- réglé, si la valeur n'a jamais été remise à zéro,
- à droite, la touche « HOLD » qui peut être :

- en état off avec icône « HOLD OFF »

HOLD

- ou activée, si elle a été activée au cours du dernier cycle de la machine, et donc avec l'icône « HOLD ON »

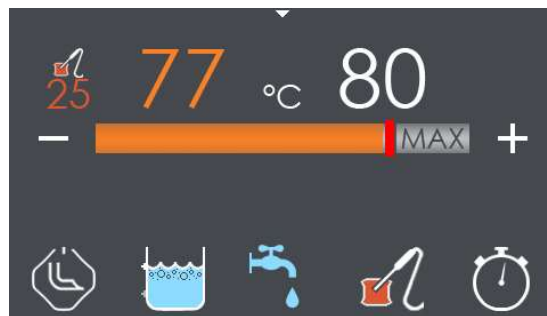
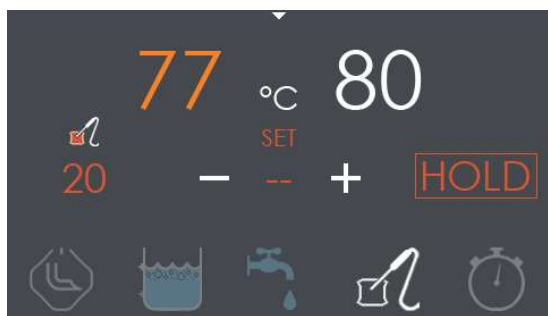
HOLD

Les 2 images ci-dessous représentent l'action 1 (omettre les autres symboles/fonctions non liés à la sonde)



ACTION 2 : si aucun réglage n'est effectué, en quittant le menu, la fonction s'activera quand même en affichant à l'écran la lecture de la température réelle.

Les 2 images ci-dessous représentent l'action 2 (omettre les autres symboles/fonctions non liés à la sonde) à droite de l'image cpa06 hors du menu



ACTION 3 : dans le menu, il est également possible de régler la fonction HOLD, qui n'est activée que si un SET est configuré en même temps, l'icône « HOLD OFF » **HOLD** si pressée pendant 0,1 seconde, s'active et l'icône

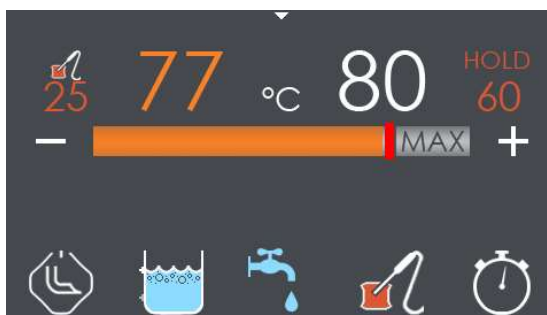
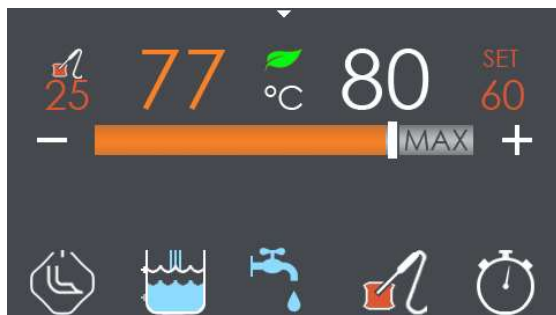
devient « HOLD ON » **HOLD**

Avec HOLD désactivé à l'écran, SET s'affichera avec la valeur configurée dessous.

Avec HOLD activé à l'écran, HOLD s'affichera avec la valeur configurée dessous.

Les 2 images ci-dessous représentent l'action 3 (omettre les autres symboles/fonctions non liés à la sonde)

Les 2 inférieures sont hors du menu des 2 supérieures (omettre les autres symboles/fonctions non liés à la sonde)



ACTION 4 : en appuyant plus de 2 secondes sur l'icône inférieure du menu, indépendamment si « sonde à vide off » ou « sonde à vide on », les SET/HOLD configurés se réinitialisent, le menu se ferme automatiquement en désactivant la fonction accompagnée d'un signal sonore simple. (à l'accès au menu, nous trouverons le SET à configurer « - - » et puis « HOLD OFF »)

L'image ci-dessous représente l'action 4 (omettre les autres symboles/fonctions non liés à la sonde)



LORSQUE LA TEMPÉRATURE RÉGLÉE EST ATTEINTE, un signal sonore on/off se déclenche et l'icône du menu inférieur commence à clignoter.

Sans pression, au bout de 10 secondes, seul le signal sonore s'arrête, en continuant le clignotement.

En appuyant sur l'icône de la sonde clignotante dans le menu inférieur, le signal sonore et le clignotement s'arrêtent et la sonde se désactive pour revenir à l'état « off »

L'image ci-dessous représente l'atteinte de la température configurée avec la fonction HOLD activée, le réglage de la machine se fait automatiquement sur la valeur HOLD



L'image ci-dessous représente la température configurée atteinte avec la fonction HOLD non activée, le réglage de la machine reste celui configuré par l'opérateur



SONDE AU CŒUR

La fonction est présente sur FRYTOP(8-FT-BRF) + SAUTEUSE(8-FT-BRF) + GRILLES CONTACT(9-CWK)

CETTE FONCTION FONCTIONNE EXACTEMENT COMME LA SONDE AU CŒUR, MAIS AVEC DES ICÔNES DIFFÉRENTES :



sonde au cœur off



/ sonde au cœur on



/ sonde au cœur on mini

LIMITES DE RÉGLAGE pour FRYTOP(8-FT-BRF) + SAUTEUSE(8-FT-BRF) :

- LE RÉGLAGE MINIMUM NE PEUT PAS ÊTRE INFÉRIEUR À LA TEMPÉRATURE RÉELLE RELEVÉE PAR LA SONDE
- LE RÉGLAGE MAXIMUM CONFIGURABLE EST DE 99°C
- AVEC LA SONDE ACTIVE, JE NE PEUX PAS RÉDUIRE LE RÉGLAGE MACHINE SANS LE RÉGLAGE DE SONDE AU CŒUR

SUR CENTRE CUISSON GRILLES CONTACT (9-CWK)

- LE RÉGLAGE MINIMUM NE PEUT PAS ÊTRE INFÉRIEUR À LA TEMPÉRATURE RÉELLE RELEVÉE PAR LA SONDE
- LE RÉGLAGE MAXIMUM CONFIGURABLE EST DE 99°C
- CE CENTRE CUISSON N'EST PAS THERMOSTATIQUE, LE RÉGLAGE DE LA MACHINE N'EST DONC PAS LIÉ AU RÉGLAGE DE LA SONDE



CHARGEMENT EAU FROIDE

La fonction est présente sur BAIN MARIE(5-BM) + SAUTEUSE RIB.(11-BRM) + CASSEROLE(12-PIA)



Lors de l'activation du centre cuisson, le réglage par défaut est « charge d'eau froide désactivée »



En appuyant pendant 0,1 seconde, la fonction s'active et l'icône change en « charge eau froide on » accompagné d'un signal sonore simple. En appuyant à nouveau pendant 0,1 seconde, on passe de « ON » à « OFF » avec un signal sonore simple.

-ouvre et ferme LA SORTIE 2 sur BAIN MARIE (5-BM)

-ouvre et ferme LE RELAIS 3 sur SAUTEUSE BASCULANTE (11-BRM) + CASSEROLE (12-PIA)



CHARGEMENT EAU CHAUDE

La fonction est présente sur CASSEROLE (12-PIA)



Lors de l'activation du centre cuisson, le réglage par défaut est « charge d'eau chaude off »



En appuyant pendant 0,1 seconde, la fonction s'active et l'icône change en « charge eau chaude on » accompagnée d'un signal sonore simple. En appuyant à nouveau pendant 0,1 seconde, on passe de « ON » à « OFF » avec un signal sonore simple.

-ouvre et ferme LE RELAIS 2 sur (12-PIA)



RÉSISTANCE CENTRE ET EXTÉRIEUR

La fonction est présente sur PLAN CUISSON CÉRAMIQUE (1-PCC)



RÉSISTANCE CENTRE ET EXTÉRIEURE :

Il s'agit de la fonction par défaut, l'icône « *résistance centre et extérieure* », et alternative à « centre » et « extérieur » signifient que la charge résistive de la résistance centrale et extérieure est activée.

-ZONE SUPÉRIEURE : Lorsqu'un niveau de puissance est configuré, la commande active le chauffage, selon les paramètres de ce niveau de puissance, en fermant le RELAIS 1 et la SORTIE 1

-ZONE INFÉRIEURE : Lorsqu'un niveau de puissance est configuré, la commande active le chauffage, selon les paramètres de ce niveau de puissance, en fermant le RELAIS 2 et la SORTIE 2



RÉSISTANCE CENTRE :

icône « *résistance centre* », et alternative à « centre et extérieure » et « extérieure » signifient que la charge résistive uniquement de la résistance centrale est activée.

-ZONE SUPÉRIEURE : Lorsqu'un niveau de puissance est défini, la commande active le chauffage, selon les paramètres de ce niveau de puissance, en fermant le RELAIS 1

-ZONE INFÉRIEURE : Lorsqu'un niveau de puissance est défini, la commande active le chauffage, selon les paramètres de ce niveau de puissance, en fermant le RELAIS 2



RÉSISTANCE EXTÉRIEURE :

icône « *résistance extérieure* », et alternative au « centre » et « centre et extérieure », signifie que seule la charge résistive de la résistance externe est activée.

-ZONE SUPÉRIEURE : Lorsqu'un niveau de puissance est défini, la commande active le chauffage, selon les paramètres de ce niveau de puissance, en fermant la SORTIE 1

-ZONE INFÉRIEURE : Lorsqu'un niveau de puissance est défini, la commande active le chauffage, selon les paramètres de ce niveau de puissance, en fermant la SORTIE 2

ACTIONS : Il est possible d'alternier les 3 fonctions avec une pression de 0,1 seconde à tout moment dans la séquence

suivante , accompagnée d'un signal sonore simple.




MELTING

La fonction est présente sur les FRITEUSES (10-FR).



Lors de l'activation du centre de cuisson, le « melting off » est réglé par défaut



Une pression de 0,1 seconde active la fonction et l'icône passe en « melting on »  accompagné d'un signal sonore simple. En appuyant à nouveau pendant 0,1 seconde, on passe de « ON » à « OFF » avec un signal sonore simple.

Lorsque l'on quitte la fonction avant que la température de fin de cycle ne soit atteinte, on revient à l'état précédant l'activation, sans aucune modification du réglage de la machine.

La fonction Melting est caractérisée par un temps fixe d'activation et de désactivation de la résistance :

on 30 sec - off 30 sec / 60 sec

et une température réglable entre un minimum de 70°C et un maximum de 90°C, par défaut à 80°C, mais la température modifiée par l'utilisateur est enregistrée et sauvegardée,

LA FONCTION PEUT ÊTRE UTILISÉE, L'ICÔNE APPARAÎT ALORS, SI LA TEMPÉRATURE RÉELLE EST INFÉRIEURE À LA TEMPÉRATURE CONFIGURÉE/ENREGISTRÉE DANS LE CYCLE MELTING

Exemple : melting configuré à 85 °C, la fonction peut être activée jusqu'à la température réelle de 84 °C

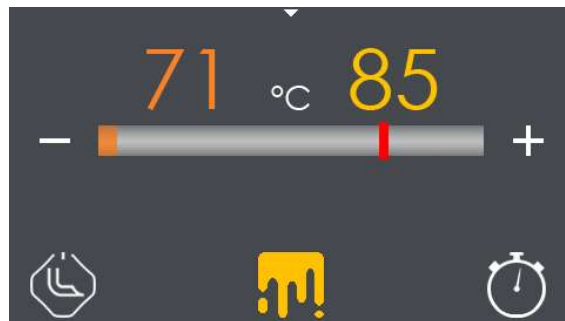
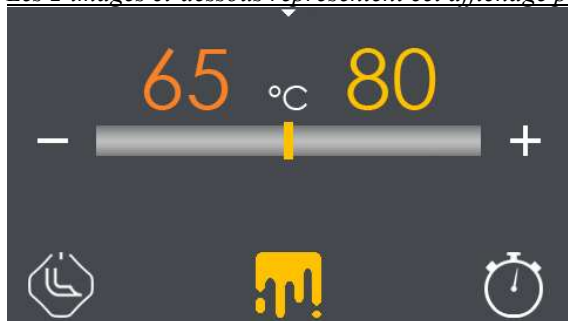
À LA FIN DU CYCLE MELTING, L'ICÔNE RESTE CLIGNOTANTE (voir paragraphes suivants)

SEULEMENT APRÈS AVOIR APPUYÉ SUR L'ICÔNE CLIGNOTANTE, C'EST-À-DIRE APRÈS LA FIN DU CYCLE DE FONTE, L'ICÔNE « MELTING OFF » N'APPARAÎT PAS CAR LA TEMPÉRATURE RÉELLE SERA NÉCESSAIREMENT ÉGALE OU SUPÉRIEURE À LA TEMPÉRATURE CONFIGURÉE

Lorsque la fonction est activée, qu'une température ait déjà été réglée ou non, la valeur réglée disparaît et la valeur du cycle melting apparaît en jaune, le curseur se positionne proportionnellement à la barre et devient jaune. La barre est alors une barre de réglage de 20°C au total, tout à gauche sera réglé 70°C, tout à droite sera réglé 90°C, évidemment réglable avec le curseur et les boutons + et -.

La température étant réglée entre 70°C et 90°C, elle est affichée à partir de 70°C. Le curseur passe du jaune au rouge toutes les 30 secondes, ce qui est une caractéristique spécifique du melting présentée ci-dessus.

Les 2 images ci-dessous représentent cet affichage particulier.



LORSQUE LA TEMPÉRATURE RÉGLÉE EST ATTEINTE



-un signal sonore on/off se déclenche ainsi que le clignotement de l'icône inférieure « melting on » 

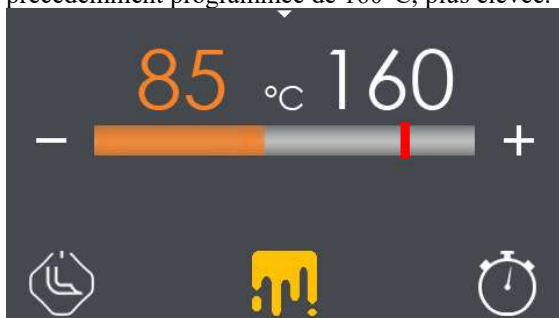
- la température de fusion réglée (jaune) disparaît pour laisser place à la température réglée précédemment (blanc) et le curseur passe du jaune au blanc/rouge. La barre se trouve à nouveau sur une échelle de 190°C, avec les affichages respectifs de la température réglée et de la température réelle

- si la température réglée était déjà plus élevée avant l'activation de la fonte, la machine revient à cette température.
- S'il y avait déjà une température de réglage plus basse ou aucune température de réglage avant l'activation de la fonte, l'appareil s'adapte automatiquement à la température de fonte nouvellement atteinte.
- L'activation ou la désactivation de l'élément chauffant toutes les 30 secondes permet de revenir à un fonctionnement classique.

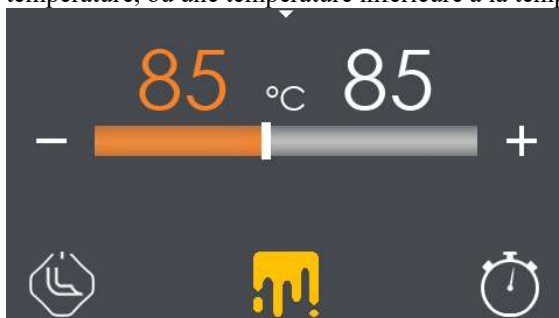
Sans pression, au bout de 10 secondes, seul le signal sonore s'arrête, en continuant le clignotement.

En appuyant sur le symbole de fusion, aussi bien le signal sonore que le clignotement se bloque et la fonction se désactive pour revenir à l'état off


L'image ci-dessous représente l'atteinte de la température de fusion programmée de 85°C avec une température précédemment programmée de 160°C, plus élevée.



L'image ci-dessous représente l'atteinte de la température de fusion de 85°C sans avoir préalablement fixé une température, ou une température inférieure à la température de fusion de 85°C



SYSTÈME D'OPTIMISATION DE L'ÉNERGIE

Cet état de fonctionnement est identifié par l'apparition de l'icône en forme de feuille verte  au-dessus de l'unité de mesure, il s'active à l'ouverture de l'ENTRÉE 4, normalement fermé par défaut en usine avec un cavalier.





Lorsque cette situation se produit, tout élément résistif doit être bloqué, de sorte que toutes les sorties alimentant les éléments chauffants doivent être réglées sur « 0 » (toujours éteint), rien d'autre ne doit être modifié : les minuteries, les fonctions, les réglages, etc. doivent être maintenus.

Et les erreurs ou messages qui pourraient survenir en cas de non-chauffage doivent être suspendus.

MESSAGES D'AVERTISSEMENT/ERREUR

ICÔNE D'AVERTISSEMENT/ERREUR :

l'apparition d'un message à l'écran peut être de 2 types identifiés par l'icône de type AVERTISSEMENT  ou type SÉCURITÉ .



L'icône jaune indique les AVERTISSEMENTS d'attention/assistance EN AIDE à l'opérateur pour ne pas encourir d'erreurs ou de problèmes plus graves qui bloquent le fonctionnement de la machine. La résolution se fait à l'écran et sans avoir besoin de redémarrer la machine.

Liste messages AVERTISSEMENT :

« av01 »

BLOQUE MOMENTANÉMENT « PAUSE » LE CHAUFFAGE

- Actif sur les produits : THERMOSTATIQUES

(produits en cours d'évaluation, cependant le paramètre secondes à 0 désactive l'avertissement)

- message « précipitation de température » avertit d'une chute anormale de la température réelle, également d'un éventuel court-circuit de la sonde 1.

- apparaît si le delta de descente de la température de travail détecté dans les 2 secondes (paramètre) dépasse les 40 degrés (paramètre).

- agit en interrompant le chauffage et en mettant momentanément certaines fonctions sur « Off » (voir les différents centres de cuisson) et en empêchant d'autres réglages, à l'exception de : LANGUE + OFF, accompagné d'un signal sonore intermittent, avec simultanément, le clignotement du triangle de signalisation.

- LA PREMIÈRE ACTION EST UNE PRESSION SUR N'IMPORTE QUEL POINT DE L'ÉCRAN, ce qui désactive le signal sonore et le clignotement du triangle de signalisation

- LE MESSAGE SE RÉINITIALISE ET DISPARAÎT ET RÉACTIVE EN CLIQUANT SUR « OK » en faisant repartir le chauffage, les fonctions momentanément sur « off » reviennent sur « on ». (La mesure du DELTA de descente repart)

- LE MESSAGE SE RÉINITIALISE À L'APPARITION D'ERREURS



Chute de température anormale, vérifier le bon état de fonctionnement

« av02 »

BLOQUE MOMENTANÉMENT « PAUSE » LE CHAUFFAGE

- Actif sur les produits : CUISEUR À PÂTES AUTOMATIQUE + BAIN-MARIE + FRITEUSES (CASSEROLES ?)

(produits en cours d'évaluation, cependant le paramètre secondes à 0 désactive l'avertissement)

- message « chauffage anormal » qui tente de sauver la cuve et les composants de la surchauffe.

- apparaît si le delta d'élévation de la température de travail détecté dans les 5 secondes (paramètre) dépasse 5 degrés (paramètre).

- agit en interrompant le chauffage et en mettant momentanément certaines fonctions sur « Off » (voir les différents centres de cuisson) et en empêchant d'autres réglages, à l'exception de : LANGUE + OFF, accompagné d'un signal sonore intermittent, avec simultanément, le clignotement du triangle de signalisation.

- LA PREMIÈRE ACTION EST UNE PRESSION SUR N'IMPORTE QUEL POINT DE L'ÉCRAN, ce qui désactive le signal sonore et le clignotement du triangle de signalisation

- LE MESSAGE SE RÉINITIALISE ET DISPARAÎT ET RÉACTIVE EN CLIQUANT SUR « OK » en faisant repartir le chauffage, les fonctions momentanément sur « off » reviennent sur « on ». (la mesure du DELTA de montée repart)
- LE MESSAGE SE RÉINITIALISE À L'APPARITION D'ERREURS



Montée de température anormale, vérifier le bon état de fonctionnement

« av03 »

N'INTERVIENT PAS DANS LES FONCTIONS ACTIVES

- Actif sur les produits : FRITEUSES+ GRILLES CONTACT + SAUTEUSES BASCULANTES
- message « composant levé » signale que l'élément/cuve résistif n'est pas en position de travail.
- Il se produit 30 secondes (paramètre) après l'ouverture de l' ENTRÉE 2 (micro).
- Agit en empêchant les configurations sauf : LANGUE + OFF, accompagné d'un signal sonore intermittent, avec simultanément, le clignotement du triangle de signalisation.
- LA PREMIÈRE ACTION EST UNE PRESSION SUR N'IMPORTE QUEL POINT DE L'ÉCRAN, ce qui désactive le signal sonore et le clignotement du triangle de signalisation
- LE MESSAGE DISPARAÎT EN CLIQUANT SUR OK mais commence à nouveau le comptage de 30 secondes, si pendant ce délai l' ENTRÉE 2 reste ouvert jusqu'à 30 secondes, le message réapparaît.
- LE MESSAGE SE RÉINITIALISE ET DISPARAÎT ET SE RÉACTIVE APRÈS LA FERMETURE DE L' ENTRÉE 2.
- LE MESSAGE SE RÉINITIALISE À L'APPARITION D'ERREURS



Composant relevé, mettre en position de travail pour reprendre le chauffage

« av04 »

BLOQUE MOMENTANÉMENT « PAUSE » LE CHAUFFAGE

- Actif sur les produits : CUISEUR À PÂTES AUTOMATIQUE
- message « pré-alarme chargement » prévient qu'il essaie d'atteindre le niveau d'eau minimum de sécurité (électrode inférieure) mais semble pas fonctionner.
- le message ne peut pas être affiché lorsque le centre de cuisson est activé : mais seulement après avoir activé au moins 1 fois le consentement au chauffage, fermeture ENTRÉE 3
- se produit lorsque le consentement au chauffage échoue en ouvrant l'ENTRÉE 3, et simultanément l'électrovanne EV1 est activée, ENTRÉE 2 fermé.

- Agit en empêchant les configurations sauf : LANGUE + OFF, accompagné d'un signal sonore intermittent, avec simultanément, le clignotement du triangle de signalisation.
- LA PREMIÈRE ACTION EST UNE PRESSION SUR N'IMPORTE QUEL POINT DE L'ÉCRAN, ce qui désactive le signal sonore et le clignotement du triangle de signalisation
- LE MESSAGE SE RÉINITIALISE et DISPARAÎT EN CLIQUANT SUR OK
- LE MESSAGE SE RÉACTIVE APRÈS LA FERMETURE DE L'ENTRÉE 3.
- LE MESSAGE SE RÉINITIALISE À L'APPARITION D'ERREURS



Temps prolongé pour rétablir le niveau de l'eau, vérifier la présence de l'eau ou le levier de vidange

« av05 » (SEULEMENT AVEC PRISE JACK 3 PÔLES)

AVERTISSEMENT DE DYSFONCTIONNEMENT SONDE AU CŒUR SUR ENTRÉE SONDE 2

- Actif sur les produits : CUISEUR À PÂTES AUTOMATIQUE, FRYTOP/SAUTEUSES FIXES, GRILLE CONTACT
- message « composant défaillant » avertit que la sonde insérée n'a pas de lecture ou a une lecture en dehors de la plage.
- apparaît lorsque la sonde est insérée dans la prise du tableau de bord SONDE 2, car la prise a 3 pôles, 2 reconnaissent la présence physique de la sonde et avec le troisième pôle, il est possible de déterminer le composant défectueux
- Agit en empêchant les configurations sauf : LANGUE + OFF, accompagné d'un signal sonore intermittent, avec simultanément, le clignotement du triangle de signalisation.
- LA PREMIÈRE ACTION EST UNE PRESSION SUR N'IMPORTE QUEL POINT DE L'ÉCRAN, ce qui désactive le signal sonore et le clignotement du triangle de signalisation
- LE MESSAGE SE RÉINITIALISE et DISPARAÎT EN CLIQUANT SUR OK
- si la sonde est encore insérée, il ne sera pas possible de l'utiliser
- LE MESSAGE EST RÉACTIVÉ LORSQUE LA SONDE EST RETIRÉE DE LA PRISE
- LE MESSAGE SE RÉINITIALISE À L'APPARITION D'ERREURS



Sonde au coeur endommagé, la remplacer



L'icône rouge indique les ERREURS de dysfonctionnement et de sécurité. Pour les résoudre, il faut lire le MANUEL ou contacter le SERVICE et demander le redémarrage de la machine.

Liste messages SÉCURITÉ :

« er01 »

TOUTES LES FONCTIONS ÉTEINTES

- Actif sur les produits : THERMOSTATIQUES
- message d'avertissement en cas de dépassement de la « température limite »
- apparaît lorsque la température réelle relevée (DÉTECTÉE ET NON CONVERTIE À L'ÉCRAN) est supérieure à la température limite de l'appareil utilisé (voir centre de cuisson individuel)
- Agit en désactivant et en empêchant tous les réglages à l'exception de : LANGUE + OFF, accompagné d'un signal sonore intermittent, avec simultanément, le clignotement du triangle d'erreur.
- LA PREMIÈRE ACTION EST UNE PRESSION SUR N'IMPORTE QUEL POINT DE L'ÉCRAN, ce qui désactive le signal sonore et le clignotement du triangle d'erreur
- LE MESSAGE EST RÉINITIALISÉ EN REDÉMARRANT LA COMMANDE OFF/ON
- LE MESSAGE EST RÉINITIALISÉ À L'APPARITION D'ERREURS « er02 » OU « er03 »



Température limite dépassée, fermer la machine et regarder manuel

« er02 »

TOUTES LES FONCTIONS ÉTEINTES

- Actif sur les produits : AVEC THERMOSTAT DE SÉCURITÉ
- message qui avertit l'intervention du thermostat de sécurité mécanique,
- le message s'active après 1 seconde de l'activation du centre de cuisson
- apparaît quand le thermostat de sécurité intervient, bloquant le chauffage, le contrôle sent son intervention, ouvrant l'ENTRÉE 1 (pour le moment, c'est toujours ING1).
- Agit en désactivant et en empêchant tous les réglages à l'exception de : LANGUE + OFF, accompagné d'un signal sonore intermittent, avec simultanément, le clignotement du triangle d'erreur.
- LA PREMIÈRE ACTION EST UNE PRESSION SUR N'IMPORTE QUEL POINT DE L'ÉCRAN, ce qui désactive le signal sonore et le clignotement du triangle d'erreur
- LE MESSAGE EST RÉINITIALISÉ EN REDÉMARRANT LA COMMANDE OFF/ON



Quand le thermostat de sécurité c'est intervenu, fermer la machine et regarder manuel

« er03 »

TOUTES LES FONCTIONS ÉTEINTES

- Actif sur les produits : CUISEUR À PÂTES AUTOMATIQUE
- message « dysfonctionnement centrale automatique »
- se produit lorsque l'autorisation de chauffage manque pendant 5 secondes consécutives, ENTRÉE 3 ouverte et simultanément, l'électrovanne EV1 est désactivée, ENTRÉE 2 ouverte.
- Agit en désactivant et en empêchant tous les réglages à l'exception de : LANGUAGE + OFF, accompagné d'un signal sonore intermittent, avec simultanément, le clignotement du triangle d'erreur.
- LA PREMIÈRE ACTION EST UNE PRESSION SUR N'IMPORTE QUEL POINT DE L'ÉCRAN, ce qui désactive le signal sonore et le clignotement du triangle d'erreur
- le message est réinitialisé en REDÉMARRANT LA COMMANDE OFF/ON



Réinitialisation du niveau d'eau échouée, fermer la machine et regarder manuel

« er04 »

TOUTES LES FONCTIONS ÉTEINTES

- Actif sur les produits : THERMOSTATIQUES
- Uniquement actif en dessous des degrés du SET de la machine moins le paramètre d'hystérésis, ou moins l'intervention du PID
- message « dysfonctionnement du chauffage »
- apparaît lorsque les 2 cas suivants se produisent 3 fois de suite :
 - premièrement : avec l'élément chauffant toujours actif, après 120 secondes (paramètre) le delta d'augmentation de la température est négatif
 - deuxièmement : avec l'élément chauffant toujours actif, après 120 secondes (paramètre) le delta d'augmentation de la température est positif mais inférieur à 2 degrés (paramètre)
- ATTENTION : le passage d'un delta négatif à un delta positif, ou vice versa, remet à zéro le décompte des 3 cas consécutifs.
- ATTENTION : La satisfaction des degrés delta dans la lecture positive réinitialise le compte de 3 cas consécutifs.
- ATTENTION : le set MAX, s'il est présent, correspond à un set fictif de 90°C
- Agit en désactivant et en empêchant tous les réglages à l'exception de : LANGUAGE + OFF, accompagné d'un signal sonore intermittent, avec simultanément, le clignotement du triangle d'erreur.
- LA PREMIÈRE ACTION EST UNE PRESSION SUR N'IMPORTE QUEL POINT DE L'ÉCRAN, ce qui désactive le signal sonore et le clignotement du triangle d'erreur
- le message est réinitialisé en REDÉMARRANT LA COMMANDE OFF/ON



Manque de chauffage, fermer la machine et regarder manuel

« er05 »

TOUTES LES FONCTIONS ÉTEINTES

- Actif sur les produits : AVEC TECHNOLOGIE À INDUCTION
- message qui avertit d'une erreur dans le circuit à induction
- apparaît lorsqu'une erreur est communiquée via le protocole RS485 du BRIDGE d'induction à la carte de base, ou lorsqu'il n'y a pas de communication entre la carte de base et le BRIDGE, dans les deux cas l'erreur doit être présente et constante pendant au moins 3 secondes.
- Agit en désactivant et en empêchant tous les réglages à l'exception de : LANGUE + OFF, accompagné d'un signal sonore intermittent, avec simultanément, le clignotement du triangle d'erreur.
- LA PREMIÈRE ACTION EST UNE PRESSION SUR N'IMPORTE QUEL POINT DE L'ÉCRAN, ce qui désactive le signal sonore et le clignotement du triangle d'erreur
- LE MESSAGE EST RÉINITIALISÉ EN REDÉMARRANT LA COMMANDE OFF/ON











ATTENTION : s'il n'y a pas de communication, l'erreur indiquée sera « E0.00 », s'il y a communication et que le BRIDGE communique une erreur, le code dans la chaîne de texte changera en conséquence :

(E1.1 / E1.2 / E1.3E2.1 / E2.2 / E2.3 E3.1 / E3.2 / E3.3 E4.1 / E4.2 ...)



Erreur d'induction "E...", fermer la machine et regarder manuel

INDEX

	LOGO OFF/KEY	65
	TIMER.....	65
	DISPLAY OF 4 TIMERS ON PASTA COOKER 7-CPA	66
	DISPLAYING 2 TIMERS ON OTHER COOKING CENTRES.....	68
	BOILING UNIT OR STEAM COOKER	69
	SLOW WATER LOADING.....	69
	VACUUM CORE PROBE	70
	CORE PROBE.....	74
	COLD WATER LOADING	74
	HOT WATER LOADING.....	74
	CENTRE AND OUTSIDE RESISTORS	75
	MELTING	75
	ENERGY OPTIMISATION SYSTEM.....	77
	WARNING/ERROR MESSAGES	77
	WARNING/ERROR ICON:.....	77
	SAFETY message list:	80



LOGO OFF/KEY

This function is present on all models.

The appliance can be switched off at any time by pressing for 0.1 second (for confirmation) and then for 3 seconds; at the end of this interval the cooking centre is switched off and a single beep sound for 1 second: the display switches to DISPLAY STANDBY.

Behaviour: after pressing for 0.1 second (for confirmation), there is a transitional graphic phase for the "DISPLAY shut-down phase", in which the working environment disappears, the background is all grey, the "off" button remains visible in the bottom left corner (where the pressure is maintained) and in the centre there is "animation ON" in reverse order.

IMPORTANT: if the shut-down phase is not completed, the display returns to the previous working environment.

The 2 figures below show the transition from the working environment to the "DISPLAY shut-down phase" when the logo is pressed for 0.1 second, with the first animation which will then continue in reverse for a further 3 seconds.



NOTE ON STORAGE

the following function sets are stored:

- TIMER
- CORE PROBE
- VACUUM PROBE
- MELTING



TIMER

This function is present on all models.

When accessing the menu, the lower icon (the one being pressed) flashes on/off (2 on and 2 off in 1 second). It is POSSIBLE to click on the flashing icon for 0.1 second to exit the menu; a single beep will sound.

When accessing the menu, all other menu icons become blurred (blurred animations are not present, the reference icon is displayed).

In any case, if no key is pressed for 30 seconds, the controller automatically exits the menu and sets the values present at that time



When the cooking centre is activated, the default setting is "timer off" and no timers are visible on the display, even if some are set and stored, since they are not reset when the controller is switched off.



IF A TIMER IS IN COUNTDOWN, THE "TIMER OFF" ICON CHANGES TO "TIMER ON"



WHEN ALL TIMERS ARE STOPPED, THE "TIMER ON" ICON CHANGES TO "TIMER OFF"



DISPLAY OF 4 TIMERS ON PASTA COOKER 7-CPA

IN THE WORK SCREEN (OFF MENU):



ACTION 1: when the "timer off" icon is pressed for 0.1 second, the timers will be displayed in the central zone if any are set; press again for 0.1 second to make the timers disappear/hide (they will remain set and stored) and if any timers are in countdown mode, they will remain visible during the countdown, whereas the timers that are not in countdown will be hidden.

the 2 figures below represent action 1 (disregard other non-timer symbols/functions)



ACTION 2: when a timer that is stopped and set to "timer mini play" (white) is pressed for 0.1 second, the timer will start the countdown and the "timer mini play" icon will change to "timer mini stop", the 2 dots will flash and the text will turn green and a single beep will sound.

ACTION 3: when a "timer mini stop", that is a timer in countdown mode (green), is pressed for 0.1 second, the timer is stopped and returns to the initial stopped (white) setting, the "mini timer stop" icon becomes "mini timer play" and a single beep will sound.

The image below represents actions 2 and 3 (disregard other non-timer symbols/functions)



IN THE MENU SCREEN:

ACTION 1: After pressing for 2 seconds, the menu opens automatically (without releasing); regardless of whether the timer is set to "timer off" or "timer on", the TIMER MENU will open and a single beep will sound.

In the menu we find in the centre the '-' and '+' keys for the "00:00" value set, and above, in row 2 or 4, the timers (row 4 on the 7-CPA pasta cooker), which can be all or some of the following:

- not set: in this case, before the timer mini icon the following "⌚ --:--" will appear
- set but not in countdown; in this case before the timer mini icon the following "⌚ 10:00" will appear
- set and in countdown; in this case before the mini timer icon the following "⌚ 09:35" will appear

the 2 images below represent possible opening menus as per action 1



ACTION 2: Click on a settable timer "⌚ --:--" to highlight it in a lighter shade of grey: the minutes of the "00:00" set will start flashing. To switch between minutes and seconds, simply click on the entire set "00:00" and either minutes or seconds will flash alternately. To assign the value set to that timer, click again on the highlighted box. This timer will be set to "⌚ 09:00" and will no longer be highlighted (the highlighting disappears until the next timer is selected)

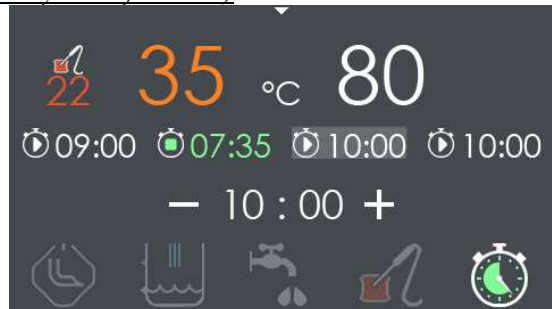
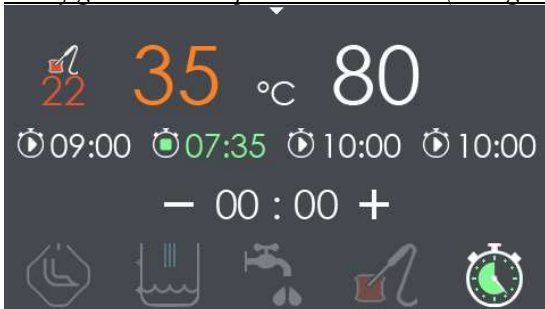
the 2 pictures below represent action 2



ACTION 3: Click on a timer set to "⌚ 10:00" which will be highlighted in a lighter shade of grey: the minutes of the "10:00" set will start flashing. Click on the highlighted timer to assign the value set; the same value will remain unless the value has been changed.

ATTENTION: it is not possible to change a timer in countdown mode with a single click.

the 2 figures below represent actions 2 3 (disregard other non-timer symbols/functions)





ACTION 4: if a timer set to "⌚ 10:00" or in countdown mode "⌚ 09:35" is pressed for more than 2 seconds, it is reset and becomes settable "⌚ --:--"; a single beep will sound.

ACTION 5 : after pressing the lower menu icon for 2 seconds, the menu opens regardless of whether the timer is set to "timer off" or "timer on"; all the timers are reset and disappear, the menu closes automatically and a single beep will sound. (all the timers will be settable and the menu will show --:--)

The image below represents action 4 (disregard other non-timer symbols/functions)



AT THE END OF THE COUNTDOWN an on/off beep will sound and the entire timer flashes green with the setting value and the following value appears before the "timer stop" icon:  10:00

When the timer is pressed, the beep and flashing stop, the timer returns to the starting setting in white and the following value appears before the "timer play" icon:  10:00

If the timer is not pressed within 10 seconds, only the beep stops.

REMARKS:

if the value set is not changed and remains, or is reset to "00:00", said timer remains deactivated --:--

Timers have a fixed position on the display; they can be set in an alternate way

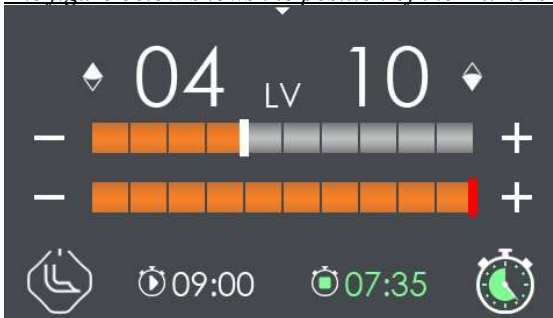
Timers not set do not appear in the work display

DISPLAYING 2 TIMERS ON OTHER COOKING CENTRES

IN THE 2-BAR WORK SCREEN (both POWER and THERMOSTATIC APPLIANCES)

1-PCC/ 2-PCI / 3-TPI / 13-TPK (OFF MENU):

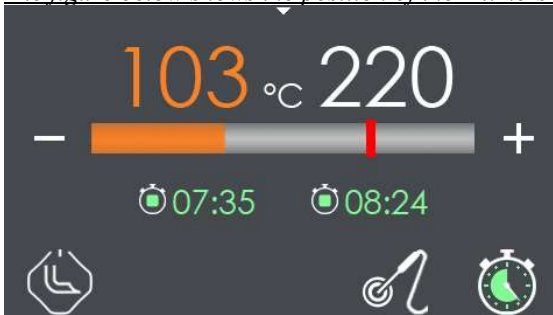
The figure below shows the position of the 2 timers in the work display of the above mentioned cooking centres:



IN THE 1-POWER BAR WORK SCREEN

4-PCIW / 5-BM / 6-BS / 8-FT-BRF / 9-CWK / 10-FR / 11-BRM / 12-PIA (OFF MENU):

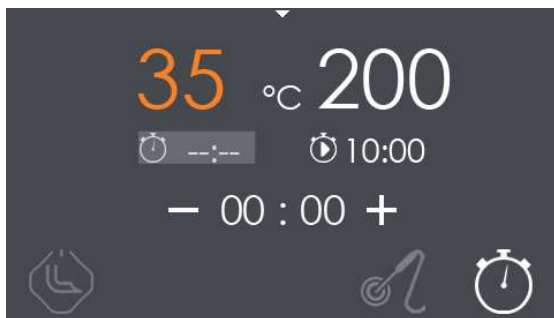
The figure below shows the position of the 2 timers in the work display of the above mentioned cooking centres:



IN THE MENU SCREEN

OF ALL COOKING CENTRES EXCEPT 7-CPA:

The figure below shows the position of the 2 timers in the timer menu of the above mentioned cooking centres:



BOILING UNIT OR STEAM COOKER

The function is available in the AUTOMATIC PASTA COOKER(7-CPA)



WATER COOKER:

This is the default function, "*boiling unit*" icon, and alternative to steam (RELAY 3), which sets the water level on the upper electrode and represents the operating state when the water level is reached to boil the product in water.

When the water falls below the upper electrode, the controller starts the solenoid valve (SV1), which is connected in parallel to a relay connected to INPUT 2, and when the latter closes, the "*boiling unit*" icon is replaced by "*boiling unit animation*":

sequence of 4 icons within 1 second; the 1-second animation continues and starts over until INPUT 2 opens again

(*boiling unit animation 1 / 2 / 3 / 4*)



STEAM COOKER:

"*Steam cooker*" icon: alternative function to the boiling unit (RELAY 3), which sets the water level on the lower electrode and represents the operating state when the water level is reached to steam the product.

When the water falls below the lower electrode, the control unit activates the fast charging solenoid valve (SV1), which is connected in parallel with a relay connected to INPUT 2; when the latter closes, the "*steam cooker*" icon is replaced by the "*steam cooker animation*" icon:

sequence of 4 icons within 1 second; the 1-second animation continues and starts over until INPUT 2 opens again.

(*steam cooker animation 1 / steam cooker animation 2 / steam cooker animation 3 / steam cooker animation 4*)



ACTIONS: it is possible to switch between the 2 functions by pressing for 0.1 second at any time together; a single beep will sound.



SLOW WATER LOADING

The function is available in the AUTOMATIC PASTA COOKER(7-CPA)

When accessing the menu, the lower icon (the one being pressed) flashes on/off (2 on and 2 off in 1 second). It is POSSIBLE to click on the flashing icon for 0.1 second to exit the menu; this action will be confirmed by a single beep. The icon via which you accessed the menu will remain visible.

When the menu is accessed, all other menu icons become blurred (there are no blurred animations, the reference icon is displayed).



In any case, if no key is pressed for 30 seconds, the controller automatically exits the menu and sets the values present at that time



When the cooking centre is activated, the default setting is "slow load speed3 off", but this function is then divided into 3 speeds, each of which can be OFF or ON:

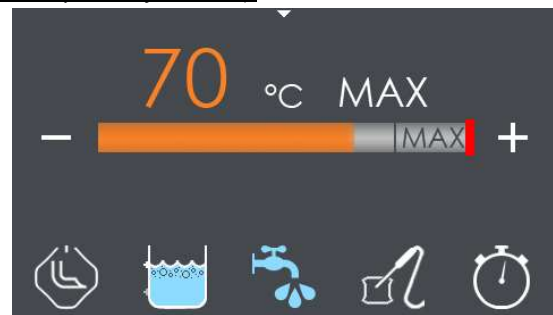
"slow load speed1 off"  and "slow load speed1 on" 
activates the slow load solenoid valve for 36/60 (60%)

"slow load speed2 off"  and "slow load speed2 on" 
activates the slow load solenoid valve for 48/60 (80%)

"slow load speed off"  and "slow load speed3 on" 
activates the slow load solenoid valve for 60/60 (100%)

IN THE WORK SCREEN (OFF MENU):

ACTION 1: pressing for 0.1 second activates the function on the display from "OFF" to "ON"; pressing for 0.1 second switches from "ON" to "OFF" (opens and closes RELAY 2) and a single beep will sound
the 2 figures below represent action 1 (disregard other non-slow load symbols/functions)



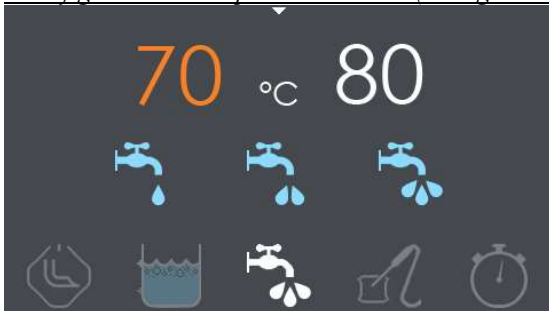
IN THE MENU SCREEN:

ACTION 1: After pressing for 2 seconds, the menu is automatically accessed (without releasing), regardless of the icon, the speed and whether set to ON or OFF, the MENU TIMER opens and a single beep will sound.

(if an active speed ON is pressed and held down, the icon flashes blue to indicate it is active, so the function continues even within the menu and RELAY2 remains closed)

Inside the menu we find the 3 icons for the 3 speeds in the centre; when they are blue they are "ON"

the 2 figures below represent action 1 (disregard other non-slow load symbols/functions)



ACTION 2: Pressing for 0.1 second any of the 3 speed icons will automatically close the menu, a single beep will sound and the speed will be activated and shown on the display in the lower menu



VACUUM CORE PROBE

The function is available in the AUTOMATIC PASTA COOKER(7-CPA)

When accessing the menu, the lower icon (the one being pressed) flashes on/off (2 on and 2 off in 1 second). It is POSSIBLE to click on the flashing icon for 0.1 second to exit the menu; a single beep will confirm the action.

When accessing the menu, all other menu icons become blurred (blurred animations are not present, the reference icon is displayed).

In any case, if no key is pressed for 30 seconds, the controller automatically exits the menu and sets the values present at that time

THIS FUNCTION CAN BE USED AND THE CORRESPONDING ICON IS DISPLAYED, BUT ONLY AFTER 5 SECONDS (to allow the temperature to settle), IF THE FOLLOWING TWO FACTORS ARE PRESENT:

1 - the "vacuum probe off" icon only appears on the display if there is a valid machine set, therefore other than '- -'; at the same time, the probe inserted in the jack must be present, as in the following point

2 - The core probe has a jack plug connector and is connected and disconnected as required.

The function can only be used and the "vacuum probe off" icon appears on the display if the probe is physically present at PROBE INPUT 2 and a valid set is present, as in the previous point. Disconnecting the probe from the jack connector disables the function and the icon disappears from the display



For example, when activating the cooking centre, if the probe is already connected, the "vacuum probe off" icon will not be Visible as the value set is still '- -'.

LIMITS AND SETTING RULES:

-THE MINIMUM VALUE SET CANNOT BE LOWER THAN THE ACTUAL TEMPERATURE READ BY THE PROBE

-THE MAXIMUM VALUE THAT CAN BE SET IS 90 °C

-IF A VACUUM PROBE VALUE IS SET HIGHER THAN THE MACHINE SET, THE MACHINE SET WILL BE SET TO THE SAME VALUE AS THE VACUUM PROBE VALUE; IF THE VACUUM PROBE VALUE IS SET BETWEEN 80°C AND 90° C, THE MACHINE WILL BE SET TO "MAX"

-IF A VACUUM PROBE IS SET LOWER THAN THE MACHINE SET, THE LATTER REMAINS UNCHANGED

-IF THE PROBE IS ACTIVE WITH A VALID VALUE SET, THE MACHINE SET CANNOT BE SET LOWER THAN THE VACUUM PROBE SET

IN THE WORK SCREEN (OFF MENU):



ACTION 1: Pressing the "vacuum probe off" icon for 0.1 second activates the function, the temperature value read by the probe is shown on the display in the top left of the screen, under the "vacuum probe on mini" icon, and



the temperature SET or HOLD, if set, is displayed and the "vacuum probe off" icon changes to "vacuum probe



on" and a single beep will sound.

Pressing again for 0.1 second disables the function, the values disappear/are hidden (but remain set and stored) and the



"vacuum probe on" icon changes to the "vacuum probe off" icon and a single beep will sound.




the 2 figures below represent action 1 (disregard other non-probe symbols/functions)




IN THE MENU SCREEN:

ACTION 1: After pressing for 2 seconds, the menu is automatically accessed (without releasing), regardless of whether it is set to "Vacuum probe off" or "Vacuum probe on", the VACUUM CORE PROBE MENU opens, accompanied by a single beep.

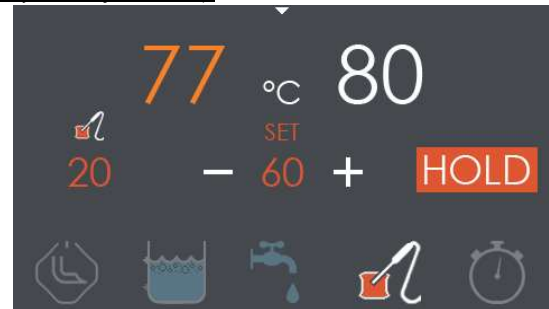
Inside the menu we find:

- on the left, the "vacuum probe on mini" icon  with the actual temperature read by the probe
- in central position, the '-' and '+' keys for the VALUE SET, which can be:
- to be set and therefore with value "--"
- set, if the value has never been reset,
- on the right, the "HOLD" button, which can be:

- set to off, with "HOLD OFF" icon 

- or set, if set in the last machine cycle, and therefore the "HOLD ON" icon will be visible 

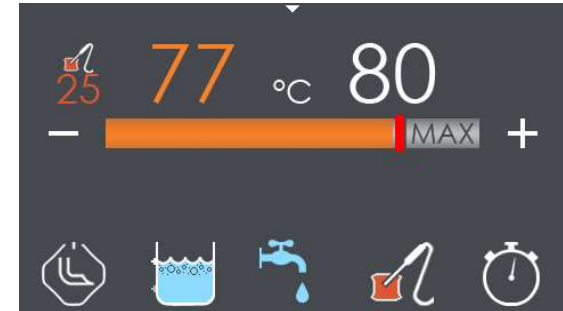
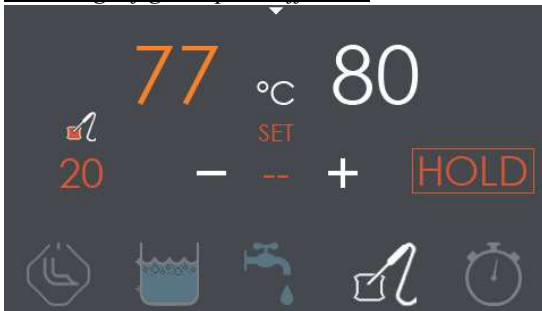
the 2 figures below represent action 1 (disregard other non-probe symbols/functions)




ACTION 2: If no value is set, exiting the menu will still activate the function with the actual temperature reading on the display.

the 2 figures below represent action 2 (disregard other non-probe symbols/functions)

on the right figure cpa06 off menu



ACTION 3: the HOLD function can also be set in the menu, which is only activated if a VALUE is also set at the same

time, the "HOLD OFF"  icon is activated by pressing for 0.1 second and the icon switches to "HOLD ON"



When HOLD is off, the display shows SET with the set value underneath.

When HOLD is on, the display shows HOLD with the set value underneath.

the 2 figures below represent action 3 (disregard other non-probe symbols/functions)

the lower 2 are not included in the menu of the upper 2 (disregard other non-probe symbols/functions)





ACTION 4: pressing the lower menu icon for more than 2 seconds, regardless of whether it is set to "Vacuum probe off" or "Vacuum probe on", resets the SET/HOLD values, automatically closes the menu by deactivating the function; a single beep will sound. (when accessing the menu you will find the SET to be set "-" and then "HOLD OFF")

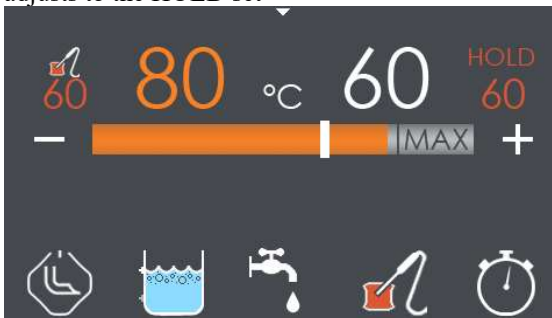
The image below represents action 4 (disregard other non-probe symbols/functions)



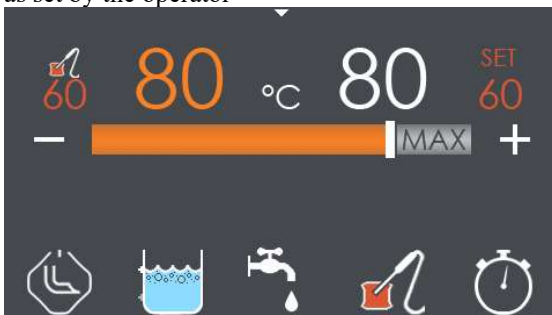
WHEN THE SET TEMPERATURE IS REACHED, an on/off beep will sound and the lower menu icon will start flashing. If the timer is not pressed within 10 seconds, only the beep sound stops, but the flashing continues.

Pressing the flashing probe icon in the lower menu will stop both the beep and the flashing and will switch the probe back to 'off'

The image below shows the set temperature being reached with the HOLD function active, the machine set automatically adjusts to the HOLD set



The image below shows the set temperature being reached with the HOLD function not active, the machine set remains as set by the operator





CORE PROBE

The function is present on FRYTOP(8-FT-BRF) + BRAISING PAN (8-FT-BRF) + CONTACT GRILLES (9-CWK)

THIS FUNCTION WORKS IN THE SAME WAY AS THE VACUUM CORE PROBE, BUT WITH DIFFERENT ICONS:

core probe off  / core probe on  / core probe on mini 

SETTING LIMITS for FRYTOP(8-FT-BRF) + BRASING PAN (8-FT-BRF):

- THE MINIMUM VALUE SET CANNOT BE LOWER THAN THE ACTUAL TEMPERATURE READ BY THE PROBE
- THE MAXIMUM VALUE THAT CAN BE SET IS 99 °C
- WHEN THE PROBE IS NOT ACTIVE, THE MACHINE CANNOT BE SET TO A VALUE THAT IS LOWER THAN THE CORE PROBE VALUE


ON CONTACT GRILLE COOKING CENTRE (9-CWK)


- THE MINIMUM VALUE SET CANNOT BE LOWER THAN THE ACTUAL TEMPERATURE READ BY THE PROBE
- THE MAXIMUM VALUE THAT CAN BE SET IS 99 °C
- THIS COOKING CENTRE IS NOT THERMOSTATIC, SO THE MACHINE SET IS NOT BOUND TO THE PROBE SET



COLD WATER LOADING

The function is available in BAIN MARIE(5-BM) + TILT. BRAISING PAN(11-BRM) + POT(12-PIA)

When activating the cooking centre, the default setting is "cold water loading off" 


Pressing for 0.1 second will activate the function, the icon changes to "cold water loading on"  and a single beep will sound. Press again for 0.1 second, to switch from "ON" to "OFF"; a single beep will sound.


- opens and closes OUTPUT 2 on BAIN MARIE(5-BM)
- opens and closes RELAY 3 on TILTING BRASING PAN(11-BRM) + POT(12-PIA)



HOT WATER LOADING

The function is available in POT(12-PIA)

When activating the cooking centre, the default setting is "hot water loading off" 

Pressing for 0.1 second activates the function, the icon changes to "hot water loading on"  and a single beep will sound. Press again for 0.1 second, to switch from "ON" to "OFF"; a single beep will sound.

- opens and closes RELAY2 on (12-PIA)



CENTRE AND OUTSIDE RESISTORS

The function is available in the CERAMIC COOKING SURFACE(1-PCC)



CENTRE AND EXTERNAL RESISTOR:

This is the default function; the "*centre and external resistor*" icon, and an alternative to "centre" and "external"; it means that the resistive load of both the centre and external resistors is activated.

-UPPER ZONE: When a power level is set, the controller activates heating, according to the parameters of this power level, by closing RELAY 1 and OUTPUT 1

-LOWER ZONE: When a power level is set, the controller activates heating, according to the parameters of this power level, by closing RELAY 2 and OUTPUT 2



CENTRE RESISTOR:

centre resistor " icon, and an alternative to "centre and external" and "external"; it means that only the resistive load of the centre resistor is activated.

-UPPER ZONE: When a power level is set, the controller activates heating, according to the parameters of this power level, by closing RELAY 1

-LOWER ZONE: When a power level is set, the controller activates heating, according to the parameters of this power level, by closing RELAY 2



EXTERNAL RESISTOR:

external resistor " icon, and an alternative to "centre and external"; it means that only the resistive load of the external resistor is activated.

-UPPER ZONE: When a power level is set, the controller activates heating, according to the parameters of this power level, by closing OUTPUT 1

-LOWER ZONE: When a power level is set, the controller activates heating, according to the parameters of this power level, by closing OUTPUT 2

ACTIONS: it is possible to switch between the three functions by pressing for 0.1 second at any time in the following



sequence; a single beep will sound.



MELTING

The function is available in FRYERS (10-FR).



When activating the cooking centre, default setting is "melting off"



Pressing for 0.1 second activates the function and the icon changes to "melting on" and a single beep will sound. Press again for 0.1 second, to switch from "ON" to "OFF"; a single beep will sound.

When exiting the function before the end-cycle temperature is reached, it returns to the state prior to activation, with no change to machine set.

The Melting function is characterised by a fixed ON and OFF time of the resistor:

on 30 seconds - off 30 seconds / 60 seconds

and by an adjustable temperature value set between 70 °C to 90 °C; the default value is 80 °C, but the user-modified set is stored and saved,

THE FUNCTION CAN BE USED AND THE ICON THEN APPEARS IF THE ACTUAL TEMPERATURE IS LOWER THAN THE TEMPERATURE SET/STORED IN THE MELTING CYCLE

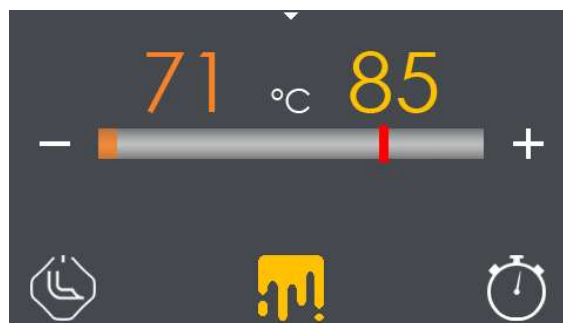
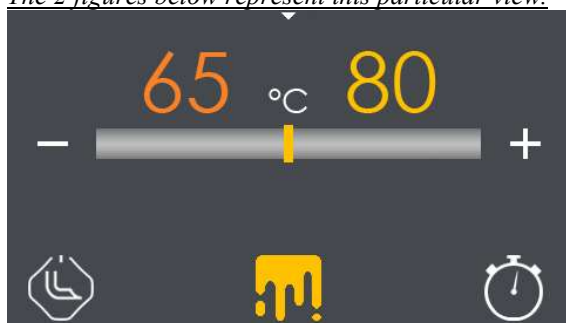
Example: if melting is set to 85 °C, the function can be activated up to an actual temperature of 84 °C

AT THE END OF THE MELTING CYCLE, THE ICON KEEPS FLASHING (see the following paragraphs)
THE "MELTING OFF" ICON WILL NOT BE VISIBLE AFTER THE FLASHING ICON HAS BEEN PRESSED, I.E. AFTER THE MELTING CYCLE HAS BEEN COMPLETED, AS THE ACTUAL TEMPERATURE WILL NECESSARILY BE EITHER EQUAL TO OR HIGHER THAN THE SET MELTING TEMPERATURE

When the function is activated, regardless of whether a temperature has already been set, the set value disappears and the melting cycle value appears in yellow, the cursor is positioned proportionally to the bar and turns yellow. The bar is therefore a 20 °C setting bar: if the bar is all the way to the left, a temperature of 70 °C is set; if it is all the way to the right, a temperature of 90 °C is set. The values can be adjusted using the slider or the + and - keys.

As this is a setting between 70 °C and 90 °C, the actual temperature will be displayed when the temperature is 70 °C and above. The cursor switches from yellow to red every 30 seconds as a specific feature of melting mentioned above.

The 2 figures below represent this particular view.



WHEN THE SET TEMPERATURE IS REACHED

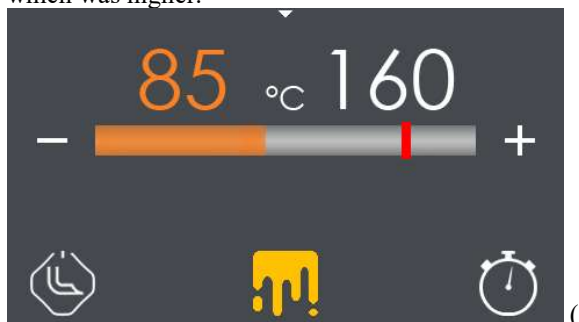


- an on/off beep sounds and the lower "melting on" icon flashes
- the set melting temperature (yellow) disappears to make way for the previously set temperature (white) and the slider switches from yellow to red/white. The bar is again on a scale of 190 °C, with set and actual views
- if the temperature set before melting was activated was higher, the machine is set back to that temperature.
- if the temperature set before melting was activated was lower or no temperature was set, the machine set automatically adjusts to the melting temperature just reached.
- stops the resistor on/off every 30 seconds, returning to classic operation.

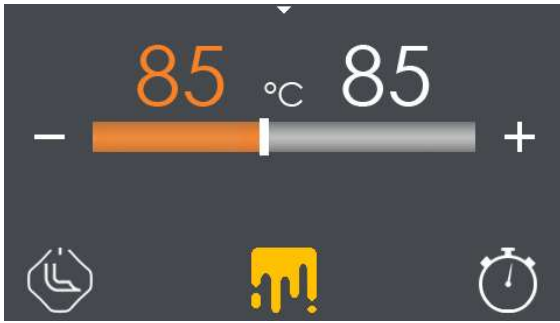
If the timer is not pressed within 10 seconds, only the beep sound stops, but the flashing continues.

Pressing the melting symbol stops both the beep sound and the flashing, and deactivates the function by returning to the off state


The image below shows the melting temperature of 85 °C being reached from a previously set temperature of 160 °C, which was higher.



shows the melting temperature of 85 °C being reached without a temperature having been previously set, or starting from a temperature lower than the melting temperature of 85 °C



ENERGY OPTIMISATION SYSTEM



This operating state is identified by the green leaf icon  above the unit of measurement, and is activated when INPUT 4, normally closed by a jumper, is opened.



When this situation occurs, any resistive element must be blocked, so all outputs supplying the cooking resistors must be set to "0" (always off), nothing else must be changed: timers, functions, settings, etc. must be maintained... Any errors or messages that may occur during non-heating should be suspended.

WARNING/ERROR MESSAGES

WARNING/ERROR ICON:

the messages displayed can be of 2 types, identified by the WARNING  or the SAFETY type icon .



The yellow icon indicates caution/support WARNINGS to HELP the operator to avoid errors or more serious problems that block machine operation. Resolution is on-screen and without machine restart.

WARNING messages:

"av01"

TEMPORARILY "PAUSES" THE HEATING

-Active on the following products: THERMOSTATIC APPLIANCES

(products under evaluation; regardless of the "seconds" parameters, when set to 0 the warning is disabled)

-the "temperature drop" message warns of an abnormal drop in the actual temperature, including a possible short circuit in probe 1.

-it occurs when the delta of the drop in the working temperature measured over 2 seconds (parameter) exceeds 40 degrees (parameter).

-it works by pausing the heating and temporarily disabling some functions (see individual cooking centres) and preventing other settings except for: LANGUAGE + OFF, the warning triangle flashes and an intermittent beep will sound.

-THE FIRST ACTION IS TO TAP ON ANY POINT ON THE SCREEN, which will deactivate the beep sound and the flashing of the warning triangle

-THE MESSAGE RESETS AND DISAPPEARS AND IS REACTIVATED AGAIN BY CLICKING ON "OK": heating is restarted, the functions temporarily set to "off" return to "on". (drop DELTA measurement restarts)

-THE MESSAGE RESETS WHEN ERRORS OCCUR



Abnormal temperature drop, check correct working conditions

"av02"

TEMPORARILY "PAUSES" THE HEATING

- Active on the following products: AUTOMATIC PASTA COOKER + BAIN MARIE + FRYERS(POTS?) (products under evaluation; regardless of the "seconds" parameters, when set to 0 the warning is disabled)
- "abnormal heating" message, which attempts to protect the tank and components from overheating.
- is displayed if the rise delta of the working temperature measured over 5 seconds (parameter) exceeds 5 degrees (parameter).
- it works by pausing the heating and temporarily disabling some functions (see individual cooking centres) and preventing other settings except for: LANGUAGE + OFF, the warning triangle flashes and an intermittent beep will sound.
- THE FIRST ACTION IS TO TAP ON ANY POINT ON THE SCREEN, which will deactivate the beep sound and the flashing of the warning triangle
- THE MESSAGE RESETS AND DISAPPEARS AND IS REACTIVATED AGAIN BY CLICKING ON "OK": heating is restarted, the functions temporarily set to "off" return to "on". (the rise DELTA measurement restarts)
- THE MESSAGE RESETS WHEN ERRORS OCCUR



Abnormal temperature rise, check correct working conditions

"av03"

DOES NOT INTERVENE IN CURRENTLY ACTIVE FUNCTIONS

- Active on the following products: FRYERS + CONTACT GRILLES + TILTING BRAISING PANS
- the message "component up" warns that the resistive element/tank is not in working position.
- it occurs 30 seconds (parameter) after the opening of INPUT 2 (micro).
- it acts by preventing settings except: LANGUAGE + OFF, the warning triangle flashes and an intermittent beep will sound.
- THE FIRST ACTION IS TO TAP ON ANY POINT ON THE SCREEN, which will deactivate the beep sound and the flashing of the warning triangle
- THE MESSAGE DISAPPEARS WHEN CLICKING ON OK, but the 30-second countdown starts again if during this time INPUT 2 remains open; after 30 seconds, the message reappears.
- THE MESSAGE RESETS AND DISAPPEARS AND IS REACTIVATED AFTER CLOSING INPUT 2.
- THE MESSAGE RESETS WHEN ERRORS OCCUR



Raised component, put it in working position to resume heating

"av04"

TEMPORARILY "PAUSES" THE HEATING

-Active on the following products: AUTOMATIC PASTA COOKER

-the "pre-loading alarm" message warns that an attempt is being made to reach the minimum safe water level (lower electrode), but this appears to be unsuccessful.

-the message cannot be displayed when the cooking centre is activated: but only after the heating approval has been activated at least once, INPUT 3 closing

-it occurs when the heating consent fails and INPUT 3 opens, and at the same time the solenoid valve SV1 is active, INPUT 2 closed.

-It acts by preventing settings except: LANGUAGE + OFF, the warning triangle flashes and an intermittent beep will sound.

-THE FIRST ACTION IS TO TAP ON ANY POINT ON THE SCREEN, which will deactivate the beep sound and the flashing of the warning triangle

-CLICKING ON OK CAUSES THE MESSAGE TO RESET AND DISAPPEAR

-THE MESSAGE IS REACTIVATED AFTER CLOSING INPUT 3.

-THE MESSAGE RESETS WHEN ERRORS OCCUR



Prolonged time to restore water level, check for water or drain lever

"av05" (ONLY WITH 3-POLE JACK SOCKET)

CORE PROBE MALFUNCTION WARNING ON PROBE 2 INPUT

-Active on the following products: AUTOMATIC PASTA COOKER, FRYTOP/FIXED BRAISING PANS, CONTACT GRILLE

-the "faulty component" message warns that the inserted probe is not reading or that the reading is out of range.

-it occurs when the probe is plugged into the jack on the PROBE 2 panel; since the jack has 3 poles, 2 of them detect the physical presence of the probe and the third pole allows the faulty component to be identified

-It acts by preventing settings except: LANGUAGE + OFF, the warning triangle flashes and an intermittent beep will sound.

-THE FIRST ACTION IS TO TAP ON ANY POINT ON THE SCREEN, which will deactivate the beep sound and the flashing of the warning triangle

-CLICKING ON OK CAUSES THE MESSAGE TO RESET AND DISAPPEAR

if the probe is still inserted, it will not be possible to use it

- THE MESSAGE IS REACTIVATED UPON REMOVAL OF THE PROBE FROM THE JACK
- THE MESSAGE RESETS WHEN ERRORS OCCUR



Damaged heart probe, replace it



The red icon indicates malfunction and safety ERRORS. To solve them, read the MANUAL or contact SERVICE; they require the machine to be restarted.

SAFETY message list:

"er01"

ALL FUNCTIONS ARE SWITCHED OFF

- Active on the following products: THERMOSTATIC APPLIANCES
- message warning of "temperature limit" being exceeded
- it occurs when the actual temperature reading (DETECTED AND NOT CONVERTED TO DISPLAY) is higher than the limit temperature for the appliance in use (see individual cooking centre)
- it works by deactivating and preventing all settings except: LANGUAGE + OFF, the error triangle flashes and an intermittent beep sound.
- THE FIRST ACTION IS TO TAP ON ANY POINT ON THE SCREEN, which will deactivate the beep sound and the flashing of the error triangle
- THE MESSAGE IS RESET BY RESTARTING THE OFF/ON CONTROLLER
- THE MESSAGE IS RESET WHEN ERROR "er02" OR "er03" OCCURS



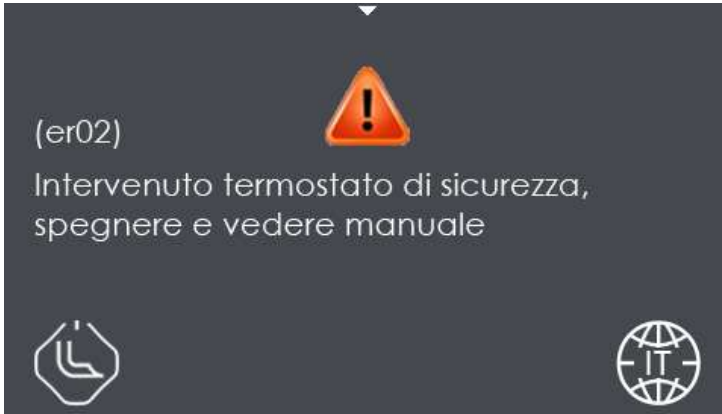
Exceeded limit temperature, turn off and see manual

"er02"

ALL FUNCTIONS ARE SWITCHED OFF

- Active on the following products: WITH SAFETY THERMOSTAT
- message warning that the mechanical safety thermostat has been activated,
- the message is activated 1 second after the cooking centre is turned on

- it occurs when the safety thermostat is activated, stopping the heating; the controller detects its activation and opens INPUT 1 (it is always INP1 at the moment).
- it works by deactivating and preventing all settings except: LANGUAGE + OFF, the error triangle flashes and an intermittent beep sound.
- THE FIRST ACTION IS TO TAP ON ANY POINT ON THE SCREEN, which will deactivate the beep sound and the flashing of the error triangle
- THE MESSAGE IS RESET BY RESTARTING THE OFF/ON CONTROLLER



Safety thermostat activated, turn off and see manual

"er03"

ALL FUNCTIONS ARE SWITCHED OFF

- Active on the following products: AUTOMATIC PASTA COOKER
- "automatic control unit malfunction" message
- it occurs when there is no heating consent for 5 consecutive seconds, INPUT 3 is open, and at the same time the solenoid valve SV1 is deactivated, INPUT 2 open.
- it works by deactivating and preventing all settings except: LANGUAGE + OFF, the error triangle flashes and an intermittent beep sound.
- THE FIRST ACTION IS TO TAP ON ANY POINT ON THE SCREEN, which will deactivate the beep sound and the flashing of the error triangle
- the message resets by RESTARTING the ON/OFF CONTROLLER



Failed water level reset, turn off and see manual

"er04"

ALL FUNCTIONS ARE SWITCHED OFF

- Active on the following products: THERMOSTATIC APPLIANCES
- Active only below the machine SET degrees minus the hysteresis parameter, or minus PID intervention
- "heating malfunction" message
- it occurs when the following two cases occur three times in a row:
 - - first: with resistor always on, after 120 seconds (parameter) the temperature rise delta is negative
 - - second: with the resistor always on, after 120 seconds (parameter) the temperature rise delta is positive but 2 degrees lower (parameter)
- WARNING: switching from any negative delta to any positive delta, or vice versa, resets

the count of the three consecutive cases.

ATTENTION: reaching the delta degrees in the positive reading resets the count of the three consecutive cases.

WARNING: the MAX value set, where present, corresponds to a fictitious value of 90 °C

-it works by deactivating and preventing all settings except: LANGUAGE + OFF, the error triangle flashes and an intermittent beep sound.

-THE FIRST ACTION IS TO TAP ON ANY POINT ON THE SCREEN, which will deactivate the beep sound and the flashing of the error triangle

-the message resets by RESTARTING the ON/OFF CONTROLLER



Lack of heating, turn off and see manual

"er05"

ALL FUNCTIONS ARE SWITCHED OFF

-Active on the following products: WITH INDUCTION TECHNOLOGY

-message warning of an error in the induction circuit

-it occurs when an error is communicated via the RS485 protocol from the inductive BRIDGE to the base board or when there is no communication between the base board and the BRIDGE; in both cases, the error must be present and constant for at least 3 seconds.

-it works by deactivating and preventing all settings except: LANGUAGE + OFF, the error triangle flashes and an intermittent beep sound.

-THE FIRST ACTION IS TO TAP ON ANY POINT ON THE SCREEN, which will deactivate the beep sound and the flashing of the error triangle

-THE MESSAGE IS RESET BY RESTARTING THE OFF/ON CONTROLLER











WARNING: if there is no communication, the displayed error will be "E0.00"; if there is communication and the BRIDGE shows an error, the code in the text string will change accordingly:

(E1.1 / E1.2 / E1.3 E2.1 / E2.2 / E2.3 E3.1 / E3.2 / E3.3 E4.1 / E4.2 ...)



Induction error "E...", turn off and see manual

ÍNDICE

	TECLA/LOGO OFF.....	84
	TEMPORIZADOR.....	84
	VISUALIZACIÓN 4 TEMPORIZADORES EN EL CENTRO DE COCCIÓN CUOCIPASTA 7-CPA	85
	VISUALIZACIÓN 2 TEMPORIZADOR EN OTROS CENTROS DE COCCIÓN	87
	HERVIDOR O VAPOR	88
	CARGA AGUA LENTA.....	89
	SONDA EN EL CORAZÓN DE VACÍO	90
	SONDA AL CORAZÓN	93
	CARGA AGUA FRÍA.....	94
	CARGA AGUA CALIENTE.....	94
	RESISTENCIA CENTRO Y EXTERIOR.....	94
	FUNDIDO.....	95
	SISTEMA DE OPTIMIZACIÓN DE LA ENERGÍA	96
	MENSAJES AVISO/ERROR.....	98
	ICONO DE AVISO/ERROR:	98
	Lista mensajes SEGURIDAD:	101



TECLA/LOGO OFF

La función está presente en todos los modelos.

Es posible siempre y en cualquier momento apagar el dispositivo presionando durante 0,1 segundos (para confirmar) y luego continuar durante 3 segundos, al final de los cuales se desactivará la placa de cocción, junto con una señal acústica única de 1 segundo, y la pantalla pasará a estar en STANDBY.

Comportamiento: después de la presión de 0,1 segundos (para confirmar), habrá una fase gráfica transitoria para el apagado "PANTALLA fase de apagado", donde el entorno de trabajo desaparecerá, el fondo será completamente gris, el botón "off" permanecerá abajo a la izquierda (donde se mantiene la presión) y en el centro habrá "animación ON" en sentido contrario.

IMPORTANTE: si la fase de apagado no se completa, la pantalla vuelve al ambiente de trabajo anterior.

Las 2 imágenes a continuación representan el paso del entorno de trabajo al "PANTALLA fase de apagado" con la presión del logo "off", inmediatamente después de los 0,1 segundos de presión, con la primera animación que luego continuará en sentido contrario durante otros 3 segundos.



NOTA MEMORIZACIONES

permanecen memorizados los sets de las funciones:

- TEMPORIZADOR
- SONDA AL CORAZÓN
- SONDA DE VACÍO
- FUNDIDO



TEMPORIZADOR

La función está presente en todos los modelos.

Al acceder al menú, el icono inferior (el que se presiona) parpadea encendido/apagado (2 veces encendido y 2 veces apagado en 1 segundo). Es posible hacer clic en el icono intermitente durante 0,1 segundos para salir del menú junto con una señal acústica única.

Al acceder al menú, todos los demás iconos del menú se vuelven opacos (las animaciones opacas no están presentes, se muestra el icono de referencia).

En cualquier caso, después de 30 segundos sin presiones, el control sale del menú automáticamente estableciendo los valores en ese momento



Cuando se activa la cocina, el "temporizador off" está configurado de forma predeterminada y no se muestran los temporizadores en la pantalla, incluso si hay algunos configurados y almacenados, ya que no se reinician al apagar el control.



CUANDO HAY UN TEMPORIZADOR EN COUNTDOWN EL ICONO "TEMPORIZADOR OFF" SE



VUELVE "TEMPORIZADOR ON"



CUANDO TODOS LOS TEMPORIZADORES ESTÁN PARADOS EL ICONO "TEMPORIZADOR ON" SE



VUELVE "TEMPORIZADOR OFF"

VISUALIZACIÓN 4 TEMPORIZADORES EN EL CENTRO DE COCCIÓN CUOCIPASTA 7-CPA

EN LA PANTALLA DE TRABAJO (FUERA DEL MENÚ):



ACCIÓN 1: al presionar durante 0,1 segundos el icono "temporizador off" los temporizadores se muestran en el espacio central si hay alguno configurado. Una segunda presión de 0,1 segundos hace que los temporizadores desaparezcan/oculten (permanecen configurados y almacenados). Si hay temporizadores en countdown, permanecen visibles en la cuenta, solo se ocultan los configurados que no están en cuenta.

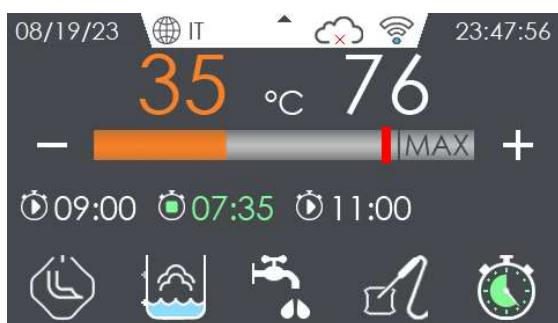
las 2 imágenes siguientes representan la acción 1 (dejando de lado otros símbolos/funciones que no sean del temporizador)



ACCIÓN 2: al presionar por 0,1 segundos un temporizador configurado detenido blanco "temporizador mini play" el temporizador inicia el countdown y el icono "temporizador mini play" se vuelve "temporizador mini stop" , los 2 puntos parpadean y el texto cambia de color a verde, junto a una señal acústica individual.

ACCIÓN 3: al presionar 0,1 segundos un temporizador en cuenta verde "temporizador mini stop" el temporizador se detiene y vuelve al ajuste inicial parado en blanco, el icono "temporizador mini stop" se vuelve "temporizador mini play" , junto a una señal individual acústica.

La imagen siguiente representa las acciones 2 y 3 (dejando de lado otros símbolos/funciones que no sean del temporizador)

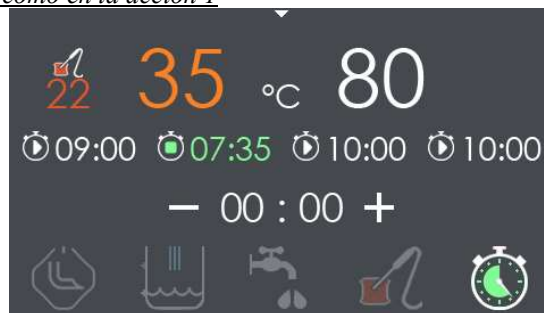


EN LA PANTALLA MENÚ:

ACCIÓN 1: Después de presionar durante 2 segundos, se accede automáticamente al menú (sin soltar), ya sea que esté en "temporizador off" o "temporizador on", se abre el MENÚ TEMPORIZADOR junto con una señal acústica individual. Dentro del menú, encontramos centralmente los botones "-" y "+" para ajustar a "00:00", y encima en la fila 2 o 4 temporizador (4 en el 7-CPA cuocipasta automático), se encuentran los temporizadores que pueden ser todos o algunos:

- no configurados con el icono mini temporizador adelante "⌚ --:--"
- configurados pero no en countdown con el icono temporizador mini adelante "⌚ 10:00"
- configurados y en countdown con el icono temporizador mini adelante "⌚ 09:35"

Las 2 imágenes de abajo representan posibles menús en la apertura como en la acción 1



ACCIÓN 2: Al hacer clic en un temporizador ajustable "⌚ --:--", se resaltará con un cuadro inferior más claro y parpadeará el par de minutos del set "00:00", para pasar de minutos a segundos basta con hacer clic sobre todo el set "00:00" y parpadearán alternados o los minutos o los segundos. Para atribuir el set al temporizador se hace clic nuevamente sobre el temporizador con el recuadro de resaltado. El temporizador se configura "⌚ 09:00" y el recuadro de resaltado desaparece (hasta la selección del próximo temporizador)

las 2 imágenes de abajo representan la acción 2



imagen cpa14

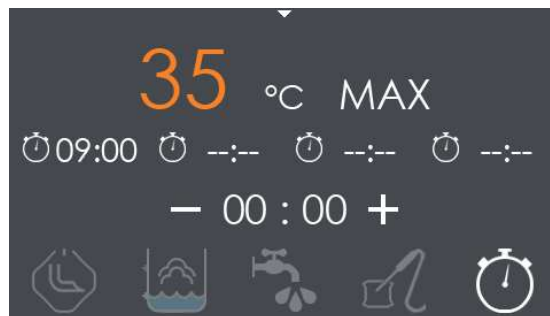
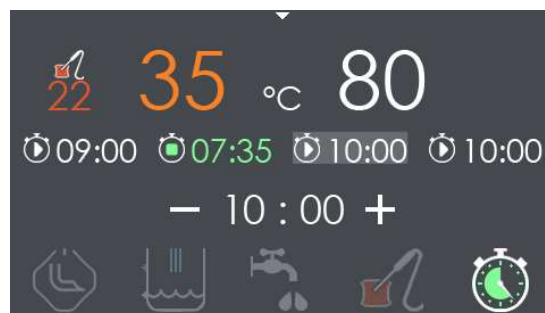
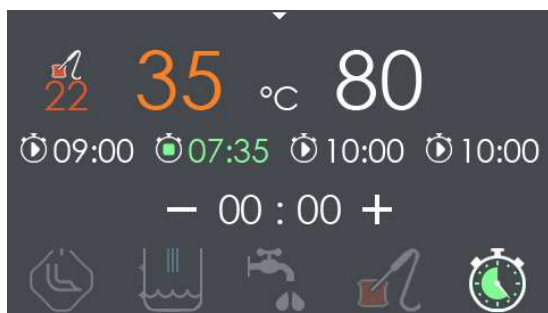





imagen cpa22

ACCIÓN 3: Haciendo clic sobre un temporizador configurado "⌚ 10:00" se resaltará con un recuadro inferior más claro, en el set parpadea el par de minutos del set configurado "10:00". Se debe hacer clic sobre el temporizador resaltado para asignar el ajuste, si no ha sido modificado, el valor permanecerá igual.

ADVERTENCIA: no es posible hacer clic, con una sola presión, sobre un temporizador en cuenta dentro del menú para modificarlo.



las 2 imágenes siguientes representan la acción 2 y 3 (dejando de lado otros símbolos/funciones que no sean del temporizador)



ACCIÓN 4: al presionar más de 2 segundos un temporizador configurado “ 10:00” o en cuenta “ 09:35”, este se reinicia y se vuelve configurable “ --:--”, junto a una señal acústica individual.

ACCIÓN 5: al presionar por más de 2 segundos el icono inferior menú independientemente si está en "temporizador on" o "temporizador off" se reinician y desaparecen todos los temporizadores, se cierra automáticamente el menú, junto a una señal acústica individual. (todos se convierten en temporizadores para configurar y en el menú los veremos como --:--)
La imagen siguiente representa la acción 4 (dejando de lado otros símbolos/funciones que no sean del temporizador)



AL FINAL DEL COUNTDOWN comienza una señal acústica on/off y todo el temporizador parpadea de verde con el valor de configuración y con el icono adelante de "temporizador stop":  10:00
 Presionando el temporizador se para la señal acústica y el parpadeo, el temporizador vuelve al ajuste de partida en blanco con el icono adelante de "temporizador play":  10:00
 Sin presiones después de 10 segundos se para solo la señal acústica.

NOTAS:

si no se modifica el set y permanece, o se devuelve a “00:00”, el temporizador permanece desactivado --:--

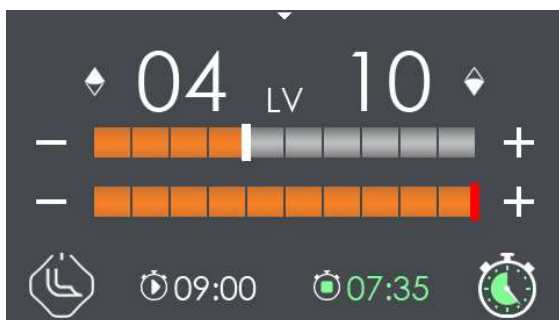
Los temporizadores tienen un puesto fijo en la pantalla, se pueden configurar uno si/ uno no

Los temporizadores no configurados no aparecen en la pantalla de trabajo

VISUALIZACIÓN 2 TEMPORIZADOR EN OTROS CENTROS DE COCCIÓN

EN LA PANTALLA DE TRABAJO DE 2 BARRAS (tanto POTENCIA como TERMOSTÁTICAS) 1-PCC/ 2-PCI / 3-TPI / 13-TPK (FUERA DEL MENÚ):

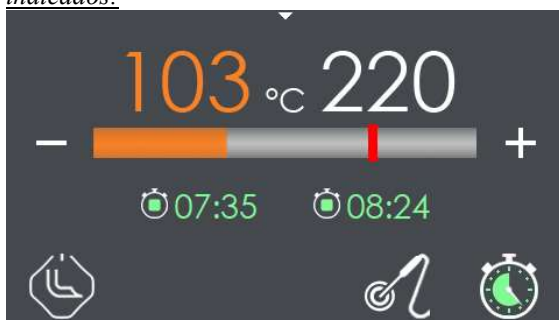
La imagen de abajo indica la posición de los 2 temporizadores en la pantalla de trabajo de los centros de cocción antes indicados:



EN LA PANTALLA DE TRABAJO CON 1 BARRA DE POTENCIA

4-PCIW / 5-BM / 6-BS / 8-FT-BRF / 9-CWK / 10-FR / 11-BRM / 12-PIA (FUERA DEL MENÚ):

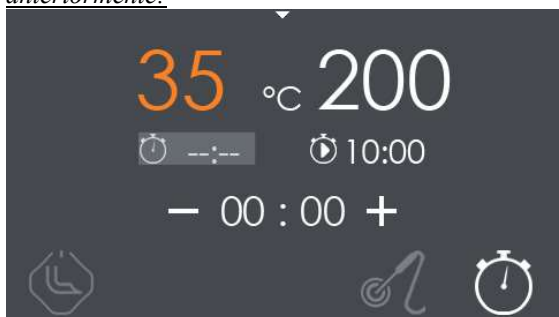
La imagen de abajo indica la posición de los 2 temporizadores en la pantalla de trabajo de los centros de cocción antes indicados:



EN LA PANTALLA MENÚ

DE TODOS LOS CENTROS DE COCCIÓN EXCLUIDO 7-CPA:

La imagen siguiente indica la posición de los 2 temporizadores en el menú de temporizador de las cocinas mencionadas anteriormente:



HERVIDOR O VAPOR

La función está presente en CUOCIPASTA AUTOMÁTICO (7-CPA)



HERVIDOR:

La función predeterminada, representada por el icono "hervidor" y alternativa al vapor (RELÉ 3), ajusta el nivel del agua en el electrodo superior y representa el estado de trabajo cuando se alcanza el nivel de agua para hervir el producto en agua.

Cuando el nivel del agua desciende por debajo del electrodo superior, la unidad de control activa la electroválvula (EV1) de carga rápida, que está conectada en paralelo a un relé vinculado a la ENTRADA 2 cuando este se cierra, el icono "hervidor" es reemplazado por la "animación del hervidor":

la sucesión de 4 iconos en el transcurso de 1 segundo, la animación que dura 1 segundo continúa y se repite hasta que la ENTRADA 2 vuelve a abrirse

(hervidor animación 1 / 2 / 3 / 4)



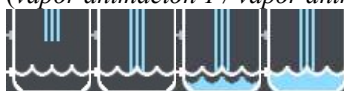
VAPOR:

El icono "vapore", función alternativa al hervidor (RELÉ 3), ajusta el nivel del agua en el electrodo inferior y representa el estado de trabajo cuando se alcanza el nivel de agua para cocinar productos al vapor.

Cuando el nivel de agua desciende por debajo del electrodo inferior, la centralita inicia la electroválvula de carga rápida (EV1), ya que está conectada en paralelo a un relé vinculado a la ENTRADA 2 cuando este relé se cierra, el icono "vapore" es reemplazado por la "animación de vapor":

la sucesión de 4 iconos en el transcurso de 1 segundo, la animación que dura 1 segundo continúa y se repite hasta que la ENTRADA 2 vuelve a abrirse.

(vapor animación 1 / vapor animación 2 / vapor animación 3 / vapor animación 4)



ACCIONES: es posible alternar las 2 funciones con una presión de 0,1 segundos en cualquier momento junto a una señal acústica individual.



CARGA AGUA LENTA

La función está presente en CUOCIPASTA AUTOMÁTICO (7-CPA)



Al acceder al menú, el icono inferior (el que se presiona) parpadea encendido/apagado (2 veces encendido y 2 veces apagado en 1 segundo). Es POSIBLE hacer clic en el icono parpadeante durante 0,1 segundos para salir del menú, confirmando junto con una señal acústica individual, luego, el icono con el que se accedió permanecerá visible.



Al acceder al menú, todos los demás iconos del menú se vuelven opacos (las animaciones opacas no están presentes, se muestra el icono de referencia).



En cualquier caso, después de 30 segundos sin presiones, el control sale del menú automáticamente estableciendo los valores en ese momento



Al activar la cocina, la función predeterminada "carga lenta vel3 off" está configurada de forma predeterminada, pero luego esta función se divide en 3 velocidades, cada una con el estado "OFF" o "ON":

“carga lenta vel1 off”  y “carga lenta vel1 on” 
activa la electroválvula de carga lenta por 36/60 (60%)

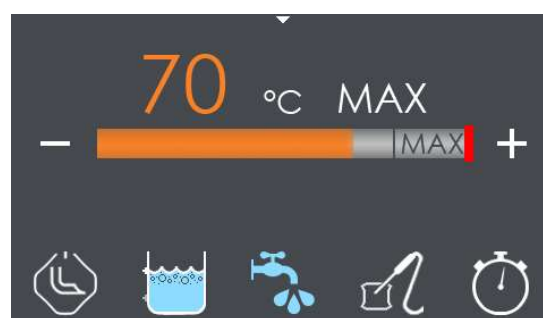
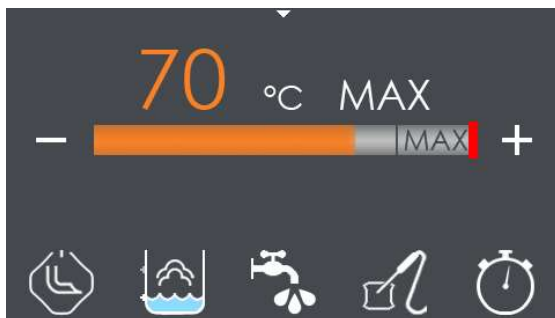
“Carga lenta vel2 off”  y “carga lenta vel2 on” 
activa la electroválvula de carga lenta por 48/60 (80%)

“carga lenta vel3 off”  y “carga lenta vel3 on” 
activa la electroválvula de carga lenta por 60/60 (100%)

EN LA PANTALLA DE TRABAJO (FUERA DEL MENÚ):

ACCIÓN 1: a la presión por 0,1 segundos se activa la función presente en la pantalla de "OFF" a "ON", con toque de 0,1 segundos pasa de "ON" a "OFF" (abre y cierra el RELÉ 2) junto a una señal acústica individual

las 2 imágenes siguientes representan la acción 1 (dejando de lado otros símbolos/funciones que no sean de carga lenta)



EN LA PANTALLA MENÚ:

ACCIÓN 1: Después de presionar durante 2 segundos, se accede automáticamente al menú (sin soltar), independientemente del icono, de la velocidad y si está ON u OFF. Se abrirá el MENÚ TEMPORIZADOR junto con una señal acústica individual.

(si se mantiene presionada una velocidad activa ON, el icono parpadeará en azul, indicando que está activo. Por lo tanto, dentro del menú, la función continuará y permanecerá cerrado el RELÉ2)

Dentro del menú encontramos centralmente los 3 iconos de las 3 velocidades solo azul "ON"

las 2 imágenes siguientes representan la acción 1 (dejando de lado otros símbolos/funciones que no sean de carga lenta)



ACCIÓN 2: Al presionar durante 0,1 segundos cualquiera de los 3 iconos de velocidad, el menú se cerrará automáticamente, junto con una señal acústica individual, y la velocidad se activará, mostrándola en la pantalla del menú inferior



SONDA EN EL CORAZÓN DE VACÍO

La función está presente en CUOCIPASTA AUTOMÁTICO (7-CPA)

Al acceder al menú, el icono inferior (el que se presiona) parpadea encendido/apagado (2 veces encendido y 2 veces apagado en 1 segundo). Es POSIBLE hacer clic en el icono intermitente durante 0,1 segundos para salir del menú confirmando junto con una señal acústica individual.

Al acceder al menú, todos los demás iconos del menú se vuelven opacos (las animaciones opacas no están presentes, se muestra el icono de referencia).

En cualquier caso, después de 30 segundos sin presiones, el control sale del menú automáticamente estableciendo los valores en ese momento

LA FUNCIÓN ES UTILIZABLE Y, POR LO TANTO, APARECE EL ICONO, PERO SOLO DESPUÉS DE 5 SEGUNDOS (para permitir el ajuste de la temperatura), CUANDO ESTÁN PRESENTES LOS SIGUIENTES 2 FACTORES:

1 - el icono "sonda de vacío off" aparece en la pantalla solo si hay un conjunto de máquina válido, diferente de "- -", al mismo tiempo, la sonda debe estar insertada en el jack, como se describe en el siguiente punto

2 - La sonda al corazón tendrá un conector tipo jack y se conectará y desconectará según el trabajo requerido.

La función es utilizable y el icono "sonda de vacío off" aparece en la pantalla solo si la sonda está físicamente presente en la ENTRADA SONDA 2, al mismo tiempo, debe haber un conjunto válido, como se describe en el punto anterior. Si se desconecta la sonda del conector jack, la función se desactiva y el icono desaparece de la pantalla




Ejemplo: al activar la cocina, si la sonda ya está conectada, no se verá el icono "sonda de vacío off" ya que el ajuste sigue siendo "- -".

LÍMITES Y REGLAS AJUSTES:

- EL SET MÍNIMO CONFIGURABLE NO PUEDE SER INFERIOR A LA TEMPERATURA REAL LEÍDA POR LA SONDA
- EL SET MÁXIMO CONFIGURABLE ES 90°C
- CONFIGURANDO UN SET SONDA DE VACÍO MÁS ALTO DEL SET MÁQUINA, ESTE ÚLTIMO SE REGULA IGUAL AL SET SONDA DE VACÍO, SI EL SET SONDA DE VACÍO ESTÁ CONFIGURADO ENTRE 80°C Y 90°C EL SET MÁQUINA SE REGULA EN "MÁX"
- CONFIGURANDO UN SET SONDA DE VACÍO MÁS BAJO QUE EL SET MÁQUINA, ESTE ÚLTIMO PERMANECE INVARIADO
- CON LA SONDA ACTIVA CON SET VÁLIDO NO SE PUEDE REDUCIR EL SET MÁQUINA A MENOS DEL SET SONDA DE VACÍO

EN LA PANTALLA DE TRABAJO (FUERA DEL MENÚ):





ACCIÓN 1: Al presionar la icono "sonda al vacío off" durante 0,1 segundos, se activa la función, en la pantalla se muestra el valor de la temperatura leída por la sonda en la esquina superior izquierda, debajo del icono "sonda al vacío on mini" , y se visualiza el ajuste o la retención de temperatura si está configurada, mientras que el icono "sonda al



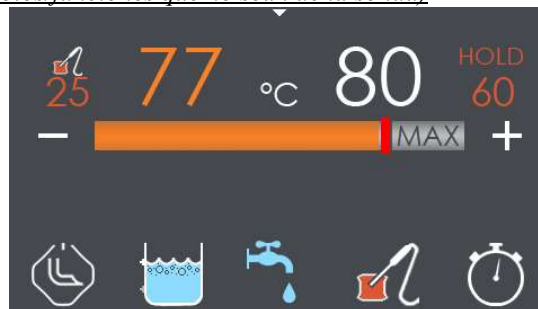
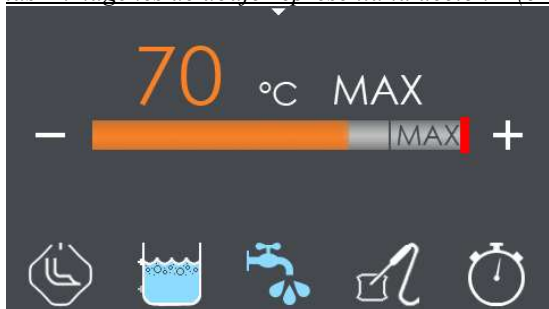
vacío off"  se convierte en "sonda al vacío on" , acompañado de una señal acústica individual.

Otra pulsación de 0,1 segundos apaga la función y oculta los valores (que permanecen configurados y memorizados) y el



icono "sonda al vacío on"  se convierte en el icono "sonda al vacío off" , acompañado de una señal acústica individual.


las 2 imágenes de abajo representa la acción 1 (omitir otros símbolos/funciones que no sean de la sonda)



EN LA PANTALLA MENÚ:

ACCIÓN 1: Después de presionar durante 2 segundos, se accede automáticamente al menú (sin soltar), ya sea que esté "sonda de vacío off" o "sonda de vacío on". Se abre el MENÚ DE SONDA AL CORAZÓN DE VACÍO, acompañado de una señal acústica individual.

Dentro del menú encontramos:

- a la izquierda el icono "sonda de vacío on mini"  con la temperatura real leída por la sonda abajo
- centralmente las teclas "-" y "+" para el SET, que puede ser:
- para configurar y por lo tanto con valor "- -"
- configurado, si el valor nunca ha sido reiniciado,
- a la derecha la tecla "HOLD" que puede ser:

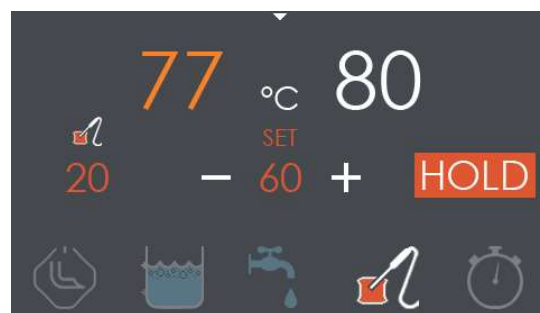
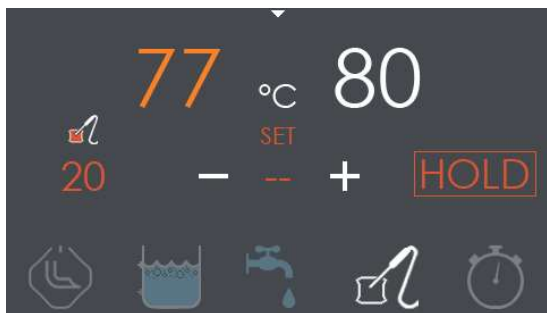
- - en estado off con icono "HOLD OFF"



- - o configurado, si se ha configurado en el último ciclo máquina, y por lo tanto icono "HOLD ON"

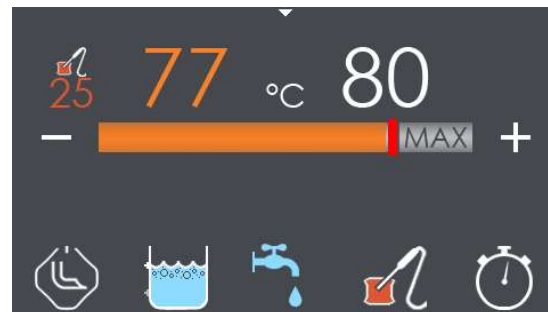


las 2 imágenes de abajo representa la acción 1 (omitir otros símbolos/funciones que no sean de la sonda)



ACCIÓN 2: si no se configura ningún set saliendo del menú se activará de todos modos la función con la lectura en la pantalla de la temperatura real.

las 2 imágenes de abajo representa la acción 2 (omitir otros símbolos/funciones que no sean de la sonda) a la derecha de la imagen cpa06 fuera del menú



ACCIÓN 3: en el menú se puede configurar también la función HOLD, que se activa solo hay contextualmente también un SET configurado, el icono "HOLD OFF" **HOLD** si se presiona 0,1 segundos se activa y el icono se vuelve

"HOLD ON" **HOLD**

Con HOLD desactivado en la pantalla aparecerá SET con el valor configurado abajo.

Con HOLD activo en la pantalla aparecerá HOLD con el valor configurado abajo.

las 2 imágenes de abajo representa la acción 3 (omitir otros símbolos/funciones que no sean de la sonda)

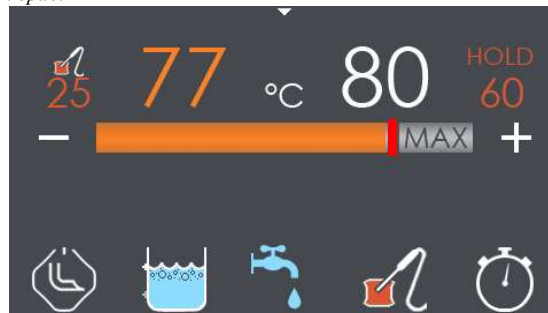
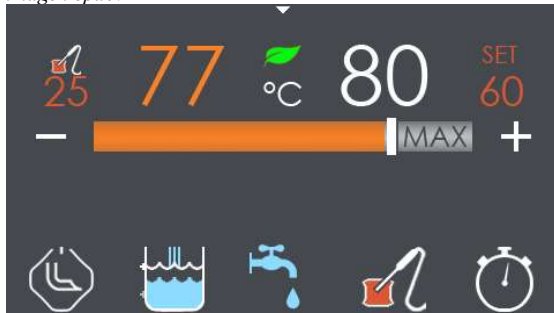
las 2 inferiores están fuera del menú de las 2 superiores (omitir otros símbolos/funciones no de la sonda)



imagen cpa07



imagen cpa09



ACCIÓN 4: a la presión de más de 2 segundos del icono inferior menú independiente si "sonda de vacío off" o "sonda de vacío on2 se reinicia los SET/HOLD configurados, se cierra automáticamente el menú desactivando la función, junto con una señal acústica individual. (con el acceso al menú se encuentra el SET para configurar "- -" y luego "HOLD OFF")

La imagen de abajo representa la acción 4 (omitir otros símbolos/funciones no de la sonda)



AL ALCANZAR LA TEMPERATURA CONFIGURADA inicia una señal acústica on/off y el icono menú inferior inicia a parpadear.

Sin presiones después de 10 segundos para solo la señal acústica, continuando el parpadeo.

Presionando el símbolo parpadeante de la sonda del menú inferior se bloquea tanto la señal acústica como el parpadeo, y se desactiva la sonda volviendo en estado "off"

La imagen de abajo representa el alcance de la temperatura configurada con función HOLD activa, el set máquina se regula automáticamente en el set HOLD






La imagen de abajo representa el alcance de la temperatura configurada con función HOLD no activa, el set máquina permanece el configurado por el operador



SONDA AL CORAZÓN

La función está presente en FRYTOP(8-FT-BRF) + SARTÉN(8-FT-BRF) + PARRILLA CONTACT(9-CWK)

ESTA FUNCIÓN TRABAJA EXACTAMENTE COMO LA Sonda al Corazón de Vacío, PERO CON ICONOS DIFERENTES:

sonda al corazón off  / sonda al corazón on  / sonda al corazón on mini 

LÍMITES AJUSTE para FRYTOP(8-FT-BRF) + SARTÉN(8-FT-BRF):

-EL SET MÍNIMO CONFIGURABLE NO PUEDE SER INFERIOR A LA TEMPERATURA REAL LEÍDA POR LA Sonda

-EL SET MÁXIMO CONFIGURABLE ES 99°C

-CON Sonda ACTIVA NO PUEDE REDUCIR EL SET MÁQUINA A MENOS DEL SET Sonda AL CORAZÓN

EN EL CENTRO DE COCCIÓN DE SARTENES CONTACT (9-CWK)

- EL SET MÍNIMO CONFIGURABLE NO PUEDE SER INFERIOR A LA TEMPERATURA REAL LEÍDA POR LA SONDA
- EL SET MÁXIMO CONFIGURABLE ES 99°C
- ESTE CENTRO DE COCCIÓN NO ES TERMOSTÁTICO, POR LO TANTO EL SET MÁQUINA NO ESTÁ VINCULADO AL SET SONDA

**CARGA AGUA FRÍA**

La función está presente en BAÑO MARÍA(5-BM) + SARTÉN RIB.(11-BRM) + OLLA (12-PIA)

Con la activación del centro de cocción está configurada por defecto la "carga de agua fría off"



Con la presión por 0,1 segundos se activa la función y el icono cambia en "carga agua fría on" junto a una señal acústica individual. Con alta presión de 0,1 segundos pasa de "ON" a "OFF" junto a una señal acústica individual.

- abre y cierra LA SALIDA 2 en BAÑO MARÍA(5-BM)
- abre y cierra EL RELÉ 3 en SARTÉN BASCULANTE(11-BRM) + OLLA(12-PIA)

**CARGA AGUA CALIENTE**

La función está presente en OLLA(12-PIA)

Con la activación del centro de cocción está configurada por defecto la "carga de agua caliente off"



Con la presión por 0,1 segundos se activa la función y el icono cambia en "carga agua caliente on" junto a una señal acústica individual. Con alta presión de 0,1 segundos pasa de "ON" a "OFF" junto a una señal acústica individual.

- abre y cierra EL RELÉ 2 en (12-PIA)

**RESISTENCIA CENTRO Y EXTERIOR**

La función está presente en PLACA DE COCCIÓN CERÁMICA(1-PCC)

**RESISTENCIA CENTRO Y EXTERIOR:**

Es la función por defecto, icono "*resistencia centro y exterior*", y alternativa a "centro" y "exterior", significa que se activa la carga resistiva tanto de la resistencia central como de la exterior.

- ZONA SUPERIOR: Al establecer un nivel de potencia, el control activará el calentamiento según los parámetros de ese nivel de potencia, cerrando el RELÉ 1 y la SALIDA 1
- ZONA INFERIOR: Al establecer un nivel de potencia, el control activará el calentamiento según los parámetros de ese nivel de potencia, cerrando el RELÉ 2 y la SALIDA 2

**RESISTENCIA CENTRO:**

icono "*resistencia centro*", y alternativa a "centro y exterior" y "exterior", significa que se activa la carga resistiva solo de la resistencia central.

- ZONA SUPERIOR: Con la configuración de un nivel de potencia el control activará el calentamiento, en base a los parámetros del nivel de potencia, cerrando el RELÉ 1

-ZONA INFERIOR: Con la configuración de un nivel de potencia el control activará el calentamiento, en base a los parámetros del nivel de potencia, cerrando el RELÉ 2



RESISTENCIA EXTERIOR:

icono "resistencia externa", y alternativa a "centro" y "centro y exterior", significa que se activa la carga resistiva solo de la resistencia exterior.

-ZONA SUPERIOR: Con la configuración de un nivel de potencia el control activará el calentamiento, en base a los parámetros del nivel de potencia, cerrando el SALIDA 1

-ZONA INFERIOR: Con la configuración de un nivel de potencia el control activará el calentamiento, en base a los parámetros del nivel de potencia, cerrando el SALIDA 2

ACCIONES: es posible alternar las 3 funciones con una presión de 0,1 segundos en cualquier momento en la siguiente



sucesión, junto a una señal acústica individual.



FUNDIDO

La función está presente en las FREIDORAS (10-FR).



Con la activación del centro de cocción se ha configurado por defecto el "fundido off"



Con la presión por 0,1 segundos se activa la función y el icono cambia a "fundido on" junto a una señal acústica individual. Con alta presión de 0,1 segundos pasa de "ON" a "OFF" junto a una señal acústica individual.

Con la salida de la función antes de alcanzar la temperatura de final de ciclo, vuelve al estado anterior la activación, sin modificaciones con set máquina.

La función Fundido está caracterizada por un tiempo de ON y OFF de la resistencia fijo:

on 30 seg - off 30 seg / 60 seg

y por un set de temperatura regulable a un mínimo de 70°C hasta un máximo de 90°C, por defecto a 80°C pero el set modificado por el usuario se memoriza y es guardado,

LA FUNCIÓN ES UTILIZABLE, LUEGO APARECE EL ICONO, SI LA TEMPERATURA REAL ES INFERIOR A LA TEMPERATURA CONFIGURADA/MEMORIZADA EN EL CICLO FUNDIDO

Ejemplo: fundido configurado a 85 °C, función activable hasta temperatura real 84°C

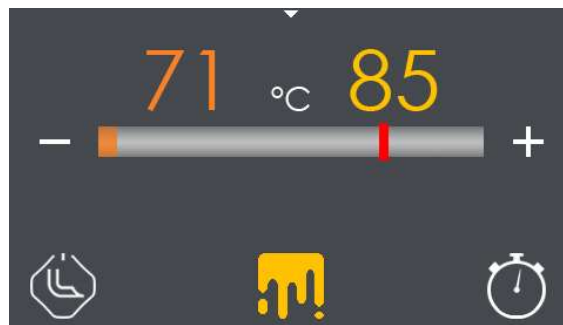
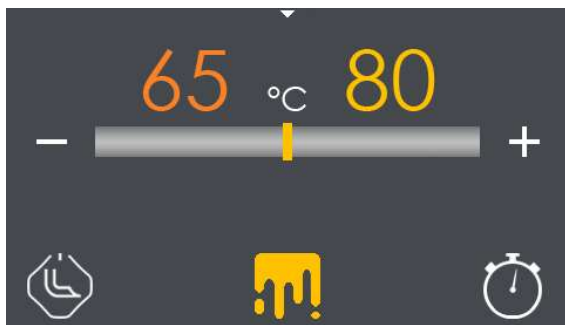
AL FINAL DEL CICLO FUNDIDO EL ICONO PERMANECE PARPADEANTE (véase párrafos siguientes)

SOLO DESPUÉS DE LA PRESIÓN DEL ICONO PARPADEANTE, LUEGO DE TERMINAR EL CICLO DE FUNDIDO, EL ICONO "FUNDIDO OFF" NO APARECE YA QUE LA TEMPERATURA REAL SERÁ NECESARIAMENTE IGUAL O SUPERIOR AL SET FUNDIDO

Con la activación de la función, independientemente si ya se ha configurado una temperatura, el valor configurado desaparece y aparece el valor del ciclo fundido de color amarillo, el cursor se posiciona proporcionado a la barra y se vuelve de color amarillo. Por lo tanto, la barra es una barra de regulación de 20°C en total, tofo a la izquierda se configurarán a 70°C, todo a la derecha se configurarán a 90°C, obviamente regulables con cursor y teclas + y -.

Siendo un set entre los 70°C y los 90°C la visualización de la temperatura real se verá cuando será de 70°C y más. El cursor cambia de color de amarillo a rojo cada 30 segundos, como una característica específica del proceso de fundido mencionado anteriormente.

Las 2 imágenes de abajo representan esta visualización particular.



AL ALCANZAR LA TEMPERATURA CONFIGURADA

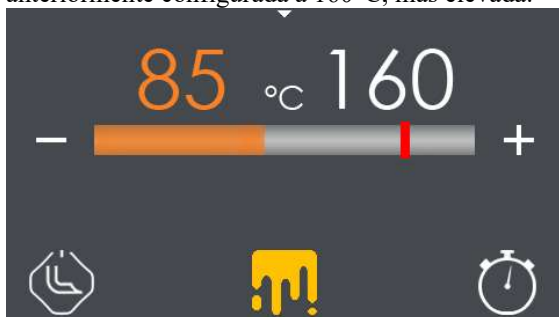


- inicia una señal acústica on/off y el parpadeo del icono inferior “fundido on”
- la temperatura configurada del fundido (amarilla) desaparece y hace lugar a la temperatura anteriormente configurada (blanca) y el cursor de amarillo vuelve a blanco/rojo. La barra está nuevamente en la escala de 190°C, con las correspondientes visualizaciones de set y real
- si antes de activar el fundido ya había una temperatura establecida más alta, el ajuste de la máquina vuelve a esa temperatura.
- si antes de activar el fundido había una temperatura establecida más baja o no había ninguna, el ajuste de la máquina se ajusta automáticamente a la temperatura del proceso de fundido tan pronto como se alcance.
- se interrumpe el on/off de la resistencia cada 30 segundos, volviendo al clásico funcionamiento.

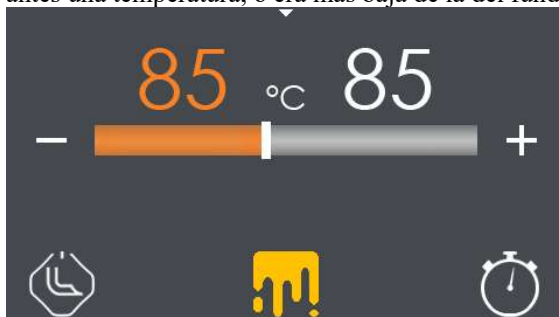
Sin presiones después de 10 segundos para solo la señal acústica, continuando el parpadeo.

Presionando el símbolo fundido se bloquea tanto la señal acústica como el parpadeo, y se desactiva la función volviendo al estado off


La imagen de abajo representa que se ha alcanzado la temperatura de fundido configurada de 85°C con una temperatura anteriormente configurada a 160°C, más elevada.



La imagen de abajo representa que se ha alcanzado la temperatura de fundido configurada de 85°C sin haber configurado antes una temperatura, o era más baja de la del fundido de 85°C



SISTEMA DE OPTIMIZACIÓN DE LA ENERGÍA

Este estado de trabajo está identificado por la aparición del icono hoja verde  sobre la unidad de medida, se activa la apertura de la ENTRADA 4, normalmente cerrada de fábrica con un puente.





Cuando se presente esta situación, se debe bloquear cualquier elemento resistivo, lo que significa que todas las salidas que alimentan las resistencias de cocción deben ajustarse a "0" (siempre apagado), ningún otro aspecto debe modificarse: temporizadores, funciones, ajustes, etc., deben mantenerse...

Y deben suspenderse cualquier error o mensaje que pueda surgir debido a la falta de calentamiento.

MENSAJES AVISO/ERROR

ICONO DE AVISO/ERROR:

La aparición de un mensaje en la pantalla puede ser de 2 tipos de identificación del icono de tipo AVISO  o de tipo SEGURIDAD .



El icono amarillo indica AVISOS de atención/asistencia EN AUTO al operador a evitar errores o problemas más graves que podrían bloquear la operatividad de la máquina. La resolución se produce en la pantalla y sin necesidad de reinicio de la máquina.

Lista mensajes AVISO:

“av01”

BLOQUEA MOMENTÁNEAMENTE "PAUSA" EL CALENTAMIENTO

-Activo en los productos: TERMOSTÁTICOS

(productos en evaluación, de todos modos el parámetro segundo a 0 desactiva el aviso)

-mensaje "precipitación temperatura" advierte sobre una caída anómala de la temperatura real, lo que puede indicar un posible cortocircuito, incluso en la sonda 1.

-se manifiesta cuando la disminución de la temperatura de trabajo detectada en un lapso de 2 segundos (parámetro) supera los 40 grados (parámetro).

-Actúa poniendo en pausa el calentamiento y temporalmente poniendo algunas funciones en "Off" (ver centros de cocción individuales) e impidiendo otros ajustes, excepto: IDIOMA + OFF, junto a una señal acústica intermitente, contemporáneamente está también el parpadeo del triángulo de aviso.

-LA PRIMERA ACCIÓN ES UNA PRESIÓN EN CUALQUIER PUNTO DE LA PANTALLA que desactiva la señal acústica y el parpadeo del triángulo de aviso

-EL MENSAJE SE REINICIA Y DESAPARECE Y SE REACTIVA HACIENDO CLIC EN "OK", haciendo recomenzar el calentamiento, las funciones momentáneamente en "off" volviendo en "on". (recomienza la medición del DELTA de bajada)

-EL MENSAJE SE REINICIA AL APARECER ERRORES



Caída de temperatura anormal, controlar condición de trabajo correcta

“av02”

BLOQUEA MOMENTÁNEAMENTE "PAUSA" EL CALENTAMIENTO

-Activo en los productos: CUOCIPASTA AUTOMÁTICO + BAÑO MARÍA + FREIDORA (¿OLLAS?)

(productos en evaluación, de todos modos el parámetro segundo a 0 desactiva el aviso)

-mensaje "calentamiento anormal" intenta proteger el tanque y los componentes del sobrecalentamiento.

-se manifiesta cuando el aumento de la temperatura de trabajo detectada en un lapso de 5 segundos (parámetro) supera los 5 grados (parámetro).

-Actúa poniendo en pausa el calentamiento y temporalmente poniendo algunas funciones en "Off" (ver centros de cocción individuales) e impidiendo otros ajustes, excepto: IDIOMA + OFF, junto a una señal acústica intermitente, contemporáneamente está también el parpadeo del triángulo de aviso.

- LA PRIMERA ACCIÓN ES UNA PRESIÓN EN CUALQUIER PUNTO DE LA PANTALLA que desactiva la señal acústica y el parpadeo del triángulo de aviso
- EL MENSAJE SE REINICIA Y DESAPARECE Y SE REACTIVA HACIENDO CLIC EN "OK", haciendo recomenzar el calentamiento, las funciones momentáneamente en "off" volviendo en "on". (recomienza la medición del DELTA de subida)
- EL MENSAJE SE REINICIA AL APARECER ERRORES

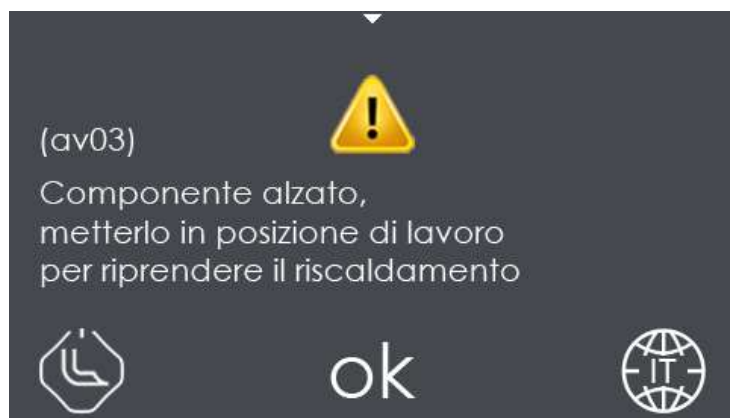


Aumento de temperatura anormal, controlar condicon de trabajo correcta

“av03”

NO INTERVIENE EN LAS FUNCIONES EN EL MOMENTO ACTIVAS

- Activo en los productos: FREIDORA + PARRILLAS CONTACT+SARTENES BASCULANTES
- mensaje "componente levantado" advierte que el elemento resistivo o el tanque no están en posición de trabajo.
- Se manifiesta después de 30 segundos (parámetro) desde la apertura de la ENTRADA 2 (micro).
- Actúa impidiendo las configuraciones menos: IDIOMA + OFF, junto a una señal acústica intermitente, contemporáneamente está también el parpadeo del triángulo de aviso.
- LA PRIMERA ACCIÓN ES UNA PRESIÓN EN CUALQUIER PUNTO DE LA PANTALLA que desactiva la señal acústica y el parpadeo del triángulo de aviso
- EL MENSAJE DESAPARECE HACIENDO CLIC EN OK, pero comienza nuevamente el conteo de 30 segundos, si durante este tiempo la ENTRADA 2 permanece abierta al final de 30 segundos el mensaje aparece nuevamente.
- EL MENSAJE SE REINICIA Y DESAPARECE Y SE REACTIVA DESPUÉS DEL CIERRE DE LA ENTRADA 2.
- EL MENSAJE SE REINICIA AL APARECER ERRORES



Componente levantado, ponerlo en posicon de trabajo para reanudar el calentamiento

“av04”

BLOQUEA MOMENTÁNEAMENTE "PAUSA" EL CALENTAMIENTO

- Activo en los productos: CUOCIPASTA AUTOMÁTICO
- mensaje "pealarme de carga" advierte que está intentando alcanzar el nivel mínimo de seguridad del agua (electrodo inferior), pero parece que no está funcionando.
- el mensaje no puede visualizarse al activar el centro de cocción, sino solo después de que se haya activado al menos 1 vez el consentimiento para el calentamiento, cierre ENTRADA 3
- Se manifiesta cuando falta el consentimiento del calentamiento abriéndose la ENTRADA 3, y contemporáneamente está activada la electroválvula EV1, ENTRADA 2 cerrada.

- Actúa impidiendo las configuraciones menos: IDIOMA + OFF, junto a una señal acústica intermitente, contemporáneamente está también el parpadeo del triángulo de aviso.
- LA PRIMERA ACCIÓN ES UNA PRESIÓN EN CUALQUIER PUNTO DE LA PANTALLA que desactiva la señal acústica y el parpadeo del triángulo de aviso
- EL MENSAJE SE REINICIA y DESAPARECE HACIENDO CLIC EN OK
- EL MENSAJE SE REACTIVA DESPUÉS DEL CIERRE DE LA ENTRADA 3.
- EL MENSAJE SE REINICIA AL APARECER ERRORES



Tiempo prolongado para restablecer el nivel de agua, comprobar si hay agua o palanca de drenaje

“av05” (SOLO CON TOMA JACK 3 POLOS)

AVISO DE MAL FUNCIONAMIENTO Sonda AL CORAZÓN EN ENTRADA Sonda 2

- Activo en los productos: CUOCIPASTA AUTOMÁTICO, FRYTOP/SARTENES FIJAS, PARRILLA CONTACT
- mensaje "componente defectuoso" advierte que la sonda insertada no tiene lectura o tiene lectura fuera de rango.
- se manifiesta al insertar la sonda en el jack presente en el tablero Sonda 2, siendo el jack de 3 polos, 2 reconocen la presencia física de la sonda y con el tercer polo es posible determinar el componente averiado
- Actúa impidiendo las configuraciones menos: IDIOMA + OFF, junto a una señal acústica intermitente, contemporáneamente está también el parpadeo del triángulo de aviso.
- LA PRIMERA ACCIÓN ES UNA PRESIÓN EN CUALQUIER PUNTO DE LA PANTALLA que desactiva la señal acústica y el parpadeo del triángulo de aviso
- EL MENSAJE SE REINICIA y DESAPARECE HACIENDO CLIC EN OK
- si la sonda todavía está introducida no será posible usarla
- EL MENSAJE SE REACTIVA EN LA REMOCIÓN DE LA Sonda DESDE EL JACK
- EL MENSAJE SE REINICIA AL APARECER ERRORES



Sonda al corazon dañada, sustituirla



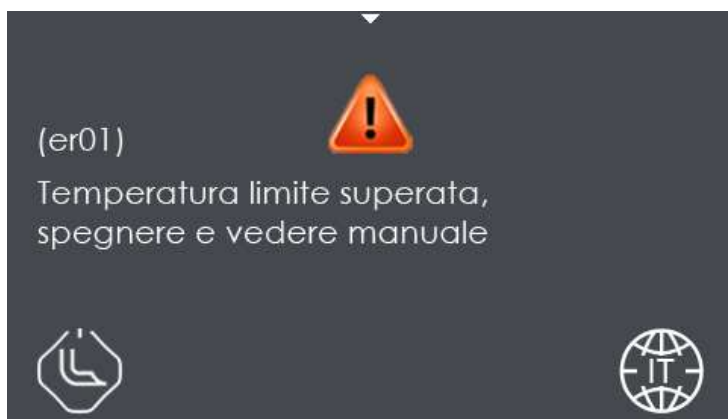
El icono rojo indica ERRORES de mal funcionamiento y de seguridad. Para resolverlos es necesario leer el MANUAL o dirigirse al SERVICE y se necesita el reinicio de la máquina.

Lista mensajes SEGURIDAD:

“er01”

TODAS LAS FUNCIONES APAGADAS

- Activo en los productos: TERMOSTÁTICOS
- mensaje que avisa la superación de la "temperatura límite"
- Se manifiesta cuando la lectura de la temperatura real (DETECTADA Y NO CONVERTIDA EN LA PANTALLA) es superior a la temperatura límite para el aparato en uso (ver cada centro de cocción)
- Actúa desactivando e impidiendo todas las configuraciones menos: IDIOMA + OFF, junto a una señal acústica intermitente, contemporáneamente está también el parpadeo del triángulo de error.
- LA PRIMERA ACCIÓN ES UNA PRESIÓN EN CUALQUIER PUNTO DE LA PANTALLA que desactiva la señal acústica y el parpadeo del triángulo de error
- EL MENSAJE SE REINICIA REINICIANDO EL CONTROL OFF/ON
- EL MENSAJE SE REINICIA AL APARECER ERRORES “er02” O “er03”



Temperatura límite excedida, apagar y ver manual

“er02”

TODAS LAS FUNCIONES APAGADAS

- Activo en los productos: CON TERMOSTATO DE SEGURIDAD
- mensaje que avisa la intervención del termostato de seguridad mecánico,
- el mensaje se activa después de 1 segundo desde la activación del centro de cocción
- se manifiesta cuando interviene el termostato de seguridad que bloquea el calentamiento, el control siente la intervención, abriéndose la ENTRADA 1 (en el momento siempre es ING1).
- Actúa desactivando e impidiendo todas las configuraciones menos: IDIOMA + OFF, junto a una señal acústica intermitente, contemporáneamente está también el parpadeo del triángulo de error.
- LA PRIMERA ACCIÓN ES UNA PRESIÓN EN CUALQUIER PUNTO DE LA PANTALLA que desactiva la señal acústica y el parpadeo del triángulo de error
- EL MENSAJE SE REINICIA REINICIANDO EL CONTROL OFF/ON



Termostato de seguridad intervenido, apagar y ver manual

“er03”

TODAS LAS FUNCIONES APAGADAS

- Activo en los productos: CUOCIPASTA AUTOMÁTICO
- mensaje "mal funcionamiento centralito automática"
- se manifiesta cuando, por 5 segundos consecutivos falta el consentimiento del calentamiento, ENTRADA 3 abierto, y contemporáneamente está desactivada la electroválvula EV1, ENTRADA 2 abierta.
- Actúa desactivando e impidiendo todas las configuraciones menos: IDIOMA + OFF, junto a una señal acústica intermitente, contemporáneamente está también el parpadeo del triángulo de error.
- LA PRIMERA ACCIÓN ES UNA PRESIÓN EN CUALQUIER PUNTO DE LA PANTALLA que desactiva la señal acústica y el parpadeo del triángulo de error
- el mensaje se reinicia REINICIANDO EL CONTROL OFF/ON



Error al restablecer el nivel de agua, apagar y ver manual

“er04

TODAS LAS FUNCIONES APAGADAS

- Activo en los productos: TERMOSTÁTICOS
- Activo solo bajo los grados del SET de la máquina menos el parámetro de la histéresis, o menos la intervención del PID
- mensaje "mal funcionamiento calentamiento"
- se manifiesta cuando suceden por 3 veces consecutivas las siguientes 2 características:
 - primera: con la resistencia siempre activa, después de 120 segundos (parámetro) el delta de subida de temperatura es negativo
 - segunda: con la resistencia siempre activa, después de 120 segundos (parámetro) el delta de subida de temperatura es positivo pero inferior a 2 grados (parámetro)
- ATENCIÓN: el pasaje de un delta negativo cualquiera a un delta positivo cualquier, o viceversa, reinicia la cuenta de los 3 casos consecutivos.
- ATENCIÓN: la satisfacción del delta de grados en la lectura positiva reinicia la cuenta de los 3 casos consecutivos.
- ATENCIÓN: el set MÁX, donde está presente, corresponde a un set ficticio de 90°C
- Actúa desactivando e impidiendo todas las configuraciones menos: IDIOMA + OFF, junto a una señal acústica intermitente, contemporáneamente está también el parpadeo del triángulo de error.
- LA PRIMERA ACCIÓN ES UNA PRESIÓN EN CUALQUIER PUNTO DE LA PANTALLA que desactiva la señal acústica y el parpadeo del triángulo de error
- el mensaje se reinicia REINICIANDO EL CONTROL OFF/ON



Falta de calefacción, apagar y ver manual

“er05”

TODAS LAS FUNCIONES APAGADAS

- Activo en los productos: CON TECNOLOGÍA DE INDUCCIÓN
- mensaje que avisa de un error en el circuito de inducción
- se manifiesta cuando del BRIDGE de la inducción se comunica a través del protocolo RS485 el error en la ficha base, o cuando entre la ficha base y BRIDGE no hay comunicación, en ambos casos el error debe estar presente y debe ser constante por lo menos 3 segundos.
- Actúa desactivando e impidiendo todas las configuraciones menos: IDIOMA + OFF, junto a una señal acústica intermitente, contemporáneamente está también el parpadeo del triángulo de error.
- LA PRIMERA ACCIÓN ES UNA PRESIÓN EN CUALQUIER PUNTO DE LA PANTALLA que desactiva la señal acústica y el parpadeo del triángulo de error
- EL MENSAJE SE REINICIA REINICIANDO EL CONTROL OFF/ON

ATENCIÓN: con falta de comunicación el error indicado será "E0.00", si hay comunicación y el BRIDGE comunica un error, el código en la línea de texto cambiará en base a esto:

(E1.1 / E1.2 / E1.3E2.1 / E2.2 / E2.3 E3.1 / E3.2 / E3.3 E4.1 / E4.2 ...)



Error de inducción "E...", apagar y ver manual